DED7809



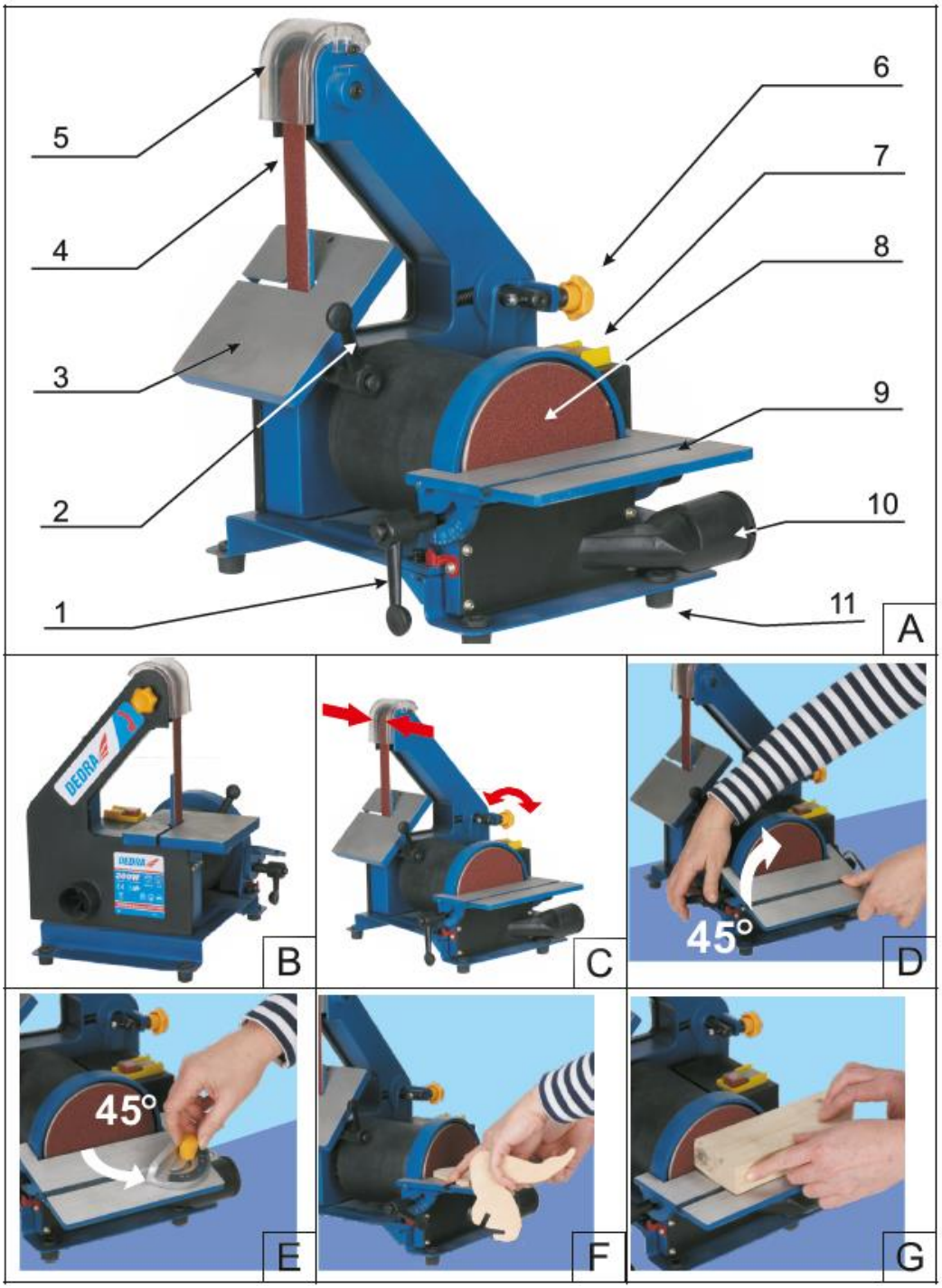
PL Szlifierka taśmowo-tarczowa do drewna
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
EN Belt and disc sander for wood
User manual with warranty card
CZ Kotoučová a pásová bruska na dřevo
Návod k obsluze se záručním listem
SK Pásovo-kotúčová brúska na drevo
Užívateľská príručka so záručným listom
LT Kombinuotos medienos šlifavimo staklės
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
LV Lentes-diska slīpmašīna koksnei
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
HU Tárcsás szalagcsiszoló gép
Használati Utasítás Garanciajeggyel
FR Ponceuse à bande et à disque pour bois
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
ESP Lijadora de banda para madera
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
ROM Maşina pentru şlefuit cu bandă - disc pentru lemn
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
NL Schijf- en bandschuurmachine voor hout
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart
DE Band- und Tellerschleifmaschine für Holzbearbeitun
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

Kontakt: / Contact:/ Kontaktai:/ Kontakts:/ Elérhetőség:/Contact:/ Contacto:/ Contact:/ Contact:/ Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8; Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779; E-mail info@dedra.com.pl www.dedra.pl

Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
The user manual is available at www.dedra.pl
Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
A használati utasítás a www.dedra.pl weboldalon elérhető
Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl
Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl
Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
Gebruikersaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl
Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione
Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania
Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione
Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania
Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno.
Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.
Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM zakázané.
Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia
Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „DEDRA EXIM“ sutikimo draudžiamas.
„Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo.
Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta.
Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma.
Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a DEDRA-EXIM írásos engedélye nélkül tilos
A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát.
Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite.
Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement.
Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido
Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso.
Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim
Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă
Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra-Exim is verboden.
De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling.
Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden.
Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren

Deklaracja Zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy skontaktować się z Dedra-Exim Sp. z o.o.
The Declaration of Conformity is attached to the device as a separate document. If the Declaration of Conformity is missing, please contact Dedra-Exim Sp. z o.o.
Prohlášení o shodě je přiloženo k přístroji jako samostatný dokument. V případě, že Prohlášení o shodě chybí, kontaktujte prosím společnost Dedra Exim Sp. z o.o.
Vyhlásenie o zhode je k zariadeniu pripojené ako osobitný dokument. A vyhlásenie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Atitikties deklaracija yra pridedama prie prietaiso kaip atskiras dokumentas. Jei Atitikties deklaracijos nebūtų, prašome susisiekti su „Dedra“.
Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim.
Megfelelőségi Nyilatkozat külön dokumentumként került a berendezéshez csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiánya esetén forduljon a Dedra-Exim Sp. z o.o. céghez.
Déclaration de conformité est jointe à l'appareil en tant que document séparé. A défaut de la Déclaration de conformité il faut prendre contact avec Dedra-Exim Sp. z o.o.
Declaración de Conformidad está adjunta a esta máquina como un documento aparte. En caso de falta de la Declaración de Conformidad hay que contactarse con la empresa Dedra Exim Sp. z o.o.
Declarația de conformitate este atașată la dispozitiv ca document separat. În cazul lipsei Declarației de conformitate vă rugăm să contactați firma Dedra-Exim
De Conformiteitsverklaring wordt als een afzonderlijk document bij het toestel bijgesloten. Bij gebreke van de Conformiteitsverklaring contact opnemen met de firma Dedra-Exim.
Die Konformitätserklärung ist als gesondertes Dokument dem Dokument beigefügt. Beim Fehlen der Konformitätserklärung ist mit Dedra Exim Sp. z o.o. Kontakt aufzunehmen.



Opis Zastosowanych Piktogramów/ Description of Pictograms Used/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/interpretation Des Pictogrammes/ Descripción De Los Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/omschrijving Van De Gebruikte Pictogramme/ Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung/ Verwendete Piktogramme

NAKAZ: PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI/ MANDATORY: READ THE INSTRUCTION MANUAL/ PŘÍKAZ: PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE/ PRÍKAZ: OBOZNÁMTE SA S UŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU/ PRIVALOMA: PERSKAITYKITE APTARNAVIMO INSTRUKCIJĄ/ NORĀDĪJUMS: RŪPĪGI IEPAZĪSTIETIES AR LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ SNIEGTO INFORMĀCIJU/ UTASÍTÁS: OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT/ ORDRE: AVANT L'USAGE LIRE LE MODE D'EMPLOI/ INDICACIÓN: LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES/ OBILGATORIU: CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE/ BEVEL: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING/ GEBOT: DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

NAKAZ: STOSOWAĆ OKULARY OCHRONNE/ PŘÍKAZ: POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE/ PRÍKAZ: POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE/ PRIVALOMA: NAUDOTI APSAUGINIUS AKINIUS/ NORĀDĪJUMS: NĒSĀJIET AIZSARGACENES/ UTASÍTÁS: VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET/ ORDRE: UTILISER LES LUNETTES DE PROTECTION/ INDICACIÓN: USAR LAS GAFAS DE PROTECCIÓN/ OBLIGATORIU: FOLOSIȚI OCHELARI DE PROTECȚIE/ BEVEL: DRAAG VEILIGHEIDSBRIL/ GEBOT: SCHUTZBRILLE TRAGEN

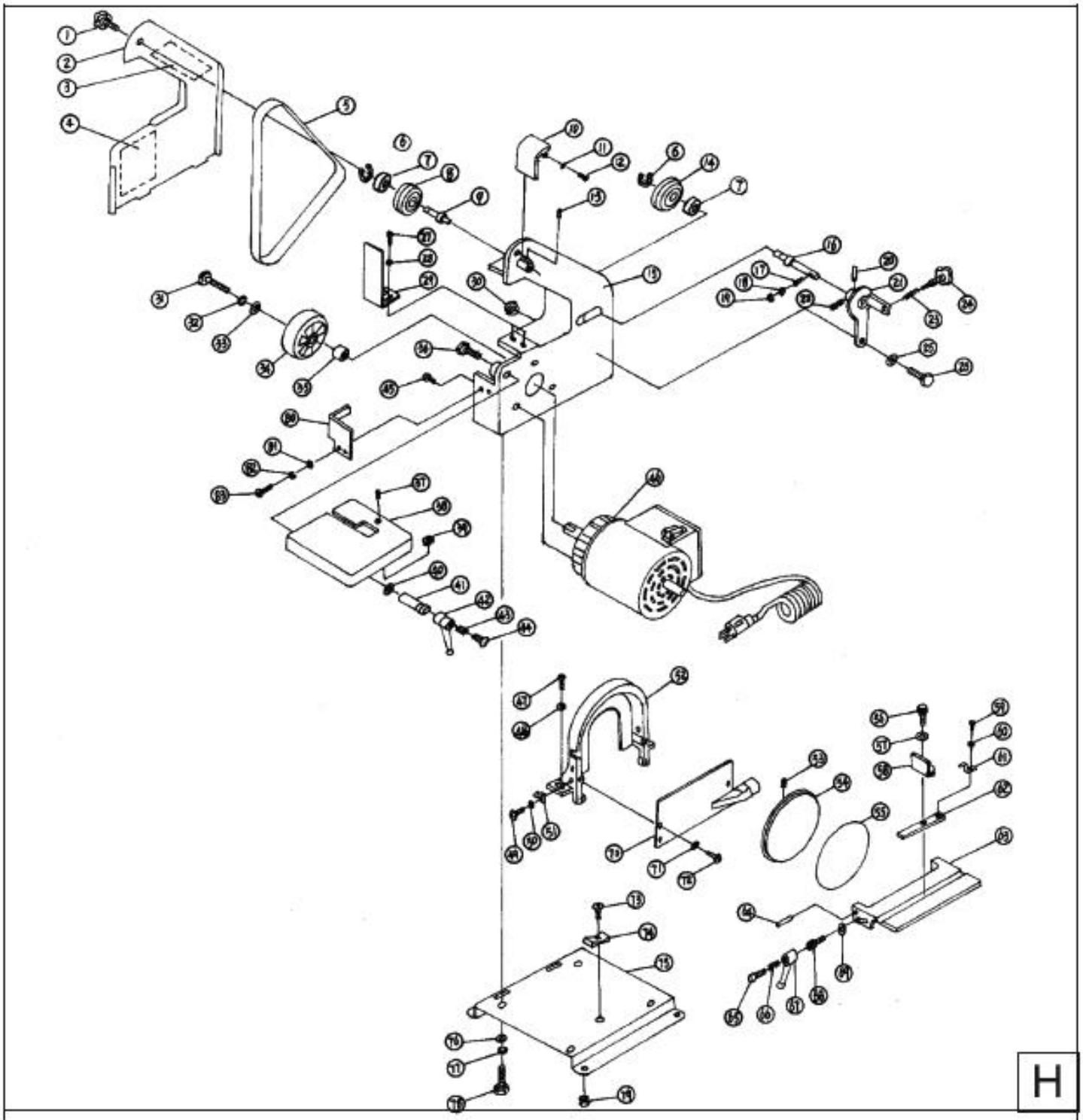
NAKAZ: STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH/ PŘÍKAZ: POUŽÍVEJTE PROSTŘEDKY PRO OCHRANU DÝCHACÍCH CEST/ PRÍKAZ: POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ PROSTRIEDKY NA OCHRANU DÝCHACÍCH CIEST/ PRIVALOMA: NAUDOTI KVĖPAVIMO TAKŲ APSAUGOS PRIEMONES/ PIEPRASĪJUMS: IZMANTOT ELPCEĻU ATTIECĪGU AIZSARDZĪBU/ UTASÍTÁS: HASZNÁLJON LÉGÚTI VÉDELMI FELSZERELÉST/

INFORMACJA: PRĘDKOŚĆ OBROTOWA/ INFORMACE: OTÁČKOVÁ RYCHLOST/ INFORMÁCIA: UHLOVÁ RÝCHLOSŤ/ INFORMACIJA: SŪKIŲ SKAIČIUS/ INFORMĀCIJA: GRIEZES ĀTRUMS/ TÁJÉKOZTATÓ: FORDULATSZÁM/ INFORMATION: VITESSE DE ROTATION/ INFORMACIÓN VELOCIDAD DE ROTACIÓN/ INFORMAȚIE: VITEZA DE ROTAȚIE/ INFORMATIE: DRAAISNELHEID/ INFORMATION: DREHZAHL

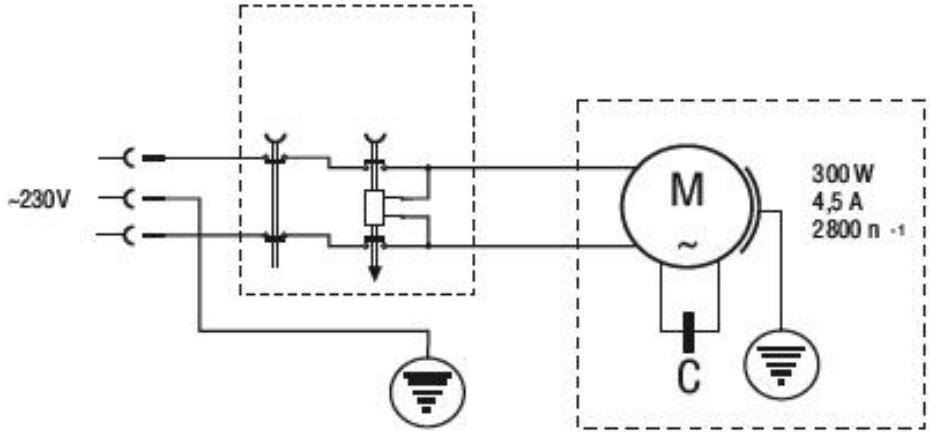
INFORMACJA: ŚREDNICA TARCZY/ INFORMACE: PRŮMĚR KOTOUČE/ INFORMÁCIA: PRIEMER KOTÚČA / INFORMACIJA: DISKO SKERSMUO / INFORMĀCIJA: DISKA DIAMETRS /INFORMÁCIÓ: KORONG ÁTMÉRŐJE / INFORMATION: DIAMÈTRE DU DISQUE / INFORMACIÓN: DIÁMETRO DEL DISCO / INFORMAȚIE: DIAMETRUL DISCULUI / INFORMATIE: DE DIAMETER VAN DE SCHIJF / INFORMATION: DURCHMESSER

INFORMACJA: PRĘDKOŚĆ LINIOWA/ INFORMACE: LINEÁRNÍ RYCHLOST/ INFORMÁCIA: LINEÁRNA RÝCHLOSŤ / INFORMACIJA: LINEĀRS ĀTRUMS / INFORMĀCIJA: LINIJINIS GREITIS /INFORMÁCIÓ: LINEÁRIS SEBESSÉG / INFORMATION: VITESSE LINEAIRE / INFORMACIÓN: VELOCIDAD LINEAL/ INFORMAȚIE: VITEZĂ LINIARĂ/ INFORMATIE: LINEAIRE SNELHEID/ INFORMATION: LINEARE GESCHWINDIGKEIT

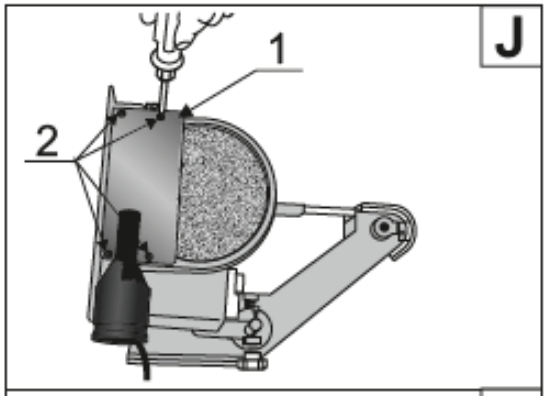
INFORMACJA: WYMIARY PASA ŚCIERNEGO/ INFORMACE: ROZMĚRY OVERHAULU/ INFORMÁCIA: DIMENZIE OVERHAUL/ INFORMACIJA: PAGRINDINIAI MATMENYS/ INFORMĀCIJA: OVERHAUL DIMENZIÓK/INFORMÁCIÓ: DIMENSIONS DE RÉVISION/ INFORMATION: DIMENSIONS DE RÉVISION / INFORMACIÓN: DIMENSIONES DE REVISIÓN / INFORMAȚIE: DIMENSIUNILE SUPRAFEȚEI/ INFORMATIE: OVERHAULDIMENSIES/ INFORMATION: ÜBERHOLMASSEN

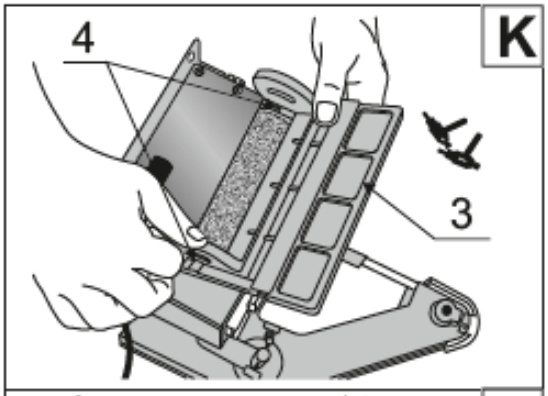


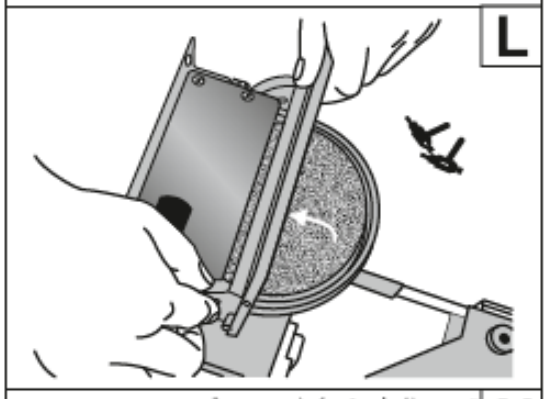
H

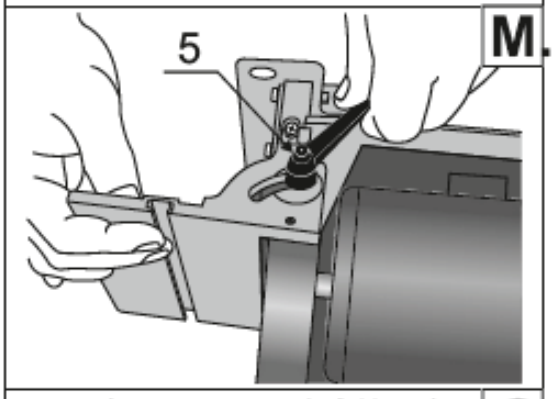


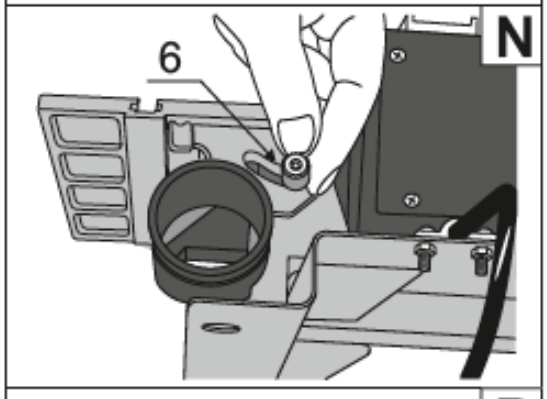
I

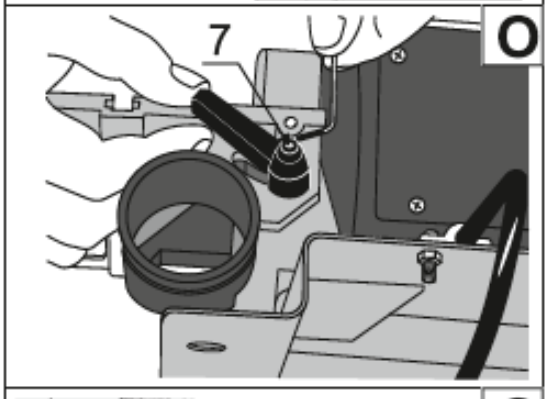

J
1
2

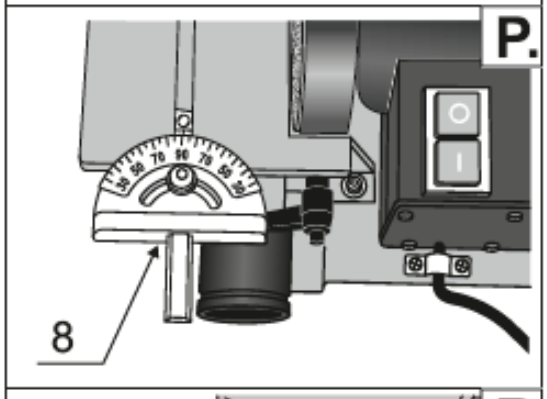

K
4
3

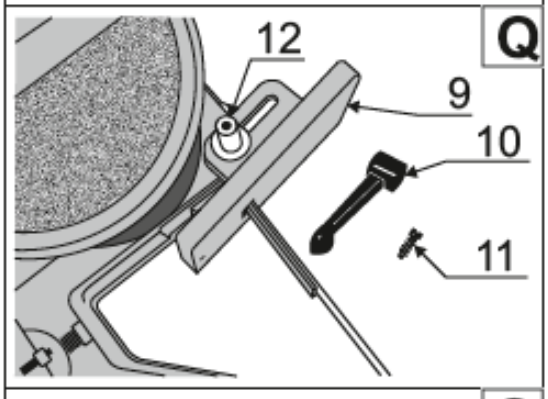

L

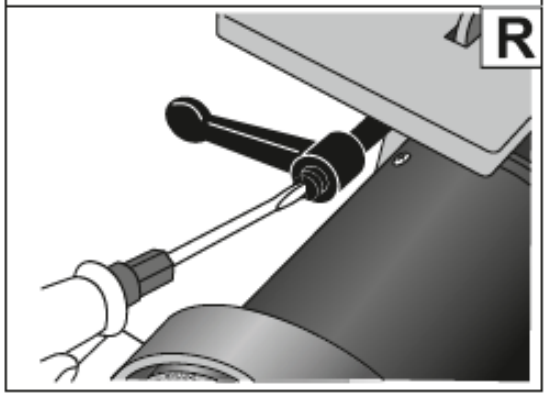

M.
5

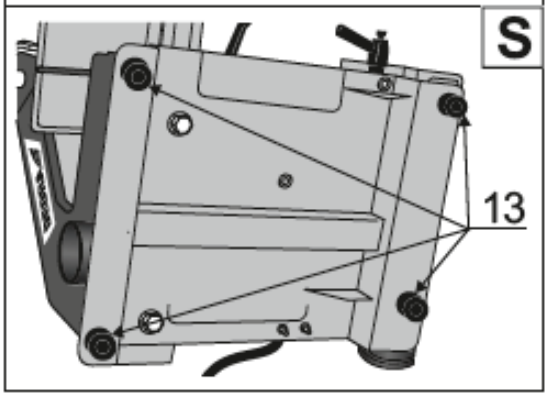

N
6


O
7


P.
8


Q
12
9
10
11


R


S
13

PL

1. Zdjęcia i rysunki
2. Bezpieczeństwo pracy
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączanie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Wykaz części na rysunkach złożeniowych
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna
Deklaracja Zgodności – oddzielny dokument

UWAGA

Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia

2. Bezpieczeństwo pracy

Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią tego rozdziału, celem maksymalnego ograniczenia możliwości powstania urazu bądź wypadku, spowodowanego niewłaściwą obsługą lub nieznajomością Przepisów Bezpieczeństwa Pracy.

Ogólne warunki bezpieczeństwa miejsca pracy

Należy utrzymywać strefę pracy w porządku i czystości. Stanowisko źle oświetlone, na którym jest nieporządek, może być przyczyną wypadku.
Nie pracować urządzeniem w pobliżu środków wybuchowych (łatwopalnych, gazów, pyłu itp.). Podczas pracy urządzeniem wytwarzane są iskry mogące być przyczyną zapłonu
Urządzenie musi być tak przechowywane, aby było niedostępne dla dziecka.
Dzieci nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzenia. Osoby trzecie nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przewodów, w których wtyczka była przerabiana. Zabronione jest używanie adapterów wtyczki z uziemieniem ochronnym. Nie modyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko powstania wypadku.
Chronić się przed wstrząsem elektrycznym. Unikać kontaktu z uziemioną powierzchnią np.: lodówek, radiatorów, rur. Porażenie prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
Dbać o przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.
Pracując narzędziem, które przeznaczone jest do pracy na zewnątrz, należy używać odpowiednich przedłużaczy (do pracy na zewnątrz pomieszczeń). Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RDC).

Bezpieczeństwo osób

Zachować ostrożność. Należy pracować z rozwagą i ostrożnością. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np.narkotyki). Nieuwaga może być przyczyną powstania urazu ciała.
W trakcie pracy należy używać środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać środków ochrony: wzroku, dróg oddechowych i słuchu. Noszenie wyposażenia ochronnego dostosowanego do rodzaju pracy elektronarzędzia zmniejsza ryzyko powstania obrażeń ciała.
Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy zawsze upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Podłączanie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie podłączonego do sieci urządzenia gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem urządzenia i może być przyczyną wypadku.
Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem urządzenia. Klucze, narzędzia umieszczone w ruchomych częściach urządzenia mogą by przyczyną wypadku.
Starać się nie przyjmować nienaturalnych pozycji podczas pracy. Pozycja w trakcie pracy musi gwarantować utrzymanie równowagi i stabilności. Gwarantuje to lepsze panowanie nad narzędziem.
Należy stosować odpowiedni strój roboczy. Strój nie powinien być luźny, nie powinno się nosić długiej i luźnej biżuterii. Włosy, luźne części stroju należy zabezpieczyć przed możliwością przechwycenia przez ruchome części urządzenia.
Jeżeli można podłączyć do narzędzia urządzenie odsysające, wychwytujące pył, urobek należy upewnić się, że są prawidłowo podłączone i będą prawidłowo użyte. Urządzenia odsysające polepszają warunki pracy i zmniejszają ryzyko wystąpienia wypadku.
Wyjąć wtyczkę z kontaktu (źródła zasilania) lub usunąć akumulator przed każdorazowym regulowaniem urządzenia. wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem urządzenia.
Urządzenie należy przechowywać w taki sposób aby nie było dostępne dla dzieci. Osoby które nie zapoznały się z powyższymi punktami przepisów nie mogą obsługiwać tego urządzenia. Osoby nie znające przepisów bezpieczeństwa nie mające doświadczenia w obsłudze urządzenia są narażone na spowodowanie wypadku.
Urządzenie musi być poddawane przeglądom technicznym. Kontroli należy poddawać mocowania, prawidłowość działania części ruchomych, czy nie są zblokowane. Kontrola powinna obejmować sprawdzenie czy części nie są uszkodzone, pęknięte i nie będą powodem nieprawidłowego działania urządzenia. Wadliwe części należy oddać do naprawy.
Używanie elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi dodatkowych musi być zgodne z tą instrukcją. Nie przestrzeganie tych zasad może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

Nie przeciążać urządzenia.
Nie używać urządzenia, w którym nie działa wyłącznik/włącznik. Tak wadliwe urządzenie należy oddać do naprawy.
Wyjąć wtyczkę z kontaktu (źródła zasilania) przed każdorazowym regulowaniem urządzenia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem urządzenia.
Urządzenie należy przechowywać w taki sposób aby nie było dostępne dla dzieci. Osoby które nie zapoznały się z powyższymi punktami przepisów nie mogą obsługiwać tego urządzenia. Osoby nie znające przepisów bezpieczeństwa nie mające doświadczenia w obsłudze urządzenia są narażone na spowodowanie wypadku.
Urządzenie musi być poddawane przeglądom technicznym. Kontroli należy poddawać mocowania, poprawność działania części ruchomych, czy nie są zblokowane. Kontrola powinna obejmować sprawdzenie, czy części nie są uszkodzone, pęknięte i nie będą powodem nieprawidłowego działania urządzenia. Wadliwe i uszkodzone części należy wymienić na nowe.
Używanie urządzenia i akcesoriów musi być zgodne z tą instrukcją. Nieprzestrzeganie tych zasad może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Wszelkie regulacje, konserwacje lub czynności obsługowe opisane w instrukcji, wykonywać przy wyjętej wtyczce z gniazda zasilającego.
Wszelkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo muszą być utrzymywane w pełnej sprawności technicznej. W przypadku ich uszkodzenia należy niezwłocznie je naprawić lub wymienić na nowe.
Nie korzystać z urządzenia w przypadku, gdy kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
Nie ciągnąć za kabel w czasie wyjmowania wtyczki z gniazdka.
Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła (tj. centralne ogrzewanie, piecyk, itp..) w celu uniknięcia odkształcenia się elementów z tworzywa sztucznego.
Podczas korzystania z urządzenia, nie zatykać wlotu powietrza. W przeciwnym razie wydajność pochłaniania kurzu zmniejszy się oraz powstanie ryzyko spalenia silnika.

Serwis

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Bezpieczeństwo pracy szlifierką taśmowo-tarczową

Opierać obrabiany przedmiot na stole roboczym lub o ogranicznik.
Odległość pomiędzy stołem a tarczą ścierną / taśmą wygładzającą może wynosić maksymalnie 3 mm.
Obrabiany przedmiot musi być pewnie i mocno trzymany, tak, aby nie został wyrwany z rąk.
Nie dociskać obrabianego przedmiotu zbyt mocno do taśmy, może to spowodować uszkodzenia zarówno taśmy, jak i obrabianego przedmiotu.
Mając na uwadze bezpieczeństwo dzieci, zawsze wyłączać urządzenie i odłączaj je od zasilania oraz usuwaj taśmę wygładzającą, jeśli urządzenie nie jest używane.
Trzymać obrabiany przedmiot w kierunku obracania się taśmy wygładzającej / tarczy ściernej.
Należy dobierać papier ścierny o ziarnistości odpowiedniej do obrabianego materiału.

Nie należy pracować zużytymi tarczami i taśmami papieru ściernego. Zużyty papier ścierny wymienić na nowy.
Jednakże nawet jeżeli maszyna użytkowana jest zgodnie z Instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem szlifierki.
W szczególności występują następujące ryzyka:
wejście w kontakt z wirującymi tarczami, taśmami ściernymi
silne odrzucenie całego lub części obrabianego materiału z powodu niewłaściwego ustawienia względem tarczy lub taśmy ściernej
zerwanie taśmy ściernej
uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania lub stosowania niewłaściwych środków ochrony słuchu
szkodliwe oddziaływanie pyłów w przypadku pracy w zamkniętym pomieszczeniu z niewłaściwie działającą wentylacją.

Opis urządzenia (Rys A)

Rys. A : 1. Dźwignia zacisku pochylenia kątowego stolika roboczego tarczy; 2. Dźwignia zacisku pochylenia kątowego stolika roboczego taśmy; 3. Stolik roboczy uchylny taśmy szlifierskiej; 4. Taśma szlifierska; 5. Osłona taśmy szlifierskiej; 6. Pokrętło naciągu i centrowania taśmy szlifierskiej; 7. Włącznik; 8. Tarcza szlifierska; 9. Stolik roboczy uchylny tarczy z kanałem na pozycjoner kątowy; 10. Króciec przyłączeniowy odciągu wiórów; 11. Nóżki gumowe

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka tarczowo taśmowa do drewna jest produktem technologicznie zaawansowanym zaprojektowanym do szlifowania wszelkiego typu drewna, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe, itp.) oraz tworzyw sztucznych. Zastosowano tutaj system odprowadzania trocin. Dzięki temu w czasie pracy znacznie ograniczono rozprzestrzenianie się urobku. Maszyna pozwala wykonać operacje szlifowania elementów drewnianych wzdłuż, w poprzek, po skosie, które szczegółowo opisane zostały w dalszej części Instrukcji.

4. Ograniczenia użycia

Szlifierki tarczowo taśmowe do drewna mogą być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy" oraz z tarczami i taśmami ściernymi opisanymi w punkcie "Zalecane tarcze I taśmy". Szlifierka jest przeznaczona dla majsterkowiczów i użytkowania w warunkach domowych. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Niezgodne z przeznaczeniem oraz niezgodnie z Instrukcją Obsługi użytkowanie, spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY
S2 10 min praca przerywana
Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

5. Dane techniczne

Typ maszyny	DED7809
Silnik elektryczny	jednofazowy indukcujny
Napięcie pracy	230V 50Hz
Moc znamionowa silnika	300W
Prędkość obrotowa tarczy	2800 obr/min
Prędkość liniowa taśmy	13,5 m/s
Średnica tarczy szlifierskiej	125 - 127 mm
Obwód taśmy szlifierskiej	762 mm
Szerokość taśmy szlifierskiej	25 mm
Wymiary stołu tarczy	96 mm x 184 mm
Wymiar stołu taśmy	132 mm x 132 mm
Zakres pochyleń stołów	0º - 45º
Masa	9 kg
Gabaryt szlifierki (dług. x szerok. x wysok.)	300 x 370 x 390 mm
Średnica otworów króćców wyrzutnika urobku	47 mm zewnętrzna / 40 mm wewnętrzna
Poziom ciśnienia dźwięku LPA	70dB (A)
Poziom mocy dźwięku LWA	83dB (A)
Niepewność pomiaru KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Ochrona przed dostępem bezpośrednim	IP20

6.Przygotowanie do pracy

Maszyna powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym.

Sprawdzić czy ruchome elementy i osłony nie są uszkodzone. Obracając tarczą lub taśmą ścierną upewnić się, czy układ napędowy nie jest zablokowany. Tarcza ścierna winna być całą powierzchnią umocowana na tarczy szlifierki. Taśma ścierna powinna odtaczać się centralnie na rolkach. W przypadku gdy taśma ma tendencję do ściągania na bok należy dokonać czynności regulacyjnych. Regulacja taśmy została opisana dokładnie w dalszej części instrukcji w rozdziale "Zamocowanie taśmy i tarczy ściernej".

Montaż szlifierki:

1. Przykręcić dolną osłonę tarczy (rys. J.1) za pomocą 4 śrub (rys. J.2).
2. Stolik tarczy (rys. K.3) wsunąć tak by trzpienie stolika weszły w wyżłobienia w obudowie (rys. K.4). By wsunąć stolik należy ustawić go w pozycji kąta rozwartego w stosunku do tarczy.
3. Stolik ustawić by tworzył kąt 90º z tarczą (rys. L).
4. Lewą stronę stolika przykręcić dźwigienką (rys. M.5).
5. Dźwigienkę przeznaczoną do montażu z prawej strony należy rozkręcić kluczem imbusowym. Dolną część dźwigni (rys. N.6) wkręcić do wyczuwalnego oporu, następnie nałożyć górną część dźwigni i skręcić kluczem imbusowym (rys. O.7).
6. Przymiar kątowy (rys. P.8) wsunąć w prowadnicę w stoliku.
7. Górny stolik taśmy (rys. Q.9) założyć jak pokazano na rys. Q.
8. Dźwignię montażową górnego stolika rozkręcić za pomocą śrubokręta płaskiego , następnie przykręcić dolną część dźwigni (rys. Q.12) do stolika do wyczuwalnego oporu i skręcić dźwignię (rys. R).
9. Odwrócić maszynę i zamocować 4 gumowe nóżki (rys. S.13) poprzez wciśnięcie w otwory montażowe.

7.Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w tabeli. Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.
Okresowo sprawdzać stan techniczny kabla zasilającego. Nie ciągnąć za kabel zasilający.

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Włączanie urządzenia

Włącznik szlifierki tarczowo taśmowej znajduje się na obudowie puszki silnika elektrycznego maszyny. (Rys A). Wyłącznik jest tak skonstruowany, że w przypadku zaniku napięcia szlifierka nie uruchomi się samoistnie w momencie ponownego pojawienia się napięcia w sieci. Aby maszynę uruchomić koniecznym jest naciśnięcie klawisza włącznika. Przycisk zielony oznaczony "I" służy do uruchamiania szlifierki, natomiast przycisk czerwony oznaczony "0" do zatrzymania.

9. Użytkowanie urządzenia

Szlifierka tarczowo taśmowa do drewna pozwala wykonać różnorodne operacje obróbki drewna poprzez jego szlifowanie. Niektóre możliwości pracy na szlifierce oraz ustawień roboczych maszyny przedstawiono na rysunkach nr D, E, F, G. Dotyczą one ustawień maszyny do prac szlifierskich w wykorzystaniem zarówno tarczy jak i taśmy szlifierskiej oraz obu stolików roboczych. Przedstawione rysunki nie wyczerpują jednak wszystkich możliwości zastosowania urządzenia. Szlifierka tarczowo taśmowa jest przystosowana do pracy z urządzeniami odprowadzającymi urobek. Króćce przyłączeniowe przewidziano zarówno w obrębie tarczy i taśmy. Pozwala to na podłączenie odciągu wiórów (np. modelu DEDRA DED7724) lub zwykłego odkurzacza domowego i efektywne odprowadzanie ze stanowiska pracy drobin obrabianego materiału. Należy jednak pamiętać by mimo zastosowania tych urządzeń, pomieszczenie, którym pracujemy szlifierką tarczowo taśmową było wyposażone w sprawnie działającą wentylację. Podczas pracy szlifierką z wykorzystaniem taśmy ściernej należy zwrócić uwagę na fakt by taśma odtaczała się centralnie na rolkach. W razie potrzeby należy dokonać czynności regulacyjnych, co opisano w punkcie 6 "Przygotowanie do pracy" oraz pokazano na rys C.

UWAGA Nie pracować zużytymi tarczami i taśmami ściernymi. Regularnie kontrolować ich stan i w razie konieczności wymienić na sprawne

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Bieżące czynności obsługowe - także wymianę piły włośnicowej - należy prowadzić przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Okresowo weryfikować stan techniczny szlifierki.

Sprawdzić czy tarcza ścierna oraz taśma ścierna nie jest zużyte. Nie pracować niesprawnymi. Wymienić na nowe. Sprawdzić prawidłowość zamocowania tarczy i taśmy ściernej. Regularnie czyścić komorę tarczy ściernej, dokładnie oczyszczać kanały wyrzutnika wiórów. Sprawdzać drożność kanałów odprowadzających wióry. Przy każdej okazji oczyszczać wloty powietrza chłodzącego silnika elektrycznego. Regularnie oczyszczać z wiórów całą maszynę.Czynność tą najlepiej wykonywać przy pomocy sprężonego powietrza. Regularnie smarować olejem maszynowym (np. WD-40) wszystkie ruchome części. Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci, o ile to możliwe w oryginalnym opakowaniu.

Zamocowanie taśmy i tarczy ściernej

Tarcza ścierna mocowana jest do tarczy szlifierki na klej. Na oczyszczoną powierzchnię tarczy szlifierki należy nanieść równomiernie cienką warstwę kleju np. Butaprenu ewentualnie silikonu, położyć centralnie krążek papieru ściernego (tarczę ścierną) i docisnąć go równomiernie do powierzchni tarczy szlifierki. Odczekać, aż spoiwo zwiąże oba elementy. Taśma ścierna

wymaga nasunięcia jej na rolki napędową, centrującą i odbiorczą. Aby tego dokonać należy wykonać następujące czynności: zsunąć z rolek zużytą taśmę ścierną i nałożyć nową opasując wszystkie rolki. Należy pamiętać by kierunek posuwu taśmy był zgodny z oznaczeniem na taśmie i na maszynie. Odwrotne zamocowanie taśmy może pogorszyć własności eksploatacyjne szlifierki.
pokręcić taśmą bez załączania napięcia i ustawić centralne położenie taśmy pokręcając pokrętłem centrującym pokazanym na rys C.
zamontować uprzednio usuniętą osłonę w kolejności odwrotnej do demontażu i przykręcić je wkrętami i pokrętłem.
załączyć napięcie, uruchomić maszynę i dokonać pokrętłem centrującym taśmę ewentualnych korekt położenia taśmy na rolkach.

Zalecane tarcze i taśmy ścierne

Szlifierka tarczowo taśmowa standardowo wyposażona jest w tarczę ścierną o średnicy 125mm i grubości ziarna 80. Podobnie taśma ścierna zamontowana w szlifierce ma obwód 762 mm, 25 mm szerokości i grubość ziarna także 80. Ze względów eksploatacyjnych do zastosowania w szlifierce tarczowo taśmowej zalecane są tarcze o średnicy 125 - 127 mm oraz taśmy ścierne o obwodzie 762 mm i szerokości 25 mm. Grubość ziarna nie ma wpływu na pracę szlifierki i zależy jedynie od charakteru czynności, które użytkownik będzie wykonywał za pomocą maszyny.
Na rynku jest dostępny szeroki wybór zarówno tarcz jak i taśm ściernych o bardzo zróżnicowanej ziarnistości, co pozwala wykonać zarówno zgrubną obróbkę drewna jak i bardziej dokładną.
DEDRA poleca taśmy i tarcze ścierne o numerach katalogowych:
Taśma DED780911 gramatura 80 i DED780912 gramatura 120
Tarcza DED780921 gramatura 80 i DED780922 gramatura 120

11. Samodzielne usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony W gniazdku nie ma napięcia sieciowego Uszkodzony włącznik	Wcisnąć głębiej wtyczkę do niazdka, sprawdzić kabel zasilający W gniazdku nie ma napięcia sieciowego, sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik Wymienić włącznik na nowy
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyścić otwory wentylacyjne
Maszyna rusza z trudem	Komora tarczy lub taśmy wypełniona jest trocinami, na skutek niedrożności układu odbierającego trociny Zatarte łożyska silnika	Oczyścić kanały wyrzutników trocin Przekazać szlifierkę do naprawy
Maszyna po dłuższym okresie użytkowania traci własności użytkowe, czuć zapach palonego drewna	Zużyta tarcza lub taśma ścierna	Wymienić tarczę lub taśmę na nową

12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

Kompletacja:

1. Szlifierka tarczowo taśmowa. 2. Stolik roboczy uchylny tarczy. 3. Pozycjoner kątowy. 4. Stolik roboczy uchylny taśmy. 5. Dźwigienki blokujące położenie stolików - szt. 3. 6. Tarcza ścierna. 7. Taśma ścierna

Uwagi końcowe

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Wykaz części do rysunku złożeniowego

1. Pokrętło blokujące
2. Obudowa tylna
3. Etykieta
4. Etykieta ostrzegawcza
5. Pasek Napędowy
6. Zeger
7. Łożysko
8. Koło pasowe
9. Wałek
10. Osłona
11. Podkładka
12. Śruba
13. Śruba
14. Koło napinające
15. Obudowa główna
16. Wałek nastawny
17. Sprężyna napinająca A
18. Nakrętka płaska, duża
19. Pierścień otwarty
20. Trzpień elastyczny
21. Płytka nastawna
22. Sprężyna napinająca B
23. Sprężyna napinająca C
24. Pokrętło nastawne
25. Nakrętka płaska, duża
26. Śruba
27. Śruba
28. Nakrętka
29. Wspornik
30. Nakrętka blokująca
31. Śruba
32. Podkładka sprężysta
33. Podkładka
34. Koło pasowe
35. Tuleja
36. Śruba
37. Śruba
38. Stół roboczy
39. Nakrętka
40. Podkładka
41. Sworzeń
42. Uchwyt zaciskający
43. Sprężyna napinająca A
44. Śruba
45. Śruba
46. Silnik
47. Śruba
48. Podkładka
49. Śruba
50. Podkładka
51. Wskaźnik
52. Osłona dysku mocującego tarczę ścierną
53. Śruba
54. Dysk mocujący tarczę ścierną
55. Papierowy dysk ścierny
56. Śruba blokująca
57. Podkładka
58. Przymiar kątowy
59. Śruba
60. Podkładka
61. Wskaźnik
62. Blaszka prowadząca przymiar kątowy
63. Stół roboczy
64. Trzpień
65. Śruba
66. Sprężyna skrętna
67. Uchwyt zaciskowy
68. Sworzeń
69. Podkładka
70. Płyta z otworem odprowadzającym pył
71. Podkładka
72. Śruba
73. Śruba
74. Podkładka silnika
75. Podstawa silnika
76. Podkładka
77. Podkładka sprężysta
78. Sworzeń gwintowany
79. Gumowa podkładka
80. Płytka ochronna
81. Podkładka
82. Podkładka sprężysta
83. Śruba

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z

możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Nr katalogowy:

DED7809

nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka taśmowo-tarczowa do drewna	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN

1. Photographs and drawings
2. Work safety
3. Intended use of the device
4. Restrictions on use
5. Technical data
6. Preparation for operation
7. Connecting to the mains
8. Switching on the device
9. Using the device
10. Routine maintenance
11. Troubleshooting
12. Completing the device, final remarks
13. List of parts in assembly drawings
14. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment
15. Warranty card
Declaration of Conformity – separate document

NOTE

When operating the device, it is recommended to always follow basic safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury. Before using the device, please read the User Manual. Please keep the User Manual, safety instructions and Declaration of Conformity. Strict adherence to the guidelines and recommendations contained in the User Manual will extend the service life of your device

2. Work safety

Please read this section carefully to minimise the risk of injury or accident caused by improper operation or ignorance of the Safety Regulations.
General workplace safety conditions
Keep the work area tidy and clean. A poorly lit and untidy workstation can cause accidents.
Do not operate the device near explosives (flammable substances, gases, dust, etc.). The device generates sparks during operation, which may cause ignition.
The device must be stored out of the reach of children.
Children should not be in the work area while the device is in operation.
Third parties should not be present in the working area while the device is in operation.
Electrical safety
The plug must fit the power socket. It is forbidden to use cables with modified plugs. It is forbidden to use plug adapters with protective earthing. Unmodified plugs and appropriate sockets reduce the risk of accidents.
Protect yourself from electric shock. Avoid contact with earthed surfaces such as refrigerators, radiators and pipes. The risk of electric shock is greater when the user's body is earthed.
Do not expose the device to rain or moisture. Water entering the device increases the risk of electric shock.
Take care of the power cord. Never use the cord to carry the tool, pull it or pull the plug out of the socket. Protect the power cord from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.
When working with a tool that is designed for outdoor use, use suitable extension cords (for outdoor use). Using a suitable extension cord reduces the risk of electric shock.
If the device is used in a damp environment, the power supply must be equipped with a residual current device (RCD).
Personal safety
Be careful. Work with caution and care. Do not use the device when you are tired, under the influence of medication, alcohol or other intoxicants (e.g. drugs). Inattention can lead to personal injury.
Use personal protective equipment when working. Always use protective equipment for your eyes, respiratory system and hearing. Wearing protective equipment appropriate for the type of work you are doing with the power tool reduces the risk of injury.
Avoid unintentional starting of the device. Before plugging the device into the mains, always ensure that the switch is in the off position. Connecting the device to the mains, moving the device while it is connected to the mains with your finger on the switch may cause the device to start uncontrollably and may result in an accident.
Remove all keys and other adjustment tools before starting the device. Keys and tools placed in moving parts of the device may cause an accident.
Try not to adopt unnatural positions while working. Your position during work must ensure balance and stability. This ensures better control of the tool.
Wear appropriate work clothing. Clothing should not be loose, and long, loose jewellery should not be worn. Hair and loose clothing should be secured to prevent them from being caught in moving parts of the device.
If a dust extraction device can be connected to the tool, ensure that it is correctly connected and will be used correctly. Dust extraction devices improve working conditions and reduce the risk of accidents.
Remove the plug from the socket (power source) or remove the battery before adjusting the device, replacing accessories or stopping work. This operation protects the user from uncontrolled start-up of the device.
The device must be stored in such a way that it is not accessible to children. Persons who have not read the above points of the regulations may not operate this device. Persons who are not familiar with the safety regulations and have no experience in operating the device are at risk of causing an accident.
The device must undergo technical inspections. The fastenings, correct operation of moving parts and whether they are blocked must be checked. The inspection should include checking that the parts are not damaged, cracked or likely to cause the device to malfunction. Defective parts must be sent for repair.
The use of power tools, accessories and additional tools must comply with these instructions. Failure to follow these rules may result in dangerous situations.
Operation and use of the device
Do not overload the device.
Do not use the device if the on/off switch is not working. Such a faulty device must be sent for repair.
Unplug the device from the power source before adjusting it, replacing accessories or stopping work. This protects the user from uncontrolled start-up of the device.
The device must be stored in such a way that it is not accessible to children. Persons who have not read the above points of the regulations may not operate this device. Persons who are not familiar with the safety regulations and have no experience in operating the device are at risk of causing an accident.
The device must undergo technical inspections. The fastenings, correct operation of moving parts and whether they are blocked must be checked. The inspection should include checking that the parts are not damaged, cracked or likely to cause the device to malfunction. Defective and damaged parts must be replaced with new ones.
The device and accessories must be used in accordance with these instructions. Failure to comply with these rules may lead to dangerous situations.
Before starting the device for the first time, check that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.
All adjustments, maintenance or servicing described in the manual must be carried out with the plug removed from the power socket.
All safety-related components must be kept in full working order. If they are damaged, they must be repaired or replaced immediately.
Do not use the device if the power cord or plug is damaged.
Do not pull on the cable when removing the plug from the socket.
Keep the device away from heat sources (e.g. central heating, stoves, etc.) to prevent deformation of plastic components.
When using the device, do not block the air inlet. Otherwise, dust absorption efficiency will decrease and there is a risk of burning out the motor.
Service
Power tools may only be repaired by a qualified professional using original parts. This procedure ensures the safety of the device.
Safety when working with a belt and disc sander
Rest the workpiece on the work table or against the stop.
The distance between the table and the grinding disc/sanding belt must not exceed 3 mm.
The workpiece must be held securely and firmly so that it cannot be pulled out of your hands.
Do not press the workpiece too hard against the belt, as this may damage both the belt and the workpiece.
For the safety of children, always switch off the device, disconnect it from the power supply and remove the smoothing belt when the device is not in use.
Hold the workpiece in the direction of rotation of the smoothing belt/sanding disc.
Select sandpaper with a grit size appropriate for the material being worked on.
Do not work with worn discs and sanding belts. Replace worn sanding paper with new paper.
However, even if the machine is used in accordance with the Operating Instructions, it is impossible to completely eliminate certain risks associated with the design and purpose of the sander.
In particular, the following risks exist:
contact with rotating discs or sanding belts
strong ejection of all or part of the workpiece due to incorrect positioning in relation to the disc or sanding belt
abrasive belt breakage
hearing damage if hearing protection is not used or is used incorrectly
harmful effects of dust when working in a closed room with inadequate ventilation.
Description of the device (Fig. A)
Fig. A : 1. Angle tilt clamp lever for the disc work table; 2. Angle tilt clamp lever for the belt work table; 3. Tilting work table for the sanding belt; 4. Sanding belt; 5. Sanding belt guard; 6. Sanding belt tension and centring knob; 7. Switch; 8. Sanding disc; 9. Tilting work table for the disc with a channel for an angle positioner; 10. Chip extraction connection nozzle; 11. Rubber feet

3. Intended use of the device

The disc and belt sander for wood is a technologically advanced product designed for sanding all types of wood, wood-based materials (plywood, chipboard, etc.) and plastics. A sawdust removal system has been used here. Thanks to this, the spread of waste material during operation has been significantly reduced. The machine allows you to perform sanding operations on wooden elements lengthwise, crosswise and diagonally, which are described in detail later in this manual.

4. Restrictions on use

Disc and belt sanders for wood may only be used in accordance with the "Permissible operating conditions" listed below and with the discs and abrasive belts described in the section "Recommended discs and belts". The sander is intended for DIY enthusiasts and for use in domestic conditions. Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, and maintenance activities not described in the Operating Instructions will be considered unlawful and will result in the immediate loss of Warranty Rights. Use that is not in accordance with the intended purpose and the Operating Instructions will result in the immediate loss of Warranty Rights.

ACCEPTABLE WORKING CONDITIONS **S2 10 min intermittent operation** The machine may only be used in enclosed spaces with efficient ventilation.

5. Technical data

Machine type	DED7809
Electric motor	single-phase induction
Operating voltage	230V 50Hz
Rated motor power	300W
Disc rotation speed	2800 rpm
Linear speed of the belt	13.5 m/s
Grinding disc diameter	125 - 127 mm
Grinding belt circumference	762
Grinding belt width	25
Disc table dimensions	96 mm x 184 mm
Belt table dimensions	132 mm x 132 mm
Table tilt range	0º - 45º
Weight	9 kg
Grinder dimensions (length x width x height)	300 x 370 x 390 mm
Diameter of the discharge chute openings	47 mm external / 40 mm internal
Sound pressure level LPA	70 dB(A)
Sound power level LWA	83dB (A)
Measurement uncertainty KLPA, KLwA	3.0dB (A)
Protection against direct access	IP20

6.Preparation for operation

The machine should be placed on a flat, level surface in a well-lit area. Check that the moving parts and guards are not damaged. Turn the disc or abrasive belt to make sure that the drive system is not blocked. The entire surface of the abrasive disc should be secured to the grinder disc. The abrasive belt should roll centrally on the rollers. If the belt tends to pull to one side, adjustments must be made. Belt adjustment is described in detail later in this manual in the section "Attaching the abrasive belt and disc".

Assembling the grinder:

1. Screw on the lower disc cover (Fig. J.1) using 4 screws (Fig. J.2).
2. Slide the disc table (Fig. K.3) so that the table pins fit into the grooves in the housing (Fig. K.4). To slide the table in, set it at an open angle to the disc.
3. Position the table so that it forms a 90º angle with the disc (Fig. L).
4. Screw the left side of the table with a lever (Fig. M.5).
5. Unscrew the lever intended for mounting on the right side with an Allen key. Screw the lower part of the lever (Fig. N.6) until you feel resistance, then put on the upper part of the lever and tighten it with an Allen key (Fig. O.7).
6. Insert the angle gauge (Fig. P.8) into the guide on the table.
7. Fit the upper table of the belt (Fig. Q.9) as shown in Fig. Q.
8. Loosen the mounting lever of the upper table with a flat screwdriver, then screw the lower part of the lever (Fig. Q.12) to the table until you feel resistance and tighten the lever (Fig. R).
9. Turn the machine over and attach the 4 rubber feet (Fig. S.13) by pressing them into the mounting holes.

7. Connecting to the mains

Before connecting the device to the power supply, make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.
The power supply installation should be carried out in accordance with the basic requirements for electrical installations and meet the safety requirements for use. The parameters of the minimum cross-section of the power cord and the nominal value of the fuse depending on the power of the device are given in the table. The installation should be carried out by a qualified electrician. When using extension cords, make sure that the cross-section of the conductor is not less than the required value (see table). Lay the electrical cable so that it is not exposed to cutting during operation. Do not use damaged extension cords.
Periodically check the technical condition of the power cable. Do not pull on the power cable.

Device power [W]	Minimum cable cross-section [mm2]	Minimum value of type C fuse [A]
<700	0.75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1.5	16
>2300	2.5	16

8. Switching on the device

The switch for the belt sander is located on the housing of the machine's electric motor. (Fig. A). The switch is designed so that in the event of a power failure, the sander will not start automatically when power is restored. To start the machine, press the switch button. The green button marked "I" is used to start the sander, while the red button marked "0" is used to stop it.

9. Using the device

The disc and belt sander for wood allows you to perform a variety of woodworking operations by sanding the wood. Some of the possibilities for working with the sander and the machine's operating settings are shown in figures D, E, F, G. They refer to the machine settings for sanding operations using both the disc and the sanding belt and both work tables. However, the figures shown do not exhaust all the possible applications of the device. The disc and belt sander is adapted to work with waste removal devices. Connection pipes are provided both within the disc and the belt. This allows for the connection of a chip extractor (e.g. model DEDRA DED7724) or a regular household vacuum cleaner and the effective removal of processed material particles from the workstation. However, it should be remembered that despite the use of these devices, the room in which we work with a belt sander should be equipped with efficient ventilation. When working with a sander using an abrasive belt, make sure that the belt rolls centrally on the rollers. If necessary, make adjustments as described in section 6 "Preparation for work" and shown in Fig. C.
CAUTION Do not work with worn discs and abrasive belts. Check their condition regularly and replace them with new ones if necessary.

10. Routine maintenance

CAUTION Routine maintenance, including replacement of the saw blade, must be carried out with the plug removed from the socket.
Periodically check the technical condition of the grinder.
Check that the grinding disc and grinding belt are not worn. Do not work with faulty parts. Replace them with new ones. Check that the grinding disc and belt are correctly attached. Clean the grinding disc chamber regularly and thoroughly clean the chip ejector channels. Check that the chip discharge channels are clear. Clean the cooling air inlets of the electric motor at every opportunity. Regularly clean the entire machine of chips. This is best done with compressed air. Regularly lubricate all moving parts with machine oil (e.g. WD-40). When not in use, store the device in a dry place out of the reach of children, in its original packaging if possible.
Attaching the belt and sanding disc
The sanding disc is attached to the sander disc with adhesive. Apply a thin layer of adhesive, e.g. Butapren or silicone, evenly to the cleaned surface of the grinder disc, place the sanding disc (abrasive disc) centrally and press it evenly against the surface of the grinder disc. Wait until the adhesive bonds both elements. The abrasive belt must be slid onto the drive, centring and receiving rollers. To do this, perform the following steps: slide the used abrasive belt off the rollers and apply a new one, wrapping it around all the rollers. Remember that the direction of the belt feed must match the markings on the belt and on the machine. Reverse mounting of the belt may impair the performance of the sander.
Turn the belt without applying tension and set the central position of the belt by turning the centring knob shown in Fig. C.
Reinstall the previously removed cover in the reverse order of removal and secure it with screws and the knob.
Apply voltage, start the machine and use the centring knob to make any necessary adjustments to the position of the belt on the rollers.
Recommended discs and abrasive belts
The disc and belt sander is equipped as standard with a 125 mm diameter abrasive disc with a grain size of 80. Similarly, the abrasive belt fitted in the sander has a circumference of 762 mm, a width of 25 mm and a grain size of 80. For operational reasons, discs with a diameter of 125-127 mm and abrasive belts with a circumference of 762 mm and a width of 25 mm are recommended for use in the disc belt sander. The grain thickness does not affect the operation of the sander and depends only on the nature of the tasks that the user will perform with the machine.
There is a wide selection of both discs and abrasive belts with very different grain sizes available on the market, which allows for both rough and more precise woodworking.
DEDRA recommends abrasive belts and discs with the following catalogue numbers:
DED780911 belt, 80 grit, and DED780912 belt, 120 grit
Disc DED780921, 80 grit, and DED780922, 120 grit

11. Independent troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The machine is not working	The power cable is incorrectly connected or damaged	Press the plug deeper into the

	There is no mains voltage in the socket Damaged switch	socket, check the power cable There is no mains voltage in the socket, check whether the fuse has blown Replace the switch with a new one
The motor is overheating	Clogged ventilation holes	Clean the ventilation openings
The machine starts with difficulty	The disc or belt chamber is filled with sawdust due to a blockage in the sawdust collection system Seized motor bearings	Clean the sawdust ejector channels Send the grinder for repair
After prolonged use, the machine loses its functional properties and there is a smell of burnt wood	Worn disc or abrasive belt	Replace the disc or belt with a new one

12. Completing the device, final remarks

Completion:

1. Disc and belt sander. 2. Tilting disc work table. 3. Angle positioner. 4. Tilting belt work table. 5. Levers for locking the position of the tables - 3 pcs. 6. Abrasive disc. 7. Abrasive belt

Final remarks

During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the Warranty Card. Please return the product subject to complaint for repair to the place of purchase (the seller is obliged to accept the product subject to complaint) or send it to the DEDRA - EXIM Central Service Centre. Please enclose the warranty card issued by the Importer. Without this document, the repair will be treated as post-warranty. After the warranty period, repairs are carried out by the Central Service Centre. The damaged product should be sent to the Service Centre (shipping costs are covered by the user).

13. List of parts for the assembly drawing

1. Locking knob
2. Rear housing
3. Label
4. Warning label
5. Drive belt
6. Clock
7. Bearing
8. Pulley
9. Shaft
10. Cover
11. Washer
12. Screw
13. Screw
14. Tension wheel
15. Main housing
16. Adjustable roller
17. Tension spring A
18. Large flat nut
19. Open ring
20. Flexible pin
21. Adjustable plate
22. Tension spring B
23. Tension spring C
24. Adjustment knob
25. Large flat nut
26. Screw
27. Screw
28. Nut
29. Bracket
30. Lock nut
31. Screw
32. Spring washer
33. Washer
34. Pulley
35. Bushing
36. Screw
37. Screw
38. Work table
39. Nut
40. Washer
41. Pin
42. Clamping handle
43. Tension spring A
44. Screw
45. Screw
46. Motor
47. Screw
48. Washer
49. Screw
50. Washer
51. Pointer
52. Cover for the abrasive disc mounting disc
53. Screw
54. Abrasive disc mounting disc
55. Paper abrasive disc
56. Locking screw
57. Washer
58. Angle gauge
59. Screw
60. Washer
61. Pointer
62. Angle gauge guide plate
63. Work table
64. Mandrel
65. Screw
66. Torsion spring
67. Clamp
68. Pin
69. Washer
70. Plate with dust outlet hole
71. Washer
72. Screw
73. Screw
74. Engine washer
75. Engine base
76. Washer
77. Spring washer
78. Threaded pin
79. Rubber washer
80. Protective plate
81. Washer
82. Spring washer
83. Screw

14. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action in the event of the need for disposal, reuse or recovery of components is to transfer the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.

Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.

Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

Catalog no:

DED7809

lot number: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I confirm that I have been informed of the terms of the warranty and the consequences of failure to comply with the guidelines contained in the Owner's Manual and the warranty card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
Belt and disc sander for wood	24 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card

III. Conditions for taking advantage of the guarantee

The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.
2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
5. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses the warranty on the Product in which:
- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
6. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint procedure

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. If there is no warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of the obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.
The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data on behalf of the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT support, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the Administrator's processing of your personal data, you may contact at e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

Translation of the original manual

CZ

1.Fotografie a obrázky
2. Bezpečnost práce
3.Určení přístroje
4.Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7.Připojení k síti
8. Zapnutí zařízení
9.Užívání přístroje
10.Běžná obsluha
11.Seznam součástí podle výkresu sestavení
12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky
13.Seznam součástí podle výkresu sestavení
14.Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list
Prohlášení o shodě – samostatný dokument

POZOR!

Při práci se zařízením vždy dodržujte základní zásady bezpečnosti práce, aby se zabránilo vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uschovejte prosím Návod k obsluze a Prohlášení o shodě. Přísné dodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze prodlouží životnost vašeho zařízení.

2. Bezpečnost práce

Seznamte se pečlivě s obsahem této kapitoly, abyste maximálně omezili možnost vzniku úrazu nebo nehody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neznalostí předpisů pro Bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

Obecné podmínky pro bezpečnost pracovního místa

Udržujte v pracovní zóně pořádek a čistotu. Pracoviště, ve kterém je nepořádek, může být příčinou nehody.
Nepracujte s přístrojem poblíž výbušných látek (hořlavých látek, plynů, prachů apod.).
Během práce se vytvářejí jiskry, které mohou být příčinou vzplanutí.
Děti nesmí pobývat v pracovní zóně během provozu přístroje.
Přístroj musí být skladován takovým způsobem, aby byl nedostupný dětem
Pobývání třetích osob v pracovní zóně může mít za následek ztrátu kontroly nad přístrojem

Elektrická bezpečnost

Zástrčka musí být přizpůsobena napájecí zásuvce.
Je zakázáno používání vodičů, ve kterých zástrčka byla předělávána.
Je zakázáno používání adaptérů zástrčky s ochranným uzemněním.
Nemodifikované zástrčky a správné zásuvky zmenšují riziko vzniku nehody.
Chraňte se před elektrickými otřesy.
Vyvarujte se kontaktu s uzemněným povrchem např.: ledniček, radiátorů, potrubí. Úder elektrickým proudem je větší, když je tělo uživatele uzemněno.
Nevystavujte přístroj působení deště a vlhkosti. Pokud se dostane do přístroje voda, zvětšuje se riziko úderu proudem.
Pečujte o napájecí vodič.
Nikdy nepoužívejte vodič k nošení přístroje, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky.Napájecí vodič chraňte před působením teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí přístroje.

Při práci s nářadím, které je určeno pro práci venku, používejte vhodné prodlužovací kabely (pro práci v exteriéru). Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je přístroj v provozu ve vlhké atmosféře, napájecí síť musí být vybavena rozdílovou proudovou ochranou (RDC).

Bezpečnost osob

Zachovejte opatrnost. Pracujte s úvahou a opatrností. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení, pod vlivem léků, alkoholu nebo jiných omamných látek (např. drogy). Neopatrnost může být příčinou tělesných úrazů.

Během práce používejte prostředky osobní ochrany.

Vždy používejte ochranu očí, dýchacích cest a sluchu.

Nošení ochranných pomůcek přizpůsobených druhu práce s elektronářadím snižuje nebezpečí poranění.

Vyvarujte se neúmyslného spuštění přístroje.

Před zastrčením zástrčky do zásuvky se vždy ujistěte, že se vypínač nachází v poloze „Vypnuto". Zapojení přístroje do napájecí sítě, přenášení přístroje zapojeného do sítě, když se prst nachází na spínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním přístroje a může být příčinou nehody.

Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče a nářadí umístěné v rotujících částech zařízení mohou být příčinou úrazu.

Snažte se, abyste se během práce vyvarovali přijetí nepřirozených poloh. Poloha během práce musí zajišťovat udržení rovnováhy a stability. Zajistí to lepší ovládání přístroje. Noste vhodný pracovní oděv. Oděv nesmí být rozepnutý, nesmí se nosit dlouhá visící bižuterie Vlasy a volné části oblečení zabezpečte před možností zachycení pohyblivými součástmi přístroje. Pokud je to možné, připojte k nářadí odsávací zařízení, zachycující prach a odstraněný materiál, ujistěte se, že jsou správně připojená a budou správně použita. Odsávací zařízení zlepšují pracovní podmínky a snižují riziko vzniku úrazu.

Před každým seřízením zařízení, výměnou příslušenství nebo po ukončení práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky (napájecího zdroje). Tato činnost chrání uživatele proti náhodnému zapnutí zařízení.

Přístroj uchovávejte takovým způsobem, aby nebylo dostupné pro děti. Osoby, které se neseznámily s výše uvedenými body předpisů, nesmějí obsluhovat tento přístroj. Osoby, které neznají bezpečnostní předpisy nebo nemají zkušenost s obsluhou přístroje, jsou vystaveny nebezpečí pro zdraví.

Zařízení pravidelně servisujte a kontrolujte jeho stav.

Kontrolujte upevnění, správné fungování rotujících částí, zda nejsou zaseknuty. V rámci kontroly zjistěte, zda díly nejsou poškozeny, prasklé a nebudou příčinou nesprávného fungování zařízení. Vadné díly odevzdejte k opravě.

Elektronářadí, příslušenství a dodatečné nástroje používejte v souladu s tímto návodem.

Nedodržování těchto pravidel může vést ke vniku nebezpečných situací.

Obsluha zařízení a jeho provozování

Zařízení nepřetěžujte

Nepoužívejte zařízení, ve kterém nefunguje vypínač/spínač. Takto vadné zařízení odevzdejte k opravě.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky (zdroj napájení) nebo odstraňte akumulátor před každým seřízením zařízení, výměnou příslušenství nebo ukončením práce. Tato činnost chrání uživatele proti nekontrolovanému zapnutí zařízení.

Zařízení uchovávejte na místě nedostupném pro děti.

Osoby, které se neseznámily s výše uvedenými body předpisů, nesmějí obsluhovat tento přístroj. Osoby, které neznají bezpečnostní předpisy nebo nemají zkušenost s obsluhou přístroje, jsou vystaveny nebezpečí pro zdraví.

Přístroj musí procházet technickými kontrolami.

Kontrolou by měla procházet připevnění, správné fungování pohyblivých dílů a jejich případné zablokování. Kontrola by měla obsahovat zjištění, zda jednotlivé díly nejsou poškozené, prasklé nebo nezapříčiňují nesprávné fungování přístroje. Závadné nebo poškozené díly vyměňte na nové.

Používání přístroje musí být v souladu s tímto návodem.

Nedodržování těchto pravidel může vést ke vniku nebezpečných situací.

Před prvním spuštěním zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku.

Veškerá seřízení, údržby nebo servisní činnosti popsané v návodu provádějte při vytažené zástrčce ze síťové zásuvky.

Veškeré prvky odpovídající za bezpečnost musí být plně technicky způsobilé. Dojde-li k jejich poškození, neprodleně je opravte nebo vyměňte za nové.

Nepoužívejte přístroj v případě, že napájecí vodič nebo zástrčka jsou poškozené.

Netáhněte za napájecí vodič při vytahování zástrčky ze zásuvky.

Přístroj skladujte daleko od zdrojů tepla (jako centrální topení, pece apod.), abyste se vyvarovali deformaci dílů z umělé hmoty.

Při používání zařízení nezakrývejte vstupní otvor vzduchu. Jinak se sníží účinnost pohlcování prachu a může se spálit motor.

Servis

Opravu elektrického přístroje může provádět pouze kvalifikovaný specialista, který používá originální díly. Takový postup zajistí, že bude zachována bezpečnost přístroje.

Bezpečnost práce s kotoučovou a pásovou bruskou

Obráběný předmět opřete o pracovní stolek nebo omezovač.

Vzdálenost mezi stolkem a brusným kotoučem/pásem může činit maximálně 3 mm.

Obráběný předmět držte pevně a silně, tak, aby vám nebyl vytržen z rukou.

Nepřitlačujte obráběný předmět příliš silně k pásu, může to způsobit poškození jak pásu, tak i obráběného předmětu.

S ohledem na bezpečnost dětí vždy vypínejte zařízení a odpojte jej od napájení a odeberte brusný pás, pokud zařízení nepoužíváte.

Obráběný předmět posouvejte ve směru otáčení brusného pásu/kotouče.

Vybírejte brusný papír se zrnitostí odpovídající obráběnému materiálu.

Nepracujte s opotřebenými kotouči a pásy brusného papíru. Opotřebený brusný papír vyměňte za nový.

Přestože stroj používáte podle návodu k obsluze, nelze zcela odstranit určité riziko spojené s konstrukcí a určením brusky.

Zejména vznikají následující rizika:

styk s rotujícími kotouči, brusnými pásy

silné vymrštění celého obráběného materiálu nebo jeho částí z důvodu nesprávného seřízení brusného kotouče nebo pásu

roztržení brusného pásu

poškození sluchu v případě nepoužívání ochrany sluchu nebo používání nesprávné ochrany sluchu

škodlivý vliv prachu při práci v uzavřeném prostoru s nesprávně fungující ventilací

Popis zařízení (obr A)

Obr. A: 1. Páčka zafixování úhlu sklonu pracovního stolku kotouče; 2. Páčka zafixování úhlu sklonu pracovního stolku pásu; 3. Sklopný pracovní stolek brusného pásu; 4. Brusný pás; 5. Kryt brusného pásu; 6. Kolečko napnutí a centrování brusného pásu; 7. Spínač; 8. Brusný kotouč; 9. Sklopný pracovní stolek kotouče s drážkou na seřizovač úhlu; 10. Příruba pro odsávání pilin; 11. Gumové nožky

3.Určení přístroje

Kotoučová a pásová bruska na dřevo je technologicky pokročilý výrobek navržený pro broušení dřeva veškerého druhu, materiálů napodobujících dřevo (překližka, dřevotříska atp.) a plastů. Používá se zde systém odsávání pilin. Díky tomu se během práce značně omezí šíření prachu z broušeného materiálu. Stroj umožňuje provádět podélné, příčné a šikmé broušení dřevěných prvků, které je podrobně popsáno v další části návodu.

4.Omezení použití

Kotoučové a pásové brusky na dřevo se mohou používat pouze s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami" a brusnými kotouči a pásy popsanými v kapitole „Doporučené kotouče a pásy". Bruska je určena pro domácí kutily a hobby použití. Samovolné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protiprávní a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY
Krátkodobý provoz S2 10 min.
Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech, se správně fungující ventilací.

5. Technické údaje

Typ stroje	DED7809
Elektrický motor	jednofázový indukční
Provozní napětí	230V 50Hz
Jmenovitý výkon motoru	300W
Rychlost otáček kotouče	2800 obr/min
Lineární rychlost pásu	13,5 m/s
Průměr brusného pásu	125 - 127 mm
Obvod brusného pásu	762 mm
Šířka brusného pásu	25 mm
Rozměry stolku kotouče	96 mm x 184 mm
Rozměry stolku pásu	132 mm x 132 mm
Rozsah sklopení stolů	0º - 45º
Hmotnost	9 kg
Obrysové rozměry brusky (délka x šířka x výška)	300 x 370 x 390 mm
Průměr otvorů přírub odsavače pilin	47 mm vnější / 40 mm vnitřní
Hladina akustického tlaku LPA	70dB (A)
Hladina síly zvuku LWA	83dB (A)
Nejistota měření KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Stupeň krytí	IP20

6. Příprava k práci

Stroj postavte na plochý, rovný povrch, na dobře osvětlené místo. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny kryt a rotující části. Otáčejte kotouč nebo brusný pás, abyste se ujistili, že pohonný systém není zablokován. Brusný kotouč musí být připevněn celým povrchem na kotouči brusky. Brusný pás se musí otáčet ve středu válečků. Pokud pás má tendenci

sjíždět na boční stranu, seřiďte jej. Seřízení pásu je přesně popsáno v další části návodu v kapitole „Připevnění brusného pásu a kotouče“.

Montáž brusky:

1. Přišroubujte spodní kryt kotouče (obr. J.1) pomocí 4 šroubů (obr. J.2).
2. Stolek kotouče (obr. K.3) zasuňte tak, aby čepy stolku zapadly do vybráni v krytu (obr. K.4). Abyste stolek zasunuli, držte ho v poloze otevřeného úhlu vzhledem ke kotouči.
3. Stolek postavte tak, aby tvořil úhel 90º s kotoučem (obr. L).
4. Levou stranu stolku přišroubujte páčkou (obr. M.5).
5. Páčku určenou pro montáž z pravé strany sešroubujte imbusovým klíčem. Spodní část páčky (obr. N.6) zašroubujte nadoraz, pak nasaďte horní část páčky a přišroubujte imbusovým klíčem (obr. O.7).
6. Úhloměr (obr. P.8) zasuňte do výřezu stolku.
7. Horní stolek pásu (obr. Q.9) nasaďte tak, jak je zobrazeno na obr. Q.
8. Montážní páčku horního stolku rozšroubujte pomocí plochého šroubováku, pak přišroubujte spodní část páčky (obr. Q.12) až nadoraz a sešroubujte páčku (obr. R).
9. Stroj otočte a připevněte 4 gumové nožky (obr. S.13) tak, že je zatlačíte do montážních otvorů.

7. Zapojení k síti

Před zapojením přístroje do zdroje napájení se ujistěte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku. Napájecí instalace přístroje by měla být provedena v souladu se zásadními požadavky, které se vztahují na elektrické instalace, a splňovat bezpečnostní požadavky pro užívání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a minimální hodnoty pojistky podle výkonu stroje byly uvedeny v tabulce. Instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby průřez žíly nebyl menší než požadovaný (viz tabulka). Elektrický vodič položte takovým způsobem, aby během práce nehrozilo jeho přeřezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netáhněte za napájecí kabel.

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Zapnutí zařízení

Spínač kotoučové a pásové brusky je umístěn na krytu krabice elektrického motoru stroje. (obr A). Spínač je zkonstruován tak, že v případě výpadku napětí se bruska nespustí automaticky při obnovení síťového napájení. Chcete-li stroj spustit, stiskněte tlačítko spínače. Zelené tlačítko je označeno „I“ a slouží k zapnutí brusky, červené tlačítko je označeno „0“ a slouží k zastavení.

9. Používání zařízení

Kotoučová a pásová bruska na dřevo umožňuje provádět různé operace obrábění dřeva jeho broušením. Některé možnosti práce s bruskou a nastavení provozu stroje jsou znázorněny na obrázcích č. D, E, F, G. Týkají se nastavení stroje pro brusné práce s použitím jak brusného kotouče, tak i pásu a obou pracovních stolků. Znázorněné obrázky však nevyčerpávají všechny možnosti používání zařízení. Kotoučová a pásová bruska je přizpůsobena práci s odsávacími zařízeními. Připojovací příruby byly předpokládány jak v prostoru kotouče, tak i pásu. Umožňuje to připojit odsavač pilin (např. model DEDRA DED7724) nebo obyčejný domácí vysavač a účinně odsávat z pracoviště částice obráběného materiálu. Pamatujte však, aby i přes používání těchto zařízení byla místnost, kde pracujete s kotoučovou a pásovou bruskou, vybavena účinně fungující ventilací. Při práci s bruskou s použitím brusného pásu dávejte pozor na to, aby se pás pohyboval ve středu válečků. Bude-li třeba, proveďte seřízení, jak je popsáno v kapitole 6 „Příprava k práci“ a zobrazeno na obr. C.

POZOR! Nepracujte s opotřebenými brusnými kotouči a pásy. Pravidelně kontrolujte jejich stav a bude-li třeba, vyměňte je za nové.

10. Běžné servisní činnosti

POZOR! Běžné servisní činnosti – také výměnu lupénkové pilky – provádějte při vytažené zástrčce ze zásuvky.

Pravidelně kontrolujte technický stav brusky.

Kontrolujte, zda brusný kotouč a brusný pás nejsou opotřebeny. Nepracujte s nefunkčními. Vyměňte je za nové. Pravidelně kontrolujte připevnění brusného kotouče a pásu. Pravidelně čistěte komoru brusného kotouče, důkladně čistěte kanál pro odvádění pilin. Kontrolujte průchodnost kanálu pro odvádění pilin. Příležitostně čistěte vstupní otvory chladicího vzduchu pro elektrický motor. Pravidelně očišťujte celý stroj od pilin. Tuto činnost nejlépe provádějte stlačeným vzduchem. Pravidelně mažte strojním olejem (např. WD-40) všechny rotující části.

Pokud zařízení nepoužíváte, uschovejte jej na suchém místě, nepřístupném pro děti, a pokud možno v originálním obalu.

Připevnění brusného kotouče a pásu

Brusný kotouč se připevňuje na kotouč brusky lepidlem. Na očištěný povrch kotouče brusky naneste rovnoměrně tenkou vrstvu lepidla, např. Butapren, eventuálně silikon, na střed přiložte kotouč brusného papíru (brusný kotouč) a přitlačte jej rovnoměrně na povrch kotouče brusky. Počkejte, až lepidlo spojí obě části. Brusný pás nasaďte na hnací válečky, centrovací a přenášený. Abyste to mohli provést, proveďte následující činnosti: z válečků odstraňte opotřebený brusný pás a nasaďte nový, aby přiléhal ke všem válečkům. Pamatujte na to, aby směr posunu pásu byl shodný s označením na pásu a na stroji. Opačné připevnění pásu může zhoršit provozní vlastnosti brusky.

otáčejte pás bez zapnutí napájení a nastavte středovou polohu pásu tak, že budete otáčet centrovací kolečko zobrazené na obr. C.

namontuje předem odstraněný kryt v opačném pořadí než při montáži a přišroubujte jej šrouby a kolečkem.

zapněte napájení, spusťte stroj a centrovacím kolečkem upravte polohu pásu na válečcích.

Doporučené brusné kotouče a pásy

Kotoučová a pásová bruska je standardně vybavena brusným kotoučem o průměru 125 mm a tloušťkou zrna 80. Stejně tak brusný pás namontovaný v brusce má obvod 762 mm, šířku 25 mm a tloušťku zrna také 80. Z provozních důvodů se doporučuje používat v zařízení kotouče o průměru 125–127 mm a brusné pásy s obvodem 762 mm a šířkou 25 mm. Zrnitost nemá vliv na práci brusky a závisí pouze na charakteru činností, které budete provádět pomocí stroje.

Na trhu je dostupný široký výběr brusných kotoučů a pásů s různou zrnitostí, což umožňuje provádět jak hrubé, tak i přesné obrábění dřeva.

DEDRA doporučuje brusné kotouče a pásy s různými katalogovými čísly:

Pás DED780911 gramáž 80 a DED780912 gramáž 120

Kotouč DED780921 gramáž 80 a DED780922 gramáž 120

11. Svépomocné odstraňování poruch

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje.	Napájecí kabel není správně připojen nebo je poškozen V zásuvce není síťové napětí. Poškozený spínač	Zástrčku zatlačte hlouběji do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel Ověřte napětí v zásuvce, zjistěte, zda nezapůsobila pojistka. Vyměňte spínač za nový
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
Stroj se těžce zprovozňuje.	Komora kotouče nebo pásu je zaplněna pilinami, v následku neprůchodnosti systému odsávání pilin Zadřená ložiska motoru	Vyčistěte kanály pro odvádění pilin Odevzdejte brusku k opravě
Stroj po delší době používání ztrácí užitné vlastnosti, je cítit zápach spáleného dřeva	Opotřebený brusný pás nebo kotouč	Vyměňte kotouč nebo pás za nový

12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky

Kompletace:

1. Kotoučová a pásová bruska. 2. Sklopný pracovní stolek kotouče. 3. Seřizovač úhlu. 4. Sklopný pracovní stolek pásu. 5. Páčky zajišťující polohu stolků – 3 ks. 6. Brusný kotouč. 7. Brusný pás

Závěrečné poznámky

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

13.Seznam součástí podle výkresu sestavení

1. Blokovací knoflík
2. Zadní kryt
3. Štítek
4. Výstražný štítek
5. Hnací řemen
6. Ségrovka
7. Ložisko
8. Pásové kolo
9. Hřídelík
10. Kryt
11. Podložka
12. Šroub
13. Šroub
14. Napínací kolo
15. Hlavní kryt
16. Seřizovací hřídelík
17. Napínací pružina A
18. Plochá matice, velká
19. Otevřený kroužek

20. Pružný trn
21. Nastavovací destička
22. Napínací pružina B
23. Napínací pružina C
24. Nastavovací knoflík
25. Plochá matice, velká
26. Šroub
27. Šroub
28. Matice
29. Vzpěra
30. Zajišťovací matice
31. Šroub
32. Pružná podložka
33. Podložka
34. Pásové kolo
35. Pouzdro
36. Šroub
37. Šroub
38. Pracovní stolek
39. Matice
40. Podložka
41. Čep
42. Upínací úchyt
43. Napínací pružina A
44. Šroub
45. Šroub
46. Motor
47. Šroub
48. Podložka
49. Šroub
50. Podložka
51. Ukazatel
52. Kryt kotouče připevňujícího brusný kotouč
53. Šroub
54. Kotouč připevňující brusný kotouč
55. Papírový brusný kotouč
56. Zajišťovací šroub
57. Podložka
58. Úhloměr
59. Šroub
60. Podložka
61. Ukazatel
62. Vodicí plíšek úhloměru
63. Pracovní stolek
64. Trn
65. Šroub
66. Zkrutná pružina
67. Upínací úchyt
68. Čep
69. Podložka
70. Deska s otvorem odsávajícím prach
71. Podložka
72. Šroub
73. Šroub
74. Podložka motoru
75. Základna motoru
76. Podložka
77. Pružná podložka
78. Závitový čep
79. Gumová podložka
80. Ochranná destička
81. Podložka
82. Pružná podložka
83. Šroub

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo:

DED7809

Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Kotoučová a pásová bruska na dřevo	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce").
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR") Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

Překlad originálního návodu

SK

1. Obrázky a nákresy
2. Bezpečnosť pri práci
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7.Pripojenie k. el sieti
8. Zapínanie zariadenia
9.Používanie zariadenia
10. Priebežné obslužné činnosti
11.Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia, záverečné poznámky
13.Zoznam dielov na schematických výkresoch
14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení
15. Záručný list
Vyhlásenie o zhode – osobitný dokument

POZOR!

Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom. Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívačky

2. Bezpečnosť pri práci

Dôkladne sa oboznámte s obsahom tejto kapitoly, aby ste v maximálnej možnej miere obmedzili riziko nehody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržiavaním zásad BOZP!

Všeobecné bezpečnostné podmienky pracovného miesta

Pracovnú zónu udržujte v poriadku a v čistote. Zle osvetlené pracovné miesto, na ktorom je neporiadok, môže byť príčinou nehody.
Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti výbušných látok (horľavín, plynov, prachu ap.). V zariadení počas práce vznikajú iskry, ktoré môžu vyvolať vzplanutie.
Keď sa zariadenie používa, deti sa nesmú nachádzať v jeho blízkosti.
Zariadenie sa musí uchovávať na mieste mimo dosahu detí.
Cudzie osoby sa môžu pričiniť k strate kontroly nad zariadením.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka musí byť kompatibilná s napájacou zásuvkou. Nesmú sa používať káble s prerobenou (neoriginálnou) zástrčkou. Nesmú sa používať adaptéry zástrčky s ochranným uzemnením. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšujú riziko vzniku nehody.
Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr.: chladničky, radiátory, rúry ap. Úraz elektrickým prúdom ja horší, keď je telo užívateľa uzemnené.
Zariadenie nevystavujte na pôsobenie dažďa a vlhkosti. Ak voda prenikne do zariadenia zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.
Dbajte o napájací kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia, ťahanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel chráňte pred pôsobením tepla, oleja, ostrých hrán alebo pred pohyblivými časťami zariadenia.
Ak používate zariadenie, ktoré sa môže používať vonku, používajte vhodné predlžovacie káble (určené na používanie vonku). Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom.
Ak sa zariadenie používa vo vlhkom prostredí, napájací el. obvod musí byť vybavený prúdovým chráničom (RDC).

Bezpečnosť osôb

Zachovávajte ostražitosť. Počas práce so zariadením pracujte rozvážne a pozorne. Zariadenie nepoužívajte ak ste unavený, pod vplyvom liekov, alkoholu alebo iných omamných prostriedkov (napr. drog). Nepozornosť môže byť príčinou nehody.
Počas práce používajte individuálne ochranné prostriedky.
Vždy používajte ochranné prostriedky: zraku, dýchacích ciest a sluchu. Nosne náležité ochranné vybavenie podľa typu vykonávaných prác a podľa používaného náradia, znížite tak riziko úrazu či nehody.
Zariadenie vždy zabezpečte pred náhodným spustením. Pred vložením zástrčky do zásuvky el. obvodu sa vždy uistite, či je vypínač zariadenia vo vypnutej polohe.
Pred spustením zariadenia odstráňte všetky nastavovacie kľúče, náradia. Kľúče, náradie umiestnené v pohyblivých častiach zariadenia môžu byť príčinou nehody.
Počas práce sa snažte stáť prirodzene, vyhýbajte sa neprirodzeným polohám. Počas práce buďte v takej polohe, ktorá zaručuje udržanie rovnováhy a stability. Vďaka tomu budete náradie lepšie ovládať.
Používajte vhodný pracovný odev. Odev nesmie byť príliš voľný, nenoste žiadnu dlhú a voľne visiacu bižutériu.
Vlasy, voľné časti odevu musíte zabezpečiť tak, aby ich nemohli zachytiť pohyblivé časti zariadenia.
Keď je to možné, k zariadeniu vždy pripojte systém na odsávanie prachu, sutín, pilín ap., uistite sa, či je správne namontovaný a či bude správne použitý. Odsávacie zariadenia zlepšujú podmienky práce a znižujú riziko úrazu a nehody.
Vždy pred nastavovaním zariadenia najprv vytiahnite zástrčku zariadenia z el. zásuvky (zdroja el. napätia), alebo zo zariadenia vysuňte akumulátor. výmenou nástrojov, alebo po skončení práce. Táto činnosť chráni užívateľa pred nekontrolovaným spustením zariadenia.
Zariadenie skladujte mimo dosahu detí. Osoby, ktoré sa neoboznámili s vyššie uvedenými bezpečnostnými predpismi, nesmú zariadenie obsluhovať ani používať. Osoby, ktoré nepoznajú bezpečnostné predpisy, ktoré nemajú skúsenosti s obsluhou zariadenia, sú vystavené riziku úrazu a môžu spôsobiť nehodu.
Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať (technické prehliadky).
Kontrolovať sa musia všetky upevnenia, správnosť fungovania pohyblivých častí, či nie sú blokované. Počas kontroly sa musia skontrolovať všetky diely, či nie sú poškodené, puknuté, a či nespôsobia nesprávne fungovanie zariadenia. Chybné a poškodené diely vymeňte na nové.
Zariadenie a príslušenstvo musíte používať v súlade s touto príručkou. Nedodržiavanie týchto zásad môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

Obsluha zariadenia a jeho prevádzka

Zariadenie nepreťažuje.
Nepoužívajte zariadenie, ak je vypínač/zapínač nefunkčný. Takto poškodené zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
Vždy pred nastavovaním zariadenia, výmenou príslušenstva, alebo po skončení práce, vyberte zástrčku zariadenia zo zásuvky (odpojte zdroj el. napätia). Táto činnosť chráni užívateľa pred nekontrolovaným spustením zariadenia.
Zariadenie skladujte mimo dosahu detí. Osoby, ktoré sa neoboznámili s vyššie uvedenými bezpečnostnými predpismi, nesmú zariadenie obsluhovať ani používať. Osoby, ktoré nepoznajú bezpečnostné predpisy, ktoré nemajú skúsenosti s obsluhou zariadenia, sú vystavené riziku úrazu a môžu spôsobiť nehodu.
Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať (technické prehliadky).
Kontrolovať sa musia všetky upevnenia, správnosť fungovania pohyblivých častí, či nie sú blokované. Počas kontroly sa musia skontrolovať všetky diely, či nie sú poškodené, puknuté, a či nespôsobia nesprávne fungovanie zariadenia. Chybné a poškodené diely vymeňte na nové.
Zariadenie a príslušenstvo musíte používať v súlade s touto príručkou. Nedodržiavanie týchto zásad môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
Pred prvým spustením zariadenia skontrolujte, či sa el. napätie v sieti zhoduje s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia.
Všetky nastavovania, údržbu a obslužné činnosti opísané v príručke sa môžu vykonávať iba vtedy, keď je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky.

Všetky prvky, ktoré zodpovedajú za bezpečnosť, sa musia udržiavať v dobrom technickom stave a byť vždy úplne funkčné. V prípade, ak sa poškodia, musia sa okamžite opraviť, alebo vymeniť na nové.
Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Zástrčka sa nesmie vyberať zo zásuvky ťahaním napájacieho kábla.
Zariadenie sa nikdy nemôže nachádzať príliš blízko zdroja tepla (napr. centrálne kúrenie, pec ap.) Pretože môže dôjsť k deformácii plastových dielov zariadenia.
Počas používania zariadenia, nezapchávajte prieduchy. V opačnom prípade sa výkon pohlcovania prachu zníži a zároveň vzniká riziko spálenia motora.
Servis
Elektronáradie môže opravovať iba kvalifikovaný certifikovaný odborník, s použitím originálnych náhradných dielov. Takéto zaobchádzanie zaručí, že zariadenie a jeho používanie bude bezpečné.
Bezpečnosť pri používaní pásovo-kotúčovej brúsky
Obrábaný predmet oprite na pracovnom stole alebo na doraze.
Vzdialenosť medzi stolom a brúsnym kotúčom / vyhladzovacím pásom môže byť maximálne 3 mm.
Obrábaný predmet musí byť pevne a silno uchopený tak, aby sa počas obrábania neuvoľnil.
Nepritláčajte pás k obrábanému predmetu príliš silno, v opačnom prípade sa môže poškodiť tak pás, ako aj obrábaný predmet.
Dbajúc o bezpečnosť detí, vždy keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a odpojte od el. napätia.
Obrábaný predmet držte v smere otáčania sa vyhladzovacieho pásu / brúsneho kotúča.
Vyberajte vhodnú zrnitosť brúsneho papiera, podľa obrábaného predmetu a typu vykonávanej práce.
Nepoužívajte (nepracujte) opotrebované brúsne kotúče a pásy.
Opotrebovaný brúsny papier vymeňte na nový.
Avšak, hoci sa stroj používa v súlade s užívateľskou príručkou, nie je možné úplne odstrániť riziko súvisiace s konštrukciou a účelom brúsky.
Sú to predovšetkým nasledujúce riziká:
kontakt s rotujúcimi brúsnymi kotúčmi, pásmi
silné odhodenie celého alebo časti obrábaného materiálu kvôli nesprávnemu nastaveniu (smeru) brúsneho pásu alebo kotúča
roztrhnutie brúsneho pásu
poškodenie sluchu v prípade nepoužívania alebo používania nevhodných ochranných prostriedkov sluchu
škodlivý účinok prachu v prípade práce v zatvorenej miestnosti s nesprávne fungujúcim vetraním.

Opis zariadenia (obr. A)

Obr. A: 1. Páka svorky blokády sklonu pracovného stola kotúča; 2. Páka svorky blokády sklonu pracovného stola pásu; 3. Sklopný pracovný stôl brúsneho pásu; 4. Brúsny pás; 5. Kryt brúsneho pásu; 6. Ovládacie koliesko prítlaku a centrovania brúsneho pásu; 7. Zapínač; 8. Brúsny kotúč; 9. Sklopný pracovný stôl kotúča s kanálom uhlového polohovadla; 10. Prípojné hrdlo odsávač pilín; 11. Gumené pätky

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Pásovo-kotúčová brúska na drevo je technologicky pokročilý výrobok navrhnutý na brúsenie rôznorodých drevených materiálov, materiálov na báze dreva (drevotrieska, preglejka ap.) ako aj plastových materiálov. Používa sa systém na odvádzanie pilín. Vďaka tomu sa pri práci znižuje množstvo prachu (pilín, sutín ap.), ktoré uniká do okolia. Stroj umožňuje vykonávať brúsenie drevených prvkov pozdĺžne, priečne a diagonálne, čo je podrobne opísané v ďalšej časti príručky.

4. Obmedzenie používania

Pásovo-kotúčové brúsky na drevo sa môžu používať iba v súlade s nižšie uvedenými „Prípustnými prevádzkovými podmienkami“, a s brúsnymi kotúčmi a pásmi, ktoré sú opísané v bode „Odporúčané kotúče a pásy“. Búrska je určená pre domácich majstrov a na domáce používanie. Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v Návode na používanie, sa považujú za protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záruky. V prípade použitia zariadenia v rozpore s jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v užívateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY
S2 Prerušovaná práca max. 10 min.
Stroj môže byť používaný výlučne v uzavretých miestnostiach s príslušne fungujúcim vetraním.

5. Technické parametre

Typ stroja	DED7809
Elektromotor	jednofázový, indukčný
Pracovné napätie	230V 50Hz
Menovitý príkon motora	300W
Uhlová rýchlosť kotúča	2800 obr/min
Lineárna rýchlosť pása	13,5 m/s
Priemer brúsneho kotúča	125 - 127 mm
Obvod brúsneho pásu	762 mm
Šírka brúsneho pásu	25 mm
Rozmery stola kotúča	96 mm x 184 mm
Rozmery stola pásu	132 mm x 132 mm
Rozpätie sklonu stola	0º - 45º
Hmotnosť	9 kg
Rozmery búrsky (dĺžka x šírka x výška)	300 x 370 x 390 mm
Priemer otvorov hrdiel vyhadzovača pilín	47 mm vonkajší / 40 mm vnútorný
Úroveň akustického tlaku LPA	70dB (A)
Úroveň akustického tlaku (hluku) LWA	83dB (A)
Nepresnosť merania KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Ochrana pred priamym prístupom	IP20

6. Príprava na používanie

Stroj musí byť postavený na rovnom povrchu, na dobre osvetlenom mieste, bez prístupu vlhkosti.
Skontrolujte, či nie sú poškodené pohyblivé prvky a kryty. Otáčaním brúsneho kotúča alebo pásu sa uistite, či nie je zablokovaný hnací systém. Brúsny kotúč musí byť pripojený ku kotúču brúsky celým svojím povrchom. Brúsny pás sa musí otáčať v strede oboch valčekov. V prípade, ak pás schádza nabok, brúska sa musí nastaviť. Spôsob regulácie pásu je podrobne opísaný v ďalšej časti príručky, v kapitole: „Upevnenie brúsneho pásu a kotúča“.

Montáž brúsky:

1. Priskrutkujte dolný kryt kotúča (obr. J.1) 4 skrutkami (obr. J.2).
2. Stolík kotúča (obr. K.3) zasuňte tak, aby tŕne stolíka zapadli do drážok v plášti (obr. K.4). Aby ste mohli stolík zasunúť, najprv ho nakloňte tak, aby s kotúčom uzavieral tupý uhol.
3. Stolík postavte tak, aby bol v 90º uhle s kotúčom (obr. L).
4. Ľavú stranu stolíka priskrutkujte páčkou (obr. M.5).
5. Páčku, určenú na montáž z pravej strany, odskrutkujte inbusovým kľúčom. Dolnú časť páky (obr. N.6) dotiahnite do konca (do citeľného odporu), následne založte hornú časť páky a zoskrutkujte inbusovým kľúčom (obr. O.7).
6. Uhlomer (obr. P.8) zasuňte do vodilda v stolíku.
7. Horný stolík pásu (obr. Q.9) založte tak, ako je to znázornené na obr. Q.
8. Montážnu páku horného stolíka rozmontujte plochým skrutkovačom, a následne priskrutkujte dolnú časť páky (obr. Q.12) k stolíku (do citeľného odporu) a zoskrutkujte páku (obr. R).
9. Stroj obráňte a namontujte 4 gumové pätky (obr. S.13) zasunutím do montážnych otvorov.

7. Pripojenie do napájacej siete

Pred pripojením zariadenia k el. napätiu skontrolovať, či sa el. napätie v sieti zhoduje s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku.
Napájací systém zariadenia musí byť vykonaný podľa podstatných požiadaviek týkajúcich sa elektroinštalácií, a musí spĺňať bezpečnostné požiadavky. Parametre minimálneho prierezu napájacieho vodiča, ako aj minimálnu hodnotu ističa, sú podľa výkonu zariadenia uvedené v tabuľke.
Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný a oprávnený technik. Ak používate predlžovacie šnúry skontrolujte, či prierez vodiča nie je menší ako minimálny požadovaný priemer (pozri tabuľka). Napájací kábel umiestnite tak, aby nebol počas práce vystavený riziku preseknutia. Nepoužívajte poškodené predlžovačky. Periodicky kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za napájací kábel.

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm2]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Zapínanie zariadenia

Zapínač pásovo-kotúčovej brúsky je umiestnený na plášti škatule elektromotora stroja. (obr. A). Vypínač je navrhnutý a vyrobený tak, že v prípade straty el. napätia, brúska sa pri následnom obnovení el. napätia automaticky nespustí. Aby sa stroj spustil, operátor musí stlačiť tlačidlo zapínača. Zelené tlačidlo označené symbolom ”I” sa používa na spúšťanie brúsky, červené tlačidlo označené symbolom “0” na jej zastavenie.

9. Používanie zariadenia

Pomocou pásovo-kotúčovej brúsky na drevo sa dajú vykonávať rôzne operácie obrábania dreva brúsením. Niektoré možnosti použitia brúsky ako aj niektoré pracovné nastavenia stroja sú predstavené na obrázkoch D, E, F, G. Ukazujú nastavenia stroja na vykonávanie brúsenia tak brúsnym kotúčom, ako aj brúsnym pásom, ako aj oboch pracovných stolíkov. Avšak na týchto obrázkoch nie sú predstavené všetky možnosti použitia zariadenia. Pásovo-kotúčová brúska je prispôsobená na používanie so zariadeniami na odvádzanie pilín. Prípojné hrdlá sú umiestnené tak v oblasti kotúča ako aj v oblasti pásu. Vďaka tomu sa môže pripojiť odsávač pilín (napr. model DEDRA DED7724) alebo obyčajný domáci vysávač a účinne odvádzať z miesta práce piliny vznikajúce počas obrábania. Avšak napriek použitiu týchto zariadení, v miestnosti, v ktorej sa pásovo-kotúčová brúska používa , musí byť náležite fungujúce vetranie. Počas používania brúsky s brúsnym pásom dávajte pozor, aby brúsny pás rotoval v strede valčekov. Keď je to potrebné, vykonajte regulačné činnosti tak, ako je to opísané v bode 6 – „Príprava na prácu/používanie“, a predstavené na obr. C.

POZOR! Nepoužívajte (nepracujte) opotrebované brúsne kotúče a pásy. Pravidelne kontrolujte ich stav a keď je to potrebné, vymeňte ich na nové/funkčné.

10. Priebežné obslužné činnosti

POZOR! Priebežné obslužné činnosti – vrátane výmeny štetinovej píly – vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Pravidelne kontrolujte technický stav brúsky.

Skontrolujte, či brúsny kotúč a brúsny pás nie sú opotrebované. Nepoužívaje nefunkčné. Vymeňte na nové. Skontrolujte, či sú brúsny kotúč a brúsny pás upevnené správne. Pravidelne čistite komoru brúsneho kotúča, dôkladne čistite kanály vyhadzovača pilín. Kontrolujte priechodnosť kanálov odvádzania pilín. Pri každej príležitosti vyčistite prieduchy elektromotora, ktorými vchádza chladiaci vzduch. Celý stroj pravidelne čistite od pilín. Túto činnosť najlepšie vykonajte prúdom stlačeného vzduchu. Všetky pohyblivé diely pravidelne mažte strojovým olejom (napr. WD-40).

Ak zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho na suchom mieste, mimo dosahu detí, nakoľko je to možné v originálnom balení.

Upevnenie brúsneho kotúča a pásu

Brúsny kotúč sa ku kotúču brúsky upevňuje lepidlo. Na očistený povrch kotúča búrsky rovnomerne naneste tenkú vrstvu lepidla, napr. Butapren, prípadne silikónu, brúsny kotúč položte priamo do stredu a rovnomerne pritlačte k povrchu kotúča brúsky. Počkajte, kým lepidlo nezviaže, tzn. nespojí obe časti. Brúsny pás sa musí nasunúť na hnací, centrujúci a odberný valček. Keď to chcete urobiť, postupujte nasledovne: Z valčekov zložte opotrebovaný brúsny pás a okolo valčekov zasuňte nový pás. Nezabudnite dodržať smer pohybu pása, označenia na páse a na stroji sa musia zhodovať. Brúsny páč založený opačným smerom môže zhoršiť prevádzkové vlastnosti brúsky.

Bez zapínania zariadenia pretočte pás a pomocou regulačného kolieska nastavte pás presne v streda tak, ako je to znázornené na obr. C.

Namontujte predtým zložený kryt adekvátne v opačnom poradí, a priskrutkujte ho skrutkami s pomocou skrutkovača.

Pripojte el. napätie, spustite stroj, a ak je to potrebné, centrujúcim kolieskom pásu nastavte správnu polohu pásu na valčekoch.

Odporúčané brúsne kotúče a pásy

Pásovo-kotúčová brúska je štandardne vybavená brúsnym kotúčom s priemerom 125 mm a so zrnitosťou 80. Podobne, brúsny pás namontovaný v brúske má dĺžku 762 mm, šírku 25 a zrnitosť tiež 80. Z prevádzkových dôvodov odporúčame v pásovo-kotúčovej brúske používať kotúče s priemerom 125 až 127 mm, ako aj brúsne pásy s dĺžkou (obvodom) 762 mm a so šírkou 25 mm. Zrnitosť neovplyvňuje prácu brúsky, a závisí iba od charakteru činnosti, ktoré užívateľ bude vykonávať pomocou stroja.

Na trhu sú dostupné rôznorodé brúsne kotúče ako aj pásy s rôznou zrnitosťou, vďaka čomu môžete daný materiál opracovávať tak nahrubo, ako aj veľmi dôkladne a jemne.

DEDRA odporúča brúsne kotúče a pásy s katalógovými číslami:

Pás DED780911 so zrnitosťou 80 a DED780912 so zrnitosťou 120

Kotúč DED780921 so zrnitosťou 80 a DED780922 so zrnitosťou 120

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený V el. zásuvke nie je el. napätie Poškodený zapínač	Zástrčku zastrčte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel V el. zásuvke nie je el. napätie, skontrolujte, či sa neaktivoval istič alebo poistka. Vymeňte zapínač na nový
Motor sa prehrieva	Upchané prieduchy (vetracie otvory)	Očistite vetracie otvory
Stroj sa ledva hýbe	Komora kotúča alebo pásu je zapchatá pilinami, pretože systém na je upchatý systém odvádzania pilín Zadreté ložiská motora	Vyčistite kanály vyhadzovača pilín Brúsku dajte opraviť
Stroj po dlhšom čase používania stráca úžitkové vlastnosti, cítiť zápach zhoreného dreva	Opotrebovanú brúsny kotúč alebo pás	Vymeňte kotúč alebo pás na nový

12. Diely zariadenia, záverečné poznámky

Diely a časti:

1. Pásovo-kotúčová brúska. 2. Sklopný pracovný stôl kotúča. 3. Uhlové vodidlo. 4. Sklopný pracovný stôl brúsneho pásu. 5. Blokujúce páčky polohy stolíkov - ks 3. 6. Brúsny kotúč. 7. Brúsny pás

Záverečné poznámky

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Opíšte poškodený diel, uveďte tiež približný termín nákupu zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste.

Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálneho servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonané odplatne, ako pozáručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

13. Zoznam dielov na schematickom nákrese

1. Zisťovací gombík
2. Zadný plášť
3. Etiketa
4. Výstražná etiketa
5. Hnací remeň
6. Poistný krúžok
7. Ložisko
8. Pásové koleso
9. Hriadeľ
10. Kryt
11. Podložka
12. Skrutka
13. Skrutka
14. Napínacie koleso
15. Hlavný plášť
16. Nastaviteľný valček
17. Napínajúca pružina A
18. Plocha matica, veľká
19. Otvorený krúžok
20. Pružný tŕň
21. Nastaviteľná doska
22. Napínajúca pružina B
23. Napínajúca pružina C
24. Regulačné koliesko
25. Plocha matica, veľká
26. Skrutka
27. Skrutka
28. Matica
29. Vzpera
30. Blokujúca matica
31. Skrutka
32. Pružná podložka
33. Podložka
34. Pásové koleso
35. Hrdlo
36. Skrutka
37. Skrutka
38. Pracovný stôl
39. Matica
40. Podložka
41. Čap
42. Svorkový držiak
43. Napínajúca pružina A
44. Skrutka
45. Skrutka
46. Motor
47. Skrutka
48. Podložka
49. Skrutka
50. Podložka
51. Ukazovateľ
52. Kryt upevňujúce disku brúsneho kotúča
53. Skrutka
54. Upevňujúci disk brúsneho kotúča
55. Brúsny kotúč
56. Blokujúca skrutka
57. Podložka
58. Uhlomer
59. Skrutka
60. Podložka
61. Ukazovateľ
62. Vodiaci pliešok uhlomeru
63. Pracovný stôl
64. Čap
65. Skrutka
66. Ohybná pružina
67. Svorkový držiak
68. Čap
69. Podložka
70. Doska s otvorom odvádzajúcim piliny
71. Podložka
72. Skrutka
73. Skrutka
74. Podložka motora
75. Podstavec motora

76. Podložka
77. Pružná podložka
78. Závitový čap
79. Gumová podložka
80. Ochranná doštička
81. Podložka
82. Pružná podložka
83. Skrutka

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce są domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list na

Katalógové č :

DED7809

Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Pásovo-kotúčová brúska na drevo	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Preklad originálneho návodu

LT

1.Nuotraukos ir schemos
2. Darbo sauga
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimas
5. Techniniai duomenys
6. Pasiruošimas darbui
7. Prijungimas prie elektros tinklo
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji priežiūros darbai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Prietaiso komplektas, baigiamosios pastabos
13. Dalių iš montavimo schemos sąrašas
14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą
15. Garantinis lapas
Atitikties deklaracija atskiras dokumentas

DEMESIO

Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę. Prieš pradedami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

2. Darbo sauga

Prašome, gerai susipažinkite su šio skyriaus turiniu, kad maksimaliai apribotumėte sužalojimo bei nelaimingo atsitikimo dėl netinkamo naudojimo ar darbo saugos taisyklių nežinojimo galimybę.

Bendros saugos taisyklės darbo vietoje.

Darbo vieta turi būti tvarkinga ir švari. Netvarkinga vieta gali tapti *nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

Draudžiama dirbti su įrengimu šalia sprogstamųjų priemonių (degiųjų dujų, dulkių ir pan.). Darbo metu susidaro kibirkštys, galinčios sukelti gaisrą. Įrengimas turi būti taip laikomas, kad būtų neprieinamas vaikams.Dėl trečiųjų asmenų būvimo darbo vietoje galima prarasti įrengimo kontrolę. Vaikai negali būti veikiančio įrengimo darbo zonoje.

Dėl trečiųjų asmenų būvimo darbo vietoje galima prarasti įrengimo kontrolę.

Elektrinė sauga

Kištukas turi atitikti rozetę. Draudžiama naudoti laidus, kurių kištukas buvo pakeistas. Draudžiama naudoti kištukų adapterius su apsauginiu įžeminimu. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkamos rozetės sumažina nelaimingo atsitikimo įvykimo riziką.

Vengti kontakto su įžemintais paviršiais: šaldytuvais, radiatoriais, vamzdžiais. Elektros smūgio rizika yra didesnė, kai vartotojo kūnas yra įžemintas.

Neleisti įrengimui būti drėgmėje arba lietuje. Vandens patekimas į įrengimą padidina elektros smūgio riziką.

Rūpintis maitinamuoju laidu. Niekada nepakelti, netempti įrengimo už laidą, neištraukti kištuko iš rozetės tempiant už laidą. Elektros laidą būtina saugoti nuo šilumos, tepalų, smailių kraštų arba judančių įrengimo elementų.

Dirbant su įrankiais, skirtais darbui lauke, būtina naudoti atitinkamus ilgintuvus (darbui lauke). Atitinkamo ilgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Jei įrengimas dirba drėgnoje aplinkoje, elektros laidų tinklas privalo turėti RDC apsaugą.

Žmonių sauga

Būkite atsargūs. Dirbkite apdairiai ir atsargiai. Draudžiama naudoti įrengimą, jei vartotojas yra pavargęs, veikiamas vaistų, alkoholio arba kitų svaiginančių medžiagų (pvz. narkotikų). Neatidumas gali būti kūno sužalojimo priežastimi.

Darbo metu būtina naudoti individualios apsaugos priemones.

Visuomet naudoti apsauginius akinius, kvėpavimo takų ir klausos apsaugos priemones.

Apsauginės įrangos, atitinkančios darbo su elektros įrankiu pobūdį, naudojimas sumažina rimto kūno sužalojimo pavojų.

Vengti neplanuoto įrengimo įjungimo. Visada, prieš įdedant kištuką į elektros tinklo rozetę, būtina įsitikinti, kad išjungiklis yra pozicijoje „išjungtas“. Tai, kad įrankis yra pajungiamas į elektros tinklą, perkeliamas, tuomet kai pirštas yra ant perjungiklio, gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Prieš įjungiant įrenginį, pašalinti visus raktus ir kitus įrankius. Raktai ir kiti įrankiai, esantys judančiose įrenginio dalyse, gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Darbo metu stengtis nepriimti nenatūralių pozų. Darbo metu užimama pozicija turi garantuoti pusiausvyros palaikymą ir stabilumą. Tai garantuoja pilną įrengimo valdymą.

Privaloma dėvėti darbo aprangą. Drabužiai negali būti laisvi, draudžiama naudoti ilgus, kabančius papuošalus. Plaukus ir laisvus drabužių elementus reikia apsaugoti nuo patekimo į judančius įrenginio elementus.

Jei prie įrankio galima pajungti dulkių, nešvarumų siurbimo ir šalinimo priedą, būtina įsitikinti, kad jis yra teisingai pajungtas ir bus teisingai naudojamas. Likučių šalinimo įrankiai pagerina darbo sąlygas ir sumažina nelaimingo atsitikimo riziką.

Prieš bet kokį įrenginio reguliavimą, priedų keitimą ar sustabdžius darbą, būtina išimti kištuką iš rozetės (maitinimo šaltinio) arba išimti akumuliatorių. Ši operacija apsaugo operatorių nuo nekontroliuojamo įrenginio įjungimo.

Įrenginys turi būti taip laikomas, kad būtų neprieinamas vaikams. Asmenys, kurie nesusipažino su aukščiau nurodytais taisyklių punktais, negali naudotis šiuo įrenginiu. Asmenys, nežinantys saugos taisyklių, neturintys patirties naudojant įrenginį, gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

Turi būti atliekamos įrenginio techninės peržiūros. Būtina kontroliuoti tvirtinimo elementus, judančių dalių veikimo teisingumą ir tikrinti, ar jie neužsiblokavo. Kontrolės metu reikia tikrinti, ar elementai nėra pažeisti arba įskilę ir ar nebus netinkamo įrenginio veikimo priežastimi. Sugedusias dalis reikia perduoti servisui.

Įrengimą ir priedus galima naudoti tik pagal šią instrukciją. Šių taisyklių nepaisymas gali sukelti pavojingas situacijas.

Deservirea aparatului şi utilizarea

Nu supraîncărcaţi aparatul

Nu folosiţi aparatul dacă nu funcţionează butonul de pornire/oprire. Aparatul cu întrerupătorul deteriorat trimiteţi la reparaţie.

Scoateţi ştecherul din priză (reţeaua de alimentare) sau îndepărtaţi acumulatorul de fiecare dată când reglaţi aparatul, înlocuiţi componentele sau când terminaţi lucru. Această operaţiune protejează utilizatorul împotriva unei necontrolată pornire a aparatului.

Starea tehnică a aparatului trebuie verificată periodic.Trebuie verificat fixarea, funcţionarea corectă a pieselor în mişcare, dacă nu sunt blocate. Trebuie verificat dacă componentele nu sunt deteriorate, crăpate şi dacă nu vor cauza funcţionarea incorectă a aparatului. Componentele deteriorate trebuie trimise la reparaţie.

Starea tehnică a aparatului trebuie verificată periodic.Trebuie verificat fixarea, funcţionarea corectă a pieselor în mişcare, dacă nu sunt blocate. Trebuie verificat dacă componentele nu sunt deteriorate, crăpate şi dacă nu vor cauza funcţionarea incorectă a aparatului. Componentele deteriorate trebuie trimise la reparaţie.

Sculelor electrice, acesoriile, sculele suplimentare se vor utiliza conform cu această instrucţie

Prieš pirmą įjungimą būtina patikrinti, ar elektros įtampa atitinka vertę nurodytą informacinėje lentelėje.

Visi nustatymai, priežiūros ir aptarnavimo veiksmai aprašyti instrukcijoje turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Visi elementai, užtikrinantys saugumą, turi būti techniškai tvarkingi. Jei jie būtų sugadinti, reikia nedelsiant juos sutvarkyti arba pakeisti naujais.

Nenaudoti įrengimo, jei elektros laidas arba kištukas yra pažeisti

Išimant kištuką iš rozetės, netempti už elektros laido.

Įrengimas, kuris nėra naudojamas, turi būti laikomas vaikams neprieinamoje vietoje.

Naudojant įrenginį, draudžiama užkimšti oro įsiurbimo angą. Priešingai dulkių siurbimo galia stipriai sumažės ir kils variklio sudegimo pavojus.

Servisas

Elektros įrankio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojantis originalias dalis. Toks elgesys užtikrina įrengimo saugumą.

Darbo su kombinuotomis šlifavimo staklėmis

Apdirbamą daiktą atremti į darbo stalą arba atramą.

Maksimalus nuotolis tarp stalo ir šlifavimo disko / juostos gali būti 3 mm.

Apdirbamas daiktas turi būti laikomas labai stipriai ir tvirtai, kad nebūtų išplėstas iš rankų

Nespausti apdirbamo daikto pernelyg stipriai prie juostos, nes taip gali būti sugadinta tiek juosta, tiek apdirbamas daiktas.

Galvojant apie vaikų saugumą, visuomet, kai įrenginys nėra naudojamas, būtina išjungti įrenginį ir išjungti jį iš elektros tinklo bei pašalinti šlifavimo juostą.

Apdirbamą daiktą reikia laikyti šlifavimo juostos / disko sukimosi kryptimi.

Švitrinio popieriaus stambumą reikia parinkti atsižvelgiant į apdirbamą medžiagą.

Draudžiama dirbti su susidėvėjusiais šlifavimo diskais ir švitrinio popieriaus juostomis. Susidėvėjusi švitrinį popierių reikia pakeisti nauju.

Net tuomet, kai įrenginys yra eksploatuojamas pagal Naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai išvengti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su šlifuoklio konstrukcija ir paskirtimi.

Galimos rizikos pavyzdžiai:

kontaktas su besisukančiais šlifavimo diskais, švitrinėmis juostomis

stipri viso apdirbamo daikto arba jo dalies atmetimas dėl netinkamos pozicijos šlifavimo disko arba juostos atžvilgiu

švitrinės juostos nutrūkimas

klausos pažeidimas, jei nėra naudojamos arba yra naudojamos netinkamos klausos apsaugos priemonės

kenksmingas dulkių poveikis dirbant uždarose patalpose su netinkamai veikiančia ventiliacija.

Prietaiso aprašymas (pav. A)

Pav. A: 1. Disko darbastalio kampo fiksavimo svirtis; 2. Juostos darbastalio kampo fiksavimo svirtis; 3. Reguliuojamas šlifavimo juostos darbo stalas; 4. Šlifavimo juosta; 5. Šlifavimo juostos apsauga, 6. Šlifavimo juostos įtempimo ir reguliavimo rankena; 7. Įjungiklis; 8. Šlifavimo diskas; 9. Reguliuojamas

disko darbo stalas su vieta kampo pozicionieriui; 10. Drožlių šalinimo sistemos pajungimo elementas; 11. Guminės kojelės

3. Prietaiso paskirtis

Kombinuotos medienos šlifavimo staklės yra technologiškai pažangus produktas, suprojektuotas visų tipų medienos, medienos dirbinių (faneros, medžio drožlių plokščių ir pan.) bei plastiko šlifavimui. Čia yra naudojama drožlių šalinimo sistema. Taip darbo metu buvo žymiai apribotas atliekų sklidimas. Įrenginys leidžia šlifuoti medinius elementus išilgai, skersai ir įstrižai, visos šios operacijos yra aprašytos tolesnėje instrukcijos dalyje.

4. Naudojimo apribojimas

Kombinuotos medienos šlifavimo staklės gali būti naudojamos tik pagal žemiau nurodytas Leistinas darbo taisykles bei naudojant šlifavimo diskus ir juostas, kurie yra aprašyti skirsnyje „Rekomenduojami diskai ir juostos“. Šlifavimo staklės yra skirtos mėgėjiškam naudojimui namuose. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra nedelsiant anuliuojamos.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS
S2 10 min. pertraukiamas darbas
Įrenginys gali būti naudojamas tik uždarose patalpose su gerai veikiančia ventiliacija.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio tipas	DED7809
Elektros variklis	vienfazis indukcinis
Darbinė įtampa	230V 50Hz
Nominali variklio galia	300W
Disko sukimosi greitis	2800 obr/min
Juostos judėjimo greitis	13,5 m/s
Šlifavimo disko skersmuo	125 - 127 mm
Šlifavimo juostos apskritimo ilgis	762 mm
Šlifavimo juostos plotis	25 mm
Disko stalo dydis	96 mm x 184 mm
Juostos stalo dydis	132 mm x 132 mm
Stalų kampų diapazonas	0º - 45º
Svoris	9 kg
Šlifavimo staklių gabaritai (ilgis x plotis x aukštis)	300 x 370 x 390 mm
Atliekų išmetimo antgalio skersmuo	47 mm išorinis / 40 mm vidinis
Garso slėgio lygis LPA	70dB (A)
Garso galios lygis LWA	83dB (A)
Matavimo paklaida KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Apsauga nuo tiesioginės prieigos	IP20

6. Pasiruošimas darbui

Staklės turi stovėti ant plokščio, lygaus paviršiaus gerai apšviestoje vietoje. Patikrinti, ar judantys elementai ir apsaugos nėra pažeisti. Pasukant šlifavimo diską arba juostą, įsitikinti, kad sistema nėra užblokuota. Šlifavimo diskas turi būti visu paviršiumi pritvirtintas prie šlifuoklio disko. Šlifavimo juosta turi eiti per velenų centrą. Jei juosta nuolat nuvažiuoja į šoną, reikia tinkamai pareguliuoti jos poziciją. Juostos reguliavimas yra aprašytas toliau esančiame instrukcijos skirsnyje „Šlifavimo juostos ir disko tvirtinimas“.

Šlifavimo staklių montavimas:

1. Prisukti apatinę disko apsaugą (pav. J. 1) naudojant 4 varžtus (pav. J. 2).
2. Disko stalą (pav. K. 3) įdėti taip, kad stalo elementai sutaptų su korpuso grioveliais (pav. K. 4). Norint įdėti stalą, reikia jį laikyti atviru kampu disko atžvilgiu.
3. Stalą nustatyti taip, kad jis sudarytų 90º kampą su disku (pav. L).
4. Kairiąją stalo pusę prisukti svirtimi (pav. M. 5).
5. Montavimo svirtį iš dešinės pusės reikia atsukti šešiabriauniu raktu. Apatinę svirties dalį (pav. N. 6) reikia įsukti, kol pasijus pasipriešinimas, toliau uždėti viršutinę dalį ir susukti šešiabriauniu raktu (pav. O. 7).
6. Kampinę liniuotę (pav. P. 8) įdėti į stalo griovelį.
7. Viršutinį juostos stalą (pav. Q. 9) uždėti taip, kaip yra parodyta pav. Q.
8. Viršutinio stalo montažinę svirtį atsukti plokščiu atsuktuvu, toliau prie stalo prisukti apatinę svirties dalį (pav. Q. 12), kol pasijus pasipriešinimas, ir susukti svirtį (pav. R).
9. Atsukti įrenginį ir pritvirtinti 4 gumines kojelės (pav. S. 13) įspaudžiant jas į montažines angas.

7. Pajungimas prie tinklo

Prieš paleisdami prietaisą, patikrinkite ar maitinimo įtampa atitinka vertę pateiktą vardinių duomenų lentelėje. Staklių maitinamoji sistema turi būti atlikta pagal pagrindinius reikalavimus, nustatančius elektros sistemų veikimą, ir atitikti saugaus naudojimo reikalavimus. Minimalaus maitinamojo laido skersmens ir minimalios saugiklio vertės parametrai, priklausantys nuo prietaiso galios, yra nurodyti žemiau esančioje lentelėje. Elektros instaliacija turi būti atliekama profesionalaus elektriko. Jei ketinate naudoti ilgintuvą, įsitikinkite, ar jo skerspjūvis būtų ne mažesnis kaip nurodytas (žiūr. lentelę). Elektrinį laidą reikia padėti taip, kad jo nebūtų galima perpjauti, o jo ilgis netrukdytų dirbant. Nenaudokite sugadintų ilgintuvų. Kas kažkiek laiko tikrinkite maitinimo kabelio techninę būklę. Netraukite už maitinimo laidą ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8.Prietaiso įjungimas

Kombinuotų šlifavimo staklių įjungiklis yra ant įrenginio elektrinio variklio korpuso. (pav. A). Išjungiklis yra taip sukonstruotas, kad dingus įtampai, šlifavimo staklės savaime neįsijungs, kai įtampa elektros tinkle vėl atsiras. Norint įjungti įrenginį reikia paspausti įjungiklio klavišą. Žalias mygtukas „I“ įjungia šlifavimo stakles, o raudonas mygtukas „0“ išjungia.

9. Prietaiso naudojimas

Kombinuotos medienos šlifavimo staklės leidžia atlikti skirtingas medienos apdirbimo operacijas, susijusias su šlifavimu. Kai kurias darbo su šlifavimo staklėmis bei staklių nustatymo galimybes parodytos pav. D, E, F, G. Jie parodo, kaip galima paruošti įrenginį šlifavimui naudojant šlifavimo diską arba juostą bei abu stalus. Tačiau šios iliustracijos neparodo visų įrenginio naudojimo galimybių. Kombinuotos šlifavimo staklės yra pritaikytos darbui su atliekų šalinimo sistemomis. Pajungimo antgaliai yra tiek prie disko, tiek prie juostos. Tai leidžia pajungti drožlių nusiurbimo sistemą (pvz. modelį DEDRA DED7724) arba įprastą buitinį dulkių siurblį ir veiksmingai šalinti iš darbo vietos apdirbamos medžiagos likučius. Tačiau reikia žinoti, kad nežiūrint į šių sistemų naudojimą, patalpoje, kurioje veikia kombinuotos šlifavimo staklės, turi būti gerai veikianti ventiliacija. darbo su šlifavimo staklėmis metu, kai yra naudojama šlifavimo juosta, reikia atkreipti dėmesį, kad juosta judėtų per centrą. Jei reikia pareguliuoti poziciją, kaip yra nurodyta 6 skirsnyje „Pasiruošimas darbui“ ir parodyta pav. C.

DĖMESIO Draudžiama dirbti su susidėvėjusiais šlifavimo diskais ir juostomis. Reguliariai reikia kontroliuoti jų būklę ir, jei reikia, pakeisti naujais.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

DĖMESIO Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Periodiškai būtina tikrinti šlifuoklio techninę būklę.

Patikrinti, ar šlifavimo diskas ar juosta nėra susidėvėję. Draudžiama naudoti netvarkingus. Pakeisti naujais. Patikrinti, ar šlifavimo diskas ir juosta yra teisingai pritvirtinti. Reguliariai valyti šlifavimo disko aplinką ir kruopščiai valyti drožlių išmėtimo kanalus. Patikrinti drožlių šalinimo kanalų praeinamumą. Kiekvieną kartą reikia valyti elektros variklio aušinimo angas. Reguliariai valyti visą įrenginį ir šalinti drožles. Tai geriausia daryti suspaustu oru. Reguliariai tepti visas judančias dalis mašininiu tepalu (pvz. WD-40).

Jei įrenginys nėra naudojamas, reikia jį laikyti sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje, jei įmanoma originalioje pakuotėje.

Šlifavimo disko ir juostos tvirtinimas

Šlifavimo diskas yra tvirtinamas prie šlifuoklio disko naudojant klijus. Nuvalytą šlifavimo staklių disko paviršių padengti tolygiu, plonu klijų (pvz. „Butapren“) arba silikono sluoksniu, centre padėti švitrinio popieriaus diską (šlifavimo diską) ir tolygiai prispausti jį prie šlifavimo staklių disko paviršiaus. Palaukti, kol abu elementai susijungs. Šlifavimo juosta turi būti uždėta ant velenų: varomojo, centrinio ir gavimo. Norint tai padaryti, reikia atlikti šiuos veiksmus: pašalinti nuo velenų seną šlifavimo juostą ir ant visų velenų uždėti naują. Būtina atkreipti dėmesį, kad juostos judėjimo kryptis atitiktų kryptį, nurodytą ant juostos ir įrenginio. Atvirkščiai užmontuota juosta gali pabloginti šlifavimo staklių eksploatacines savybes.

pasukti juosta neįjungiant įtampos ir nustatyti centrinę juostos padėtį sukant reguliavimo rankeną, parodyta pav. C.

pritvirtinti prieš tai pašalintą apsaugą atliekant veiksmus atbula seka ir prisukti ja varžtais bei reguliavimo rankena.

įjungti įtampą, įjungti įrenginį ir, jei reikia, reguliavimo rankenos pagalba pareguliuoti juostos padėtį.

Rekomenduojami šlifavimo diskai ir juostos

Standartiškai kombinuotos šlifavimo staklės turi 125 mm skersmens ir 80 stambumo šlifavimo diską. Ant šlifuoklio pritvirtinta 762 mm ilgio, 25 mm pločio ir 80 stambumo šlifavimo juosta. Dėl eksploatacinių sumetimų kombinuotose šlifavimo staklėse rekomenduojama naudoti 125-127 mm diskus ir 762 mm ilgio bei 25 mm pločio šlifavimo juostas. Granulės stambumas neturi įtakos šlifuoklio darbui ir priklauso tik nuo darbo, kuris vartotojas atliks naudojant šį įrenginį.

Rinkoje yra didelis skirtingo stambumo šlifavimo diskų ir juostų pasirinkimas, tai leidžia nesunkiai atlikti tiek apytikslį medienos apdirbimą, tiek labai tikslų. „DEDRA“ rekomenduoja šlifavimo diskus ir juostas, pažymėtus šiais katalogo numeriais:

Juosta DED780911 gramatūra 80 ir DED780912 gramatūra 120

Diskas DED780921 gramatūra 80 ir DED780922 gramatūra 120

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Maitinimo laidas yra netinkamai pajungtas arba pažeistas Rozetėje nėra įtampos	Giliau įstumti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą

	Sugedo įjungiklis	Rozetėje nėra įtampos, patikrinti ar nesuveikė saugiklis Pakeisti šepečius naujais
Variklis perkaista	Užsikimšo ventiliacinės angos	Išvalyti ventiliacijos angas
Pjūklas sunkiai pradeda veikti	Dėl drožlių šalinimo sistemos užsikimšimo disko arba juostos zonoje susikaupė drožlės Susidėvėjo variklio guoliai	Išvalyti drožlių šalinimo kanalus Atiduoti šlifuoklį į servisą
Ilgiau naudojant, įrenginys praranda eksploatacines savybes, galima pajusti degintos medienos kvapą.	Susidėvėjo šlifavimo diskas arba juosta	Pakeisti diską arba juosta nauju

12. Įrenginio komplektavimas, baigiamosios pastabos

Komplektas:

1. Kombinuotos šlifavimo staklės. 2. Reguliuojamas disko darbo stalas. 3. Kampinė liniuotė. 4. Reguliuojamas juostos darbo stalas. 5. Stalų fiksavimo svirtys – 3 vnt. 6. Abrazyvinis diskas. 7. Abrazyvinė juosta

Baigiamosios pastabos

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje. Prašome aprašyti pažeistą dalį ir nurodyti orientacinį įrenginio pirkimo laiką. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

13.Dalių iš montavimo schemos sąrašas

1. Blokavimo rankena
2. Galinis korpusas
3. Etiketė
4. Įspėjimo etiketė
5. Pavaros diržas
6. „Seeger“ žiedas
7. Guolis
8. Skriemulys
9. Velenas
10. Apsauga
11. Tarpiklis
12. Varžtas
13. Varžtas
14. Įtempiantis ratas
15. Pagrindinis korpusas
16. Reguliuojamas velenas
17. Įtempianti spyruoklė A
18. Plokščia, didelė veržlė
19. Atviras žiedas
20. Lankstus kaištis
21. Reguliuojama plokštelė
22. Įtempianti spyruoklė B
23. Įtempianti spyruoklė C
24. Reguliatorius
25. Plokščia, didelė veržlė
26. Varžtas
27. Varžtas
28. Veržlė
29. Kronšteinas
30. Blokavimo veržlė
31. Varžtas
32. Spyruoklinis tarpiklis
33. Tarpiklis
34. Skriemulys
35. Įvorė
36. Varžtas
37. Varžtas
38. Darbastalis
39. Veržlė
40. Tarpiklis
41. Kaištis
42. Tvirtinimo elementas
43. Įtempianti spyruoklė A
44. Varžtas
45. Varžtas
46. Variklis
47. Varžtas
48. Tarpiklis
49. Varžtas
50. Tarpiklis
51. Rodiklis
52. Šlifavimo disko tvirtinimo disko apsauga
53. Varžtas
54. Šlifavimo diską tvirtinantis diskas
55. Popierinis šlifavimo diskas
56. Blokavimo varžtas
57. Tarpiklis
58. Kampinė liniuotė
59. Varžtas
60. Tarpiklis
61. Rodiklis
62. Kampinės liniuotės skardinis elementas
63. Darbastalis
64. Kaištis
65. Varžtas
66. Sukamoji spyruoklė
67. Tvirtinimo elementas
68. Kaištis
69. Tarpiklis
70. Plokštė su dulkių šalinimo anga
71. Tarpiklis
72. Varžtas
73. Varžtas
74. Variklio tarpiklis
75. Variklio pagrindas
76. Tarpiklis
77. Spyruoklinis tarpiklis
78. Srieginis strypas
79. Guminis tarpiklis
80. Apsauginė plokštė
81. Tarpiklis
82. Spyruoklinis tarpiklis
83. Varžtas

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr:

DED7809

Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprėstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Kombinuotos medienos šlifavimo staklės	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Originalios instrukcijos vertima

LV

1. Fotoattēli un raksti
2. Darba drošība
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Pieslēgšana pie elektroapgādes
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Kārtējas apkalpošanas rīcība
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija, gala piezīmes
13. Montāžas zīmējuma elementu saraksts
14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju
15. Garantijas talons
Atbilstības deklarācija — atsevišķs dokuments

UZMANĪBU

Darba ar ierīci laikā rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairoties no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

2. Darba drošība

Lūdzam uzmanīgi izlasīt šo nodaļu, lai maksimāli ierobežotu ievainošanas vai avārijas iespēju pēc nepareizas ierīces apkalpošanas vai Darba Drošības Normas neievērošanas.
Ierīces darba vietas vispārējie drošības nosacījumi.
Saglabāt darba vietu kārtībā un tīrībā. Slikti apgaismota, nenokārtota darba vieta var ierosināt negadījumu
Nedrīkst strādāt ar ierīci pie eksplozīvām vielām (viegli uzliesmojošām vielām, gāzēm, putekļiem utt.). Ierīce darba laikā izveido dzirksteles, kas var ierosināt ugunsgrēku.
Ierīce jābūt glabāta, lai būtu nepieejama bērniem.
Bērni nevar atrasties ierīces darba diapazonā ierīces darba laikā.
Nepiederošas personas nevar atrasties ierīces darba diapazonā ierīces darba laikā
Elektriskā drošība
Kontaktdakša jābūt pielāgota elektrības ligzdai. Nedrīkst lietot vadus ar pārveidotu kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kontaktdakšas adapteru ar iezemējumu. Nemodificētas kontaktdakšas un attiecīgas ligzdas samazina nelaimes gadījuma risku.
Nekontaktēties ar iezemētu virsmu, piem., ar ledusskapjiem, radiatoriem, caurulēm. Elektrības trieciens ir stiprāks, kad lietotāja ķermenis ir iezemēts. Neatstāt ierīci zem lietus un mitrumā. Ūdens nokļūšana ierīcē paaugstina elektrības trieciena risku.
Rūpēties par vadu. Nedrīkst pārnest, vilkt vai atslēgt kontaktdakšu no ligzdas, turēšot ierīci ar vadu. Barošanas vadu sargāt no siltuma, eļļām, asām malām vai ierīces kustošiem elementiem.
Strādājot ar ierīcēm, kas paredzētas āra darbiem, izmantojiet atbilstošus (āra lietošanai piemērotus) pagarinātājus. Piemērotā pagarinātāja lietošana samazina elektrošoka risku.
Ja ierīce strādā mitrā atmosfērā, barošanas tīkls jābūt apgādāts ar automātisku izslēdzēju (RDC).
Personu drošība
Esiet piesardzīgi. Strādājiet sapratīgi un piesardzīgi. Nelietojiet ierīci nogurumā, pēc zāles, alkohola vai citu toksisku vielu (piem., narkotisku) lietošanas. Neuzmanība var ierosināt ķermeņa ievainojumu.
Darba laikā izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Elektroierīces darbības specifikai piemērotu aizsarglīdzekļu nēsāšana samazina miesas bojājumu risku.
Izvairieties no ierīces netīšas ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas

ievietošanas barošanas tīkla kontaktligzdā vienmēr jāpārliecinās, vai slēdzis ir pozīcijā "Izslēgts". Instrumenta pieslēgšana barošanas tīklam, turot pirkstu uz slēdža, var kļūt par cēloni nelaimes gadījumam.
Pirms instrumenta iedarbināšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas un instrumentus. Ierīces kustīgajās daļās atstāti instrumenti un atslēgas var kļūt par cēloni nelaimes gadījumam.
Nepieņemt nedabisku pozīciju darba laikā. Darba pozīcija jāgarantē līdzsvara un stabilitātes saglabāšanu. Ļauj arī labāk kontrolēt ierīci.
Nēsājiet piemērotu darba apģērbu. Apģērbam nav jābūt vaļīgam, nedrīkst nēsāt vaļīgas un garas rotaslietas. Mati un apģērba vaļīgas daļas jāaizsarga no ieraušanas ierīces kustīgajās daļās.
Gadījumā, kad pie ierīces var būt pieslēgta atsūkšanas ierīce putekļu novākšanai, pārbaudīt, ka ierīces ir attiecīgi savienoti un būs pareizi izmantoti. Atsūkšanas aksesuāri uzlabo darba apstākļus un samazina negadījuma risku.
Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas (barošanas avota) vai noņemt akumulatoru pirms ierīces katrreizējās regulēšanas. aksesuāru mainīšanas vai darba pabeigšanas. Tas ļaus pasargāt lietotāju no ierīces nekontrolētas iedarbināšanas.
Ierīce jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Personas, kuras nav iepazinušās ar minētajiem noteikumiem, nedrīkst apkalpot šo ierīci. Personas, kurām nav zināmi drošības noteikumi un kurām nav pieredzes ierīces apkalpošanā, var izraisīt nelaimes gadījumu.
Ir jāveic ierīces tehniskās apskates. Jāpārbauda stiprinājumi, kustīgo daļu darbības pareizību un vai tās nav bloķētas. Kontroles ietvaros jāpārbauda, vai daļas nav bojātas, saplaisājušas un vai tās nekļūs par iemeslu ierīces nepareizai darbībai. Bojātas daļas jānodod remontam.
Ierīces un aksesuāru lietošana jāatbilst instrukcijai. Minētu principu neievērošana var ierosināt bīstamu situāciju.

Ierīces apkalpošana un tās ekspluatācija

Nepārslogojiet ierīci.
Nelietojiet ierīci, kuras slēdzis ir bojāts (neieslēdz un neizslēdz ierīci). Bojāto ierīci nododiet remontam servisa centrā.
Pirms katras ierīces regulēšanas, aprīkojuma nomaiņas vai darba pabeigšanas reizes izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas (barošanas avota) vai izņemiet akumulatoru no ierīces. Šī operācija aizsargā lietotāja pret nekontrolētu ierīces iedarbināšanu.
Ierīce jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Personas, kuras nav iepazinušās ar minētajiem noteikumiem, nedrīkst apkalpot šo ierīci. Personas, kurām nav zināmi drošības noteikumi un kurām nav pieredzes ierīces apkalpošanā, var izraisīt nelaimes gadījumu.
Ir jāveic ierīces tehniskās apskates. Jāpārbauda stiprinājumi, kustīgo daļu darbības pareizību un vai tās nav bloķētas. Kontroles ietvaros jāpārbauda, vai daļas nav bojātas, saplaisājušas un vai tās nekļūs par iemeslu ierīces nepareizai darbībai. Bojātas daļas jānodod remontam
Ierīces un aksesuāru lietošana jāatbilst instrukcijai. Minētu principu neievērošana var ierosināt bīstamu situāciju.
Pirms pirmās iedarbināšanas pārbaudīt, vai elektroapgādes spriegums atbilst nominālam spriegumam.
Visiem drošības elementiem jābūt saglabātiem pilnīgā tehniskā kārtībā.
Jebkādā bojājumu gadījumā to nekavējoties remontēt vai mainīt uz jaunu.
Nelietojiet ierīci, kuras slēdzis ir bojāts (neieslēdz un neizslēdz ierīci). Bojāto ierīci nododiet remontam servisa centrā.
Nedrīkst vilkt elektrības vadu, atslogošot ierīci no elektrības ligzdas.
Ierīci glabāt tālu no siltuma avotiem (t.i. centrāla apkure, krāsns utt.), lai izvairotos no plastmasas elementu deformēšanas.
Ierīces lietošanas laikā nedrīkst slēgt gaisa ieplūdes caurumu. Citādi tas var samazināt putekļu sūkšanas efektivitāti un var ierosināt dzinēja sadedzināšanu.

Serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu. Tas garantēs ierīces drošības saglabāšanu.

Drošība darbā ar lentes-diska slīpmašīnu

Apstrādātu priekšmetu atbalstīt uz darba galda vai ierobežotāja.
Attālums starp galdu un darba disku/lenti var būt maksimāli 3 mm.
Apstrādāts priekšmets jābūt droši un stipri turēts, lai nebūtu izrauts no rokām.
Nepiespiest apstrādātu materiālu pārāk stipri pie lentes, jo tas var bojāt lenti un apstrādātu priekšmetu.
Ievērojot bērnu drošību, vienmēr izslēgt ierīci un atslēgt no elektroapgādes, kā arī noņemt nogludināšanas lenti, kad ierīce nav lietota.
Turēt apstrādātu priekšmetu nogludināšanas lentes / abrazīva diska virzienā.
Pielāgot smilšpapīra graudainumu attiecīgi apstrādātam materiālam.
Nestrādāt ar nolietotiem diskiem un smilšpapīra lentēm. Nolietotu smilšpapīru mainīt uz jaunu.
Arī gadījumā, kad ierīce ir lietota pilnīgi saskaņā ar Lietošanas Instrukciju, nav iespējama izvairīšana no visiem riskiem, saistītiem ar ierīces konstrukciju un noteikšanu.
Sevišķi ir iespējami sekojoši draudi:
kontaktēšana ar rotējošiem diskiem, abrazīvām lentēm
apstrādāta materiāla pilnīga vai daļēja elementa aizmešana sakarā ar nepareizu uzstādīšanu attiecībā uz disku vai abrazīvo lenti
abrazīvas lentes pārraušana
dzirdes sabrukšana neattiecīgas dzirdes aizsardzības lietošanas vai pat nelietošanas gadījumā
putekļu kaitīga ietekmē darbā slēgtā telpā ar nepareizi funkcionējošu ventilāciju.

Ierīces apraksts (zīm. A)

Zīm. A: 1. Diska darba galda leņķa slīpuma spīles svira; 2. Lentes darba galda leņķa slīpuma spīles svira; 3. Slīpēšanas lentes slīps darba galds; 4. Slīpēšanas lente; 5. Slīpēšanas lentes segums; 6. Slīpēšanas lentes savilkuma un centrēšanas kloķis; 7. Ieslēdzējs; 8. Slīpēšanas disks; 9. Diska slīps darba galds ar kanālu leņķa pozicionētājam; 10. Ēveļskaidu sūcēja pieslēgšanas īscaurule; 11. Gumijas pēdiņas

3. Ierīces norīkošana

Ierīce ar disku un lenti koksnes slīpēšanai ir tehnoloģiski izvirzīts produkts, projektēts koksnes, kokmateriālu (finieris, ēveļskaidas plātnes utt.), plastmasu slīpēšanai. Ierīcē ir ēveļskaidu noņemšanas sistēma. Tāpēc darba laikā ir stipri ierobežotā izstrādes izplatīšana. Ierīce ļauj veikt pastāvīgu koksnes elementu slīpēšanas operāciju: gareniskā slīpēšana, slīpā slīpēšana, šķērsā slīpēšana, kuras ir tieši aprakstītas instrukcijas tālākā daļā.

4. Lietošanas ierobežojums

Lentes-diska slīpmašīnas koksnei var būt lietotas tikai saskaņā ar turpmāk minētiem "Pieļaujamiem darba noteikumiem", kā arī ar diskiem un slīpēšanas lentēm, kas ir aprakstīti punktā "Rekomendēti diski un lentes". Ierīce ir paredzēta amatieriem un lietošanai mājas apstākļos. Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstītā šajā Lietošanas Instrukcijā var ierosināt Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši Lietošanas Instrukcijai var ierosināt Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujamiem darba noteikumiem **S2 10 min** Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās ar labu ventilāciju.

5. Tehniskie parametri

Ierīces veids	DED7809
Elektrisks dzinējs	vienfāzes indukcijas
Darba spriegums	230V 50Hz
Nominālā dzinēja jauda	300W
Ripzāģu apgrozības ātrums	2800 obr/min
Lentes līnijas ātrums	13,5 m/s
Slīpēšanas diska diametrs	125 - 127 mm
Slīpmašīnas lentes perimetrs	762 mm
Slīpmašīnas lentes platums	25 mm
Diska galda lielums	96 mm x 184 mm
Lentes galda lielums	132 mm x 132 mm
Galdu noliekšanas diapazons	0º - 45º
Svars	9 kg
Slīpmašīnas izmēri (gar. x plat. x augst.)	300 x 370 x 390 mm
Izstrāžu izvešanas īscauruļu caurumu diametrs	47 mm ārējais / 40 mm iekšējais
Skaņas spiediena līmenis LPA	70dB (A)
Skaņas jaudas līmenis LWA	83dB (A)
Mērījuma nedrošums KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Aizsardzība no tiešas pieejas	IP20

6. Darba sagatavošana

Ierīcei jābūt novietotai uz plakanas, gludas virsmas labi apgaismotā vietā.
Pārbaudīt, vai kustami elementi un segumi nav bojāti. Rotējot disku vai slīpēšanas lenti, pārbaudīt, vai piedziņas sistēma nav nobloķēta. Abrazīvs disks jābūt piestiprināts pie ierīces diska ar visu platību. Abrazīva lente jārotē centrāli uz ruļļiem. Gadījumā, kad lente velc sāņus, jābūt veikta regulēšanas darbība. Lentes regulēšana tika aprakstīta instrukcijas turpmākajā daļā, "Lentes un abrazīva diska piestiprināšana" nodaļā.

Slīpmašīnas montāža:

1. Pieskrūvēt diska apakšējo segumu (zīm. J.1) ar 4 skrūvēm (zīm. J.2).
2. Diska galdu (zīm. K.3) iebāzt, lai galda stieņi būtu novietoti korpusa iedobumos (zīm. K.4). Lai iebāztu galdu, to ir nepieciešami uzstādīt atvērta leņķa pozīcijā attiecībā uz diskam.
3. Galdu uzstādīt, lai veiktu leņķi 90° ar disku (zīm. L).
4. Galda kreiso pusi pieskrūvēt ar sviru (zīm. M.5).
5. Montāžas sviru, kas atrodas labā pusē, izlaisties ar imbusatslēgu. Sviras apakšējo daļu (zīm. N.6) ieskrūvēt līdz pretestībai, pēc tam uzstādīt sviras augšējo daļu un saskrūvēt ar imbusatslēgu (zīm. O.7).
6. Leņķa mērītāju (zīm. P.8) iebāzt galda vadīklā.
7. Lentes augšējo galdu (zīm. Q.9) uzstādīt saskaņā ar zīm. Q.
8. Augšēja galda montāžas sviru atskrūvēt ar plakano skrūvgrieži, pēc tam pieskrūvēt sviras apakšējo daļu (zīm. Q.12) pie galda līdz pretestībai, un saskrūvēt sviru (zīm. R).
9. Pagriezt iekārtu un uzstādīt 4 gumijas kājiņas (zīm. S.13), iespiežot montāžas caurumos.

7. Pieslēgšana pie elektroapgādi

Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektroapgādes pārbaudīt, vai elektroapgādes spriegums atbilst rādītam uz nominālās tabuliņas.Ierīces barošanas instalācija jābūt veikta atbilstoši galvenajām prasībām, kas

attiecas elektroinstalācijām un ievēro lietošanas drošības prasību Barošanas vada minimālais šķērsgriezums un drošinātāja minimālā vērtība atkarīgi no ierīces jaudas ir nodoti tabulā. Instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris. Pagarinātāja lietošanas gadījumā pārbaudīt, lai vada griezums nebūtu mazāks par no prasīta (sk. tabulu). Elektrības vadu novietot tā, lai darba laikā nevarētu to pārgriezt. Nelietot sabojāto pagarinātāju.Periodiski pārbaudīt elektrības vada tehnisko stāvokli. Nedrīkst vilkt elektrības vadu.

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Ierīces ieslēgšana

Ierīces ieslēdzējs atrodas iekārtas dzinēja kārbas korpusā. (Zīm. A). Ieslēdzējs ir konstruēts tā, lai pēc sprieguma pazaudēšanas ierīce nevarētu atkārtoti ieslēgties pēc elektroapgādes ieslēgšanas. Lai iedarbinātu ierīci, nepieciešama ir atkārtota ieslēdzēja pogas piespiešana. Zaļa poga, apzīmēta ar „I", ir paredzēta ierīces iedarbināšanai, sarkana, apzīmēta ar „0" - apturēšanai.

9. Ierīces lietošana

Diska-lentes slīpmašīna koksnei ļauj veikt dažādu koksnes apstrādes operāciju savienotu ar slīpēšanu. Dažādas darba iespējas ar ierīci vai ierīces darba iestādījumi ir uzrādīti uz zīmējumiem D, E, F, G. Attiecas slīpmašīnas iestādījumiem ar diskiem un slīpēšanas lentēm, kā arī abiem darba galdiem. Bet zīmējumi neuzrāda visu ierīces izmantošanas iespēju. Diska-lentes slīpmašīna ir pielāgota darbam ar sūkšanas iekārtām. Pieslēgšanas īscaurules ir paredzētas diska un lentes tuvumā. Tas ļauj pieslēgt ēveļskaidu sūci (piem., modelis DEDRA DED7724) vai parastu putekļusūcēju un efektīvi novākt no darba vietas apstrādāta materiāla atliekas. Nedrīkst aizmirst, lai neskatoties uz sūcēja izmantošanu, telpā, kur ir lietota slīpmašīna, būtu apgādāta ar pareizi funkcionējošu ventilāciju. Strādājot ar ierīci un abrazīvo lenti, ievērot, vai lente rotētos centrāli uz ruļļiem. Ja nepieciešami, veikt regulācijas darbību, aprakstītu 6. punktā "Darba sagatavošana" un uzrādītu zīm. C.

UZMANĪBU Nestrādāt ar nolietotiem diskiem un abrazīvām lentēm. Regulāri pārbaudīt darbarīku stāvokli un, ja nepieciešami, mainīt uz jauniem.

10. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU Tekošo apkopes darbību - arī zāģa mainīšanu - veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes.

Periodiski verificēt ierīces tehnisko stāvokli.

Pārbaudīt, vai abrazīvs disks un abrazīva lente nav nolietoti. Nestrādāt ar bojātiem. Mainīt uz jauniem. Pārbaudīt diska un lentes stiprināšanas pareizību. Regulāri tīrīt abrazīva diska kameru, rūpīgi tīrot skaidu atmešanas kanālu. Pārbaudīt skaidu atmešanas kanālus. Katrā gadījumā notīrīt elektrodzinēja vēsināšanas ventilācijas spraugu. Regulāri tīrīt no skaidām visu ierīci. Vislabāk to darīt ar spiestu gaisu. Regulāri ieeļļot ar mašīnas eļļu (piem., WD-40) visu kustīgu elementu.

Ja ierīce nav lietota, glabāt to sausā, bērniem nepieejamā vietā, ja iespējami - oriģinālā iepakojumā.

Abrazīvas lentes un diska stiprināšana

Abrazīvs disks ir stiprināts pie slīpmašīnas diska ar līmi. Uz notīrītas slīpmašīnas diska virsmas vienmērīgi uzklāt līmes slāni, piem. "Butapren" līmi, vai silikonu, centrāli novietot smilšpapīra disku (abrazīvu disku) un vienmērīgi piespiest pie slīpmašīnas diska. Pagaidīt līdz elementu pielipināšanai. Abrazīva lente jābūt uzbāzta uz piedziņas rullīšiem, centrējošu un pieņemošu. Lai to darītu, veikt sekojošu darbību: nobīdīt no ruļļiem abrazīvo lenti un uzstādīt jaunu uz visiem ruļļiem. Neaizmirst, lai lentes rotācijas virziens atbilstu lentes un ierīces apzīmējumiem. Otrādi uzstādīta lente var pasliktināt ekspluatācijas īpašību.

pagriezt lenti bez elektroapgādes pieslēgšanas, un novietot lenti centrāli, rotējot centrējošo kloķi, redzamo zīm. C.

uzstādīt agrāk noņemtu segumu - pretēji demontāžai, un pieskrūvēt ar bultskrūvēm un kloķi.

pieslēgt elektroapgādi, iedarbināt ierīci un ar centrējošo kloķi, ja nepieciešami, koriģēt lentes pozīciju uz ruļļiem.

Rekomendēti diski un abrazīvas lentes

Diska-lentes slīpmašīna ir standartā apgādāta ar abrazīvu disku ar diametru 125 mm un graudainumu 80. Līdzīgi abrazīvas lentes, kas ir uzstādīta ierīcē, perimetrs ir 762 mm, platums 25 mm un graudainums 80. Sakarā ar ekspluatācijas īpašībām, diska-lentes slīpmašīnā rekomendējam izmantot diskus ar diametriem 125-127 mm un abrazīvas lentes ar perimetru 762 mm un platumu 25 mm. Graudainums neietekmē uz slīpmašīnas darbu un ir atkarīgs tikai no lietotāja darbības rakstura, veiktas ar ierīci.

Tirgū ir pieejams plaša abrazīvu disku un lenšu izvēle ar dažādu graudainumu, kas ļauj veikt rupju un precīzo apstrādi.

DEDRA rekomendē abrazīvas lentes un diskus ar sekojošiem kataloga numuriem:

Lente DED780911 ar graudainumu 80 un DED780912 ar graudainumu 120

Disks DED780921 ar graudainumu 80 un DED780922 ar graudainumu 120

11. Defekta paša novēršana

PROBLĒMA	Risinājums	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Barošanas vads ir nepareizi pieslēgts vai bojāts. Kontaktligzdā nav tīkla sprieguma. Bojāts slēdzis.	Iespiediet kontaktdakšu dziļāk kontaktligzdā, pārbaudiet barošanas vadu. Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā, pārbaudiet, vai nav nostrādājis drošinātājs. Nomainiet sukas ar jaunām.
Dzinējs pārkarsēs	Noslēgti ventilācijas caurumi	Notīrīt ventilācijas caurumu
Mašīna strādā ar traucējumu	Diska vai lentes kamera ir pilnā ar skaidām sakarā ar skaidu noņemšanas sistēmas aizspundēšanu Noberzti dzinēja gultni	Notīrīt ēveļskaidu izsviešanas kanālu Nodot ierīci remontam
Ierīce pēc lietošanas ilgāku laiku zaudē savu darba īpašību, var sajust degtas koksnes smaržu	Nolietots disks vai lente	Mainīt disku vai lenti uz jaunu

12. Ierīces komplektācija, noslēguma piezīmes

Komplektācija:

1. Diska-lentes slīpmašīna. 2. Diska saliekams darba galds. 3. Leņķa pozicionētājs. 4. Lentes saliekams darba galds. 5. Galdu pozīcijas bloķējošas sviras - gab. 3. 6. Abrazīvs disks. 7. Abrazīva lente

Noslēguma piezīmes

Pasūtot rezerves daļas, norādiet PARTIJAS numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes. Aprakstiet bojāto daļu, norādot orientējošo ierīces iegādāšanās datumu. Garantijas periodā remonti tiek veikti atbilstoši noteikumiem, kas norādīti Garantijas kartē. Reklamētais produkts jānodod remontam tā iegādāšanās vietā (pārdēvējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai jānosūta DEDRA – EXIM uzņēmuma Galvenā servisa centrā. Pievienojiet importētāja izsniegto garantijas karti. Bez šī dokumenta remonts tiek uzskatīts par pēcgarantijas remontu. Pēc garantijas perioda beigām remonti tiek veikti Galvenā servisa centrā. Bojāts produkts jānosūta Servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

13. Montāžas zīmējuma elementu saraksts

1. Bloķējošs kloķis
2. Aizmugurējais korpuss
3. Etiķete
4. Brīdinājuma zīme
5. Dzensiksna
6. Zegers
7. Gultnis
8. Siksnas skriemelis
9. Veltnis
10. Segums
11. Paplāksne
12. Skrūve
13. Skrūve
14. Spriegotāja rats
15. Galvenais korpuss
16. Uzstādīšanas veltnis
17. Spriegotāja atspere A
18. Plakans uzgrieznis, liels
19. Atvērts gredzens
20. Elastīgs stienis
21. Uzstādama plātne
22. Spriegotāja atspere B
23. Spriegotāja atspere C
24. Uzstādāms kloķis
25. Plakans uzgrieznis, liels
26. Skrūve
27. Skrūve
28. Uzgrieznis
29. Balstenis
30. Bloķējošs uzgrieznis
31. Skrūve
32. Atsperes paliktnis
33. Paplāksne
34. Siksnas skriemelis
35. Iemava
36. Skrūve
37. Skrūve
38. Darba galdiņš
39. Uzgrieznis

40. Paplāksne
41. Tapa
42. Iespīlēšanas turētājs
43. Spriegotāja atspere A
44. Skrūve
45. Skrūve
46. Dzinējs
47. Skrūve
48. Paplāksne
49. Skrūve
50. Paplāksne
51. Rādītājs
52. Abrazīva diska stiprinošās ripas segums
53. Skrūve
54. Abrazīva diska stiprinošā ripa
55. Papīra abrazīvs disks
56. Bloķēšanas skrūve
57. Paplāksne
58. Stūru mērītājs
59. Skrūve
60. Paplāksne
61. Rādītājs
62. Leņķa mērītāja vadošā plātnīte
63. Darba galdiņš
64. Vārpsta
65. Skrūve
66. Grozāmā atspere
67. Iespīlēšanas turētājs
68. Tapa
69. Paplāksne
70. Plātne ar putekļu izvadīšanas caurumu
71. Paplāksne
72. Skrūve
73. Skrūve
74. Dzinēja paplāksne
75. Dzinēja pamats
76. Paplāksne
77. Atsperes paliktnis
78. Vītņota tapa
79. Gumijas paplāksne
80. Aizsardzības plātne
81. Paplāksne
82. Atsperes paliktnis
83. Skrūve

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons uz

Kataloga Nr:

DED7809

Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Lentes-diska slīpmašīna koksnei	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas

Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

HU

1. Képek és ábrák
2. Munkabiztonság
3. A berendezés rendeltetése
4. Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkavégzésre
7. Hálózatra csatlakoztatás
8. A berendezés bekapcsolása
9. A berendezés használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. A hibák önálló elhárítása
12. A berendezés készlete, záró megjegyzések
13. Alkatrész kimutatás az összeállítási rajzokhoz
14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről
15. Garanciajegy

Megfelelőségi Nyilatkozat - külön dokumentum

Figyelem

A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük alaposan ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

2.Munkabiztonság

Kérjük alaposan ismerkedjen meg a fejezet tartalmával, a nem megfelelő kezeléséből vagy a Munkabiztonsági Előírások nem ismeréséből fakadó sérülések vagy balesetek lehetőségének maximális korlátozása érdekében.

A munkahely általános biztonsági körülményei

A munkaterületet rendben és tisztán kell tartani.
A rendetlen munkahely balesetet okozhat.
Ne használja a berendezést robbanóanyagok (könnyen éghető anyagok, gázok, porok, stb.) közelében. A berendezés üzeme közben keletkező szikrák gyulladást okozhatnak
A berendezést úgy kell tárolni, hogy ahhoz gyermek ne tudjon hozzáférni.
Az gép üzeme közben gyermekek nem tartózhatnak a berendezés közelében.
Az üzem közben illetéktelen személyek nem tartózhatnak a berendezés közelében.

Villamos biztonság

A dugónak illenie kell a csatlakozóaljzatba. Tilos átalakított dugóval felszerelt vezetéket használni. Tilos védőföldeléses dugó adaptert használni. A nem módosított dugók és a megfelelő csatlakozó aljzatok csökkenti a baleset bekövetkezésének kockázatát
Óvakodjon az áramütéstől
Kerülje az érintkezést a földelt tárgyakkal, pl. hűtőszekrénnyel, fűtőtesttel, csövekkel. Az áramütés nagyobb, ha a felhasználó teste földelve van.
Ne tegye ki a berendezést eső és nedvesség hatásának.
A víz berendezésbe kerülése növeli az áramütés kockázatát.
Ügyeljen a hálózati vezetékre. Ne használja a vezetéket a berendezés szállításához, húzáshoz vagy a dugó aljzatból való kihúzásához.
Óvja a tápvezetéket hő, olaj hatásától, éles élektől és a berendezés mozgó részeitől.
A szabadban való használatra rendeltetett szerszámokhoz használjon megfelelő (a szabadban való működtetéshez alkalmas) hosszabbítót . A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát
Amennyiben a berendezés nedves környezetben üzemel, a táphálózaton áramvédő kapcsolót (RCD) kell felszerelni.

Személyes biztonság

Legyen óvatos.
Járjon el megfontoltan és óvatosan.
Ne használja a berendezést ha fáradt, gyógyszer, alkohol vagy egyéb tudatmódosítást kiváltó szer (pl. kábítószer) hatása alatt van.
A figyelmetlenség testi sérüléshez vezethet.
A munkavégzés során használjon egyéni védőfelszerelést.
Mindenkor használjon szemvédő, légzésvédő és hallásvédő eszközöket.
A villamos szerszám munka típusához megválasztott védőeszközök használata csökkenti a testi sérülések keletkezésének kockázatát.
Kerülje a berendezés akaratlan bekapcsolását.
A dugó hálózati csatlakozóaljzatba helyezése előtt mindenkor ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A szerszám hálózatra csatlakoztatása, hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, balesetet okozhat.
A szerszám elindítása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat.
A berendezés mozgó részeibe helyezett kulcsok, szerszámok balesetet okozhatnak.
Igyekezzen a munkavégzés alatt kerülni a nem természetes pozíciókat. A munkavégzés közben felvett pozíciónak biztosítania kell az egyensúlyt és a stabilitást.
Ennek révén jobban uralhatja a szerszámot.
Használjon megfelelő munkaruhát. Az öltözet nem lehet túl laza, nem szabad laza, hosszú ékszert hordani.
A hajat és az öltözet laza részeit le kell védeni úgy, hogy a berendezés mozgó részei azokat ne kapják be.
Amennyiben port, törmeléket eltávolító elszívó berendezést lehet csatlakoztatni, ellenőrizze, hogy a berendezések megfelelően csatlakoztatásra kerültek és megfelelően kerülnek használatra. Az elszívó berendezés javítja a munka körülményeit és csökkenti a baleset veszélyét.
A berendezés szabályozásakor, a szerszám cseréjekor vagy a munka befejeztével vegye ki a dugót az aljzatból (a tápforrásból). vagy vegye ki az akkumulátort. Ez a művelet megvédi a felhasználót a berendezés véletlen bekapcsolásától.
A berendezést úgy kell tárolni, hogy gyermek számára ne legyen hozzáférhető. Azok a személyek, akik a fenti pontokkal nem ismerkedtek meg, a berendezést nem használhatják. A biztonsági előírásokat nem ismerő, a berendezés kezelésében nem jártas személyek baleset okozhatnak.
A berendezést műszaki vizsgálatoknak kell alávetni. Ellenőrizni kell a rögzítéseket, a mozgó részek helyes működését, nincsenek elakadva. Az ellenőrzésnek ki kell terjednie annak ellenőrzésére, hogy az alkatrészek nem sérültek, töröttek és fognak a berendezés helytelen működéséhez vezetni. A hibás alkatrészeket javításra kell adni.
A villamos szerszámot, a tartozékokat, a kiegészítő eszközöket a jelen útmutató szerint kell használni.
Ezen szabályok megszegése veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

A berendezés kezelése és üzemeltetése

Te terhelje túl a berendezést
Ne használja a berendezést, ha a ki/bekapcsolója nem működik. Az ilyen hibás berendezést javításra kell adni.
A berendezés szabályozásakor, a szerszám cseréjekor vagy a munka befejeztével vegye ki a dugót az aljzatból (a tápforrásból) vagy vegye ki az akkumulátort. Ez a művelet megvédi a felhasználót a berendezés véletlen bekapcsolásától.
A berendezést úgy kell tárolni, hogy gyermek számára ne legyen hozzáférhető. Azok a személyek, akik a fenti pontokkal nem ismerkedtek meg, a berendezést nem használhatják. A biztonsági előírásokat nem ismerő, a berendezés kezelésében nem jártas személyek baleset okozhatnak.
A berendezést műszaki vizsgálatoknak kell alávetni. Ellenőrizni kell a rögzítéseket, a mozgó részek helyes működését, nincsenek elakadva. Az ellenőrzésnek ki kell terjednie annak ellenőrzésére, hogy az alkatrészek nem sérültek, töröttek és fognak a berendezés helytelen működéséhez vezetni. A hibás alkatrészeket javításra kell adni.
A berendezést és a kiegészítőket a jelen útmutató szerint kell használni.
Ezen szabályok megszegése veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.
Az első elindítás előtt ellenőrizze , hogy a hálózati feszültség megegyezik az adattáblán szerelő értékkel.
A szabályozást, karbantartást és az útmutatóban leírt kezelési tevékenységet a dugó kihúzott állapotában kell végezni.
A biztonsággal kapcsolatos elemeket műszakilag teljes mértékben működőképesen kell tartani . Azok megsérülése esetén azokat haladéktalanul meg kell javítani vagy újra kell cserélni.
Ne használja a berendezést, ha a csatlakozó kábel vagy a dugó sérült.
A dugó aljzatból való kihúzásánál ne húzza a vezetéknél fogva.
A berendezést a műanyag elemek deformálódásának elkerülése érdekében a hőforrástól (központi fűtés, kandalló stb.) távol kell tárolni.
A berendezés működtetése közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
Ellenkező esetben a porszívási teljesítmény csökken és előáll a motor kigyulladásának veszélye.

Szerviz

A villamos szerszám javítását kizárólagosan szakképzett szakember végezheti el, eredeti alkatrészek felhasználásával. Az ilyen eljárás garantálja a berendezés biztonságának megőrzését.

A tárcsás szalagcsiszológéppel kapcsolatos munkabiztonság

Támassza a megmunkált anyagot a fűrésztalpra, vagy az ütközőhöz.

A fűrésztalp és a csiszolótárcsa /csiszolópapír közötti távolság maximálisan 3 mm lehet.

A munkadarabot biztos kézzel, erősen kell tartani, hogy a kézből ne kerüljön kitépésre.

Ne nyomja rá a munkadarabot túl erőteljesen a csiszolószalagra, mert az a csiszolószalag, valamint a munkadarab megsérüléséhez vezethet.

A gyermekek biztonságára való tekintettel, a nem használt készüléket kapcsolja ki és csatlakoztassa le a tápforrásról, valamint távolítsa el a csiszolópapírt.

Tartsa a munkadarabot a csiszolópapír /csiszolótárcsa forgásának irányába.

A megmunkált anyag számára megfelelő szemcseméretű csiszolópapírt kell alkalmazni.

Nem szabad elhasználódott tárcsával és csiszolószalaggal dolgozni. Az elhasználódott csiszolópapírt cserélje le újra.

Még abban az esetben is, ha a gép a Használati Utasításnak megfelelően kerül használatra, nem lehetséges teljes egészében kizárni a csiszológép szerkezetéből eredő és rendeltetésével kapcsolatos kockázati tényezőt.

Különösen az alábbi kockázatokkal kell számolni:

a forgásban levő tárcsával, csiszolószalaggal történő érintkezés

a megmunkált anyag egészének, vagy részének a tárcsához vagy csiszolószalaghoz képesti nem megfelelő beállításból eredő erőteljes kidobása a csiszolószalag leszakadása

hallássérülés nem megfelelő fülvédelem használata vagy annak használata elmaradása esetén

porok káros kihatása nem megfelelő szellőztetésű, zárt helyiségben való használatkor.

A berendezés leírása (A ábra)

A ábra: 1. A tárcsa munkapadja dőlésszög rögzítő karja; 2. A szalag munkapadja dőlésszög rögzítő karja; 3. Csiszolótárcsa dönthető munkapad; 4. Csiszolószalag; 5. Csiszolószalag védőburkolat; 6. Csiszolószalag feszesség és centírozó szabályozó gomb; 7. Kapcsoló; 8. Csiszolótárcsa; 9. Dönthető tárcsa munkapad szögbeállító csatornával; 10. Forgácselszívó csatlakozó csonk; 11. Gumi talpak

3. A berendezés rendeltetése

A tárcsás szalagcsiszológép technológiailag fejlett termék, mely valamennyi típusú fa, fa származású anyagok (rétegelt lemezek, forgácslapok, stb.), valamint műanyagok csiszolására került megtervezésre. Fűrészpor elvezetési rendszer került alkalmazásra. Ennek köszönhetően lényegesen korlátozásra került a hulladék szétterjedése. A gép lehetővé teszi a fa munkadarabok csiszolási műveleteit hosszanti irányban, keresztirányban, ferdén melyek részletesen leírásra kerültek az Útmutató további részében.

4. Használati korlátozások

A tárcsás szalagcsiszológép kizárólagosan az alább leírt "Megengedett üzemi körülmények" szerint , valamint az "Ajánlott tárcsák és szalagok" pontban leírt csiszolótárcsákkal és szalagokkal használható. A csiszológép barkácsok számára, otthoni körülmények közötti felhasználásra rendeltetett. A mechanikai és villamos felépítésben eszközölt önkényes változtatások, bármilyen módosítások, a Használati Utasításban nem említett kezelési tevékenységek jogtalanként kerülnek elkönyvelésre és a Garanciális Jogok azonnali elvesztéséhez vezetnek. A rendeltetésnek és a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális Jogok azonnali elvesztéséhez vezetnek.

MEGENGEDETT ÜZEMI KÖRÜLMÉNYEK
S2 10 perc szakaszos üzemmód
A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható.

5. Műszaki adatok

A gép típusa	DED7809
Villanymotor	egyfázisú indukciós
Üzemi feszültség	230V 50Hz
Motor névleges teljesítménye	300W
Tárcsa fordulatszáma	2800 obr/min
Csiszolószalag lineáris sebessége	13,5 m/s
Csiszolótárcsa átmérője	125 - 127 mm
A csiszolószalag kerülete	762 mm
A csiszolószalag szélessége	25 mm
Tárcsa alaplap méretei	96 mm x 184 mm
Szalag alaplap mérete	132 mm x 132 mm
Asztalok dönthetőségi szöge	0º - 45º
Tömeg	9 kg
A csiszológép tömege (hossz. x szél. x mag.)	300 x 370 x 390 mm
Hulladék kidobó csonkok nyílás átmérő	47 mm külső / 40 mm belső
Hangnyomás-szint LPA	70dB (A)
Hangerő-szint LWA	83dB (A)
Mérési pontatlanság KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Közvetlen hozzáférés elleni védelem	IP20

6. Felkészülés a munkavégzésre

A gépet sima, egyenletes felületre, jól megvilágított helyre kell tenni.

Ellenőrizze, hogy a mozgó részek és a védőburkolat nem sérült. A tárcsát és a csiszolószalagot forgatva ellenőrizze, hogy a meghajtó egység nincs elakadva. A csiszolótárcsát teljes felülettel kell rögzíteni a csiszológép tárcsáján. A csiszolószalagnak a görgők középvonalában kell mozognia. Amennyiben a szalag hajlamos oldalra húzni, szabályozási műveletet kell elvégezni. A szalag szabályozása az útmutató további részében megtalálható „A csiszolószalag és tárcsa rögzítése“ fejezetben került részletesen leírásra.

A csiszológép összeszerelése:

1. Szerelje fel a tárcsa alsó védőlemezét (J.1. ábra) 4 csavar segítségével (J.2. ábra).
2. A tárcsa munkapadját (K.3. ábra) tolja be úgy, hogy a munkapad tüskéi beleilleszkedjenek a burkolat mélyedéseibe (K.4. ábra). A munkapad betolásához azt a tárcsához viszonyítva nyitott szögbe kell állítani.
3. Állítsa a munkapadot be úgy, hogy a tárcsával 90º szöget zárjon be (L ábra).
4. A munkapad pad oldalán rögzítse a karral (M.5. ábra).
5. A jobb oldalra felszerelendő kart csavarozza ki imbuszkulccsal. A kar alsó részét (N.6. ábra) csavarozza be érezhető ellenállásig, majd helyezze fel a kar felső részét és csavarozza össze imbuszkulccsal (O.7. ábra).
6. Tolja be a szögmérőt (P.8. ábra) a munkapad vezetősínjébe.
7. A szalag felső munkapadját (Q.9. ábra) tegye fel a Q ábrán látottak szerint.
8. A felső munkapad szerelőkarját csavarozza szét lapos csavarhúzó segítségével, majd a kar alsó csavarozza oda (Q.12. ábra) a munkapadhoz érezhető ellenállásig és csavarozza össze a kart (R. ábra).
9. Fordítsa meg a gépet és rögzítse fel a 4 gumitalpat (S.13. ábra), benyomkodva azokat a szerelőfuratokba.

7. Hálózatra csatlakoztatás

A berendezés hálózati forrásra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik az adattáblán szerelő értékkel.A berendezés tápcsatlakozását az elektromos hálózatokra vonatkozó alapvető elvárások szerint kell elvégezni és meg kell felelniük a felhasználói biztonsági követelményeknek. A tápvezeték minimális keresztmetszet és a minimális biztosító értékek paramétereit a berendezése teljesítménye függvényében az alábbi táblázat tartalmazza.

A telepítést jogosult villanyszerelőnek kell kiviteleznie. Amennyiben hosszabbítót használ, ügyeljen rá, hogy az ér keresztmetszete ne legyek kisebb a megköveteltnél (lásd a táblázatot). A villamos vezetéket úgy helyezze el, hogy a munka közben ne legyen kitéve elvágásnak. Ne használjon megrongálódott hosszabbítótIdőszakosan ellenőrizze a tápvezeték műszaki állapotát. Ne húzza a tápvezetéknél fogva.

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. A berendezés bekapcsolása

A tárcsás szalagcsiszológép kapcsolója a gép villanymotorja dobozának burkolatán található (A ábra). A kapcsoló úgy került megtervezésre, hogy az áramkimaradás után a csiszológép az hálózati feszültség újbóli bekapcsolása pillanatában önállóan nem kapcsol be. A gép bekapcsolásához nyomja meg a kapcsoló gombot. Az "I" jelzésű zöld gomb a gép elindítását, míg a "0" jelzésű piros gomb a gép leállítását szolgálja.

9. A berendezés használata

A fa tárcsás szalagcsiszológép fa különböző megmunkálási műveleteinek csiszolással történő elvégzését teszi lehetővé. A csiszológépen elvégezhető munkák némelyike, valamint az üzemi beállítások a D, E, F, G ábrákon kerültek bemutatásra. Ezek a gépnek mind a szalaggal, mind a tárcsával és a két munkapaddal történő csiszolási munkákra való használatának beállításaira vonatkoznak. A bemutatott ábrák azonban nem merítik ki a berendezés valamennyi felhasználási lehetőségét. A tárcsás szalagcsiszológép forgácselvezető berendezéssel való munkára került megtervezésre. Mind a tárcsa, mind a szalag mellett csatlakozó csonk kapott helyet. Lehetővé teszi forgácselszívó berendezések (pl. DEDRA DED7724) vagy közönséges porszívó csatlakoztatását és a megmunkált anyag forgácsának hatékony elvezetését. Emlékezzen rá, hogy az ilyen berendezések használata ellenére a helyiséget, ahol a tárcsás szalagcsiszológép használatra kerül, hatékonyan működő szellőzéssel kell ellátni. A csiszológép csiszolószalaggal történő használatakor ügyeljen rá, hogy a szalag a görgők középvonalában fusson. Szükség esetén végezze el a szabályozási műveleteket, ahogy az a „A munka előkészítése“ 6. pontban leírásra és a C. ábrán bemutatásra került.

Figyelem Nem dolgozzon elhasználódott tárcsával és csiszolószalaggal. Rendszeresen ellenőrizze azok állapotát és szükség esetén azokat cserélje ki

10. Folyó karbantartási tevékenységek

Figyelem A folyó kezelési tevékenységet - beleértve a dekopírfűrész cseréjét is - a dugó kihúzott állapotában kell végezni.

Időszakosan ellenőrizze a köszörű műszaki állapotát.

Ellenőrizze a csiszolótárcsa és a csiszolószalag elkopását. Ne dolgozzon hibás berendezéssel. Cserélje ki újra. Ellenőrizze a csiszolótárcsa és a csiszolószalag megfelelő rögzítését. Rendszeresen tisztítsa a csiszolótárcsa rekeszét, alaposan kitisztítva a fűrészpor kidobó csatornát. Ellenőrizze a fűrészpor kidobó csatorna áteresztőképességét. Minden lehetséges alkalommal tisztítsa meg az elektromos motor hűtőlevegő bemeneteit. Rendszeresen tisztítsa le a fűrészport a gépről. Ez a művelet a legjobb sűrített levegővel elvégezni. A mozgó részeket rendszeresen kenje gépolajjal (pl. WD-40).

Amennyiben a berendezést nem használja, tárolja száraz, gyermekek számára hozzá nem férhető helyen, lehetőség szerint eredeti csomagolásban.

A csiszolószalag és tárcsa rögzítése

A csiszolótárcsa ragasztással rögzül a csiszológép tárcsáján. A csiszoló tárcsájának megtisztított felületére vigyen fel vékony rétegben ragasztót, pl. Butapren, vagy szilikont, tegye fel középpontosan a papír csiszolókorongot (a csiszolótárcsát) és nyomra rá egyenletesen a csiszoló tárcsájának felületére. Várja meg, míg az anyag összeragasztja a két elemet. A csiszolószalagot tolja rá a meghajtó, középpontosító és meghajtott görgőre. Ennek érdekében végezze el az alábbi műveleteket: húzza le a görgőkről az elkopott csiszolószalagot és tegye fel az új szalagot, ráillesztve a görgőkre. Ügyeljen rá, hogy a szalag mozgási irányának jelölése a szalagon és a gépen megegyezzen. A szalag fordítva történő felszerelése ronthatja a csiszológép működési tulajdonságait.

forgassa el a szalagot a feszültség bekapcsolása nélkül, állítsa a szalagot központi elrendezésbe a C ábrán látható szabályozó gomb segítségével.

szerelje fel a korábban lebontott védőlemezt a leszereléssel ellentétes sorrendben és csavarozza fel az önmetsző csavarokkal.

kapcsolja be a feszültséget, indítsa el a gépet, valamint esetlegesen a szabályozó gombbal korrigálja a szalag elhelyezkedését a görgőkön.

Ajánlott tárcsák és csiszolószalagok

A tárcsás szalagcsiszológép alapkiszerelésben 125mm átmérőjű és 80 szemcseméretű csiszolótárcsával került ellátásra. Hasonló módon a csiszológépre felszerelt csiszolószalag kerülete 762 mm, szélessége 25 mm, valamint szemcsemérete szintén 80. Az üzemeltetésre való tekintettel a tárcsás szalagcsiszológépen 125 - 127 mm átmérőjű tárcsa, valamint 762 mm kerületű és 25 mm szélességű csiszolószalag használata ajánlott. A szemcsenagysága nem hat ki a köszörű üzemére, mely egyedül a felhasználó által a géppel végzett tevékenység jellegétől függ.

A piacon számos, különböző szemcsenagyságú tárcsa és csiszolószalag elérhető, melynek révén mind a fa általánosabb, mind a precízebb megmunkálása elvégezhető.

A DEDRA az alábbi katalógusszámú csiszolószalagokat és tárcsákat ajánlja: DED780911 csiszolószalag, szemcseméret 80 és DED780912 csiszolószalag, szemcseméret 120

DED780921 tárcsa, szemcseméret 80 és DED780922 tárcsa, szemcseméret 120

11. A hibák önálló elhárítása

Probléma	Oka	Elhárítás
A keverőgép nem működik	A feszültségkábel rosszul csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja be mélyebben a csatlakozó dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápvezetéket
	A csatlakozó aljzatban nincs hálózati feszültség	Nincs hálózati feszültség az aljzatban, ellenőrizze, hogy nem kapcsolt be a biztosíték
	Meghibásodott kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót.
A motor túlmelegedik	Eltömődött szellőzőnyílások	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
A gép nehezen nehezen indul.	A tárcsa, vagy a szalag kamrája megtelt fűrészporral, mert a forgács elvezető egység eldugult	Tisztítsa meg a forgács kidobó csatornákat
	Elkopott csapágy	A csiszológépet adja le javításra
A gép hosszabb üzemeltetés után elveszíti használati tulajdonságait és égett fa szag érezhető	Elkopott tárcsa vagy csiszolószalag	Cserélje ki a tárcsát vagy a szalagot újra

12. A berendezés készlete, záró megjegyzések

A komplett gép tartalma:

1. Tárcsás szalagcsiszoló. 2. Tárcsa dönthető munkaasztal. 3. Szögbeállító. 4. Szalag dönthető munkaasztal. 5. Asztal helyzet rögzítő karok - 3 db. 6. Csiszoló tárcsa. 7. Csiszolószalag

Záró megjegyzések

Az alkatrészek megrendelésekor kérjük megadni a típuscímkén található szériaszámot. Kérjük a megrongálódott alkatrészt leírni, megadva a berendezés megközelített vásárlási idejét. A garanciális időszakban a javítások a Garanciajegyben leírt szabályok szerint kerülnek elvégzésre. A reklamált terméket kérjük a javításra eljuttatni a vásárlás helyére (az eladó köteles a reklamált terméket átvenni), vagy a DERA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük csatolni az Importőr által kiállított garanciajegyet. E nélkül a javítás garanciális időszakon túli javításként kerül elkönyvelésre. A garanciális időszakon túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A megrongálódott terméket a Szervizbe kel elküldeni (a szállítási díjat a felhasználó fedezi).

13. Alkatrész kimutatás az összeállítási rajzokhoz

1. Reteszelő szabályozógomb
2. Hátsó burkolat
3. Címke
4. Figyelmeztető címke
5. Meghajtó szíj
6. Zégergyűrű
7. Csapágy
8. Szíjtárcsa
9. Kistengely
10. Védőborítás
11. Alátét
12. Csavar
13. Csavar
14. Feszítő tárcsa
15. Fő burkolat
16. Állító tengely
17. A feszítőrugó
18. Lapos anyacsavar, nagy
19. Nyitott gyűrű
20. Rugalmas csapszeg
21. Beállító lemez
22. B feszítőrugó
23. C feszítőrugó
24. Beállító szabályozógomb
25. Lapos anyacsavar, nagy
26. Csavar
27. Csavar
28. Anyacsavar
29. Támasz
30. Rögzítő anyacsavar
31. Csavar
32. Rugós alátét
33. Alátét
34. Szíjtárcsa
35. Hüvely
36. Csavar
37. Csavar
38. Munkapad
39. Anyacsavar
40. Alátét
41. Tüske
42. Szorító fogantyú
43. A feszítőrugó
44. Csavar
45. Csavar
46. Motor
47. Csavar
48. Alátét
49. Csavar
50. Alátét
51. Mutató
52. Csiszolótárcsa rögzítőkorong védőlemez
53. Csavar
54. Csiszolótárcsa rögzítőkorong
55. Papír csiszolókorong
56. Rögzítő csavar
57. Alátét
58. Szögmérő
59. Csavar
60. Alátét
61. Mutató
62. Szögmérő vezető lemez
63. Munkapad
64. Csapszeg
65. Csavar
66. Csavarrugó
67. Szorító fogantyú
68. Tüske
69. Alátét
70. Lemez porelvezető nyílással

71. Alátét
72. Csavar
73. Csavar
74. Motor alátét
75. Motor aljzata
76. Alátét
77. Rugós alátét
78. Menetes csapszeg
79. Gumi alátét
80. Védő lemez
81. Alátét
82. Rugós alátét
83. Csavar

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám:

DED7809

Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Tárcsás szalagcsiszoló gép	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

Traducerea instrucțiunii originale

FR

1.Photos et dessins
2.Sécurité du travail
3.Utilisation prévue de l'appareil
4Limitations d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6.Préparatifs au travail
7. Branchement au réseau
8.Branchement de l'appareil
9.Utilisation de l'appareil
10.Activités de service courantes
11.Elimination arbitraire des défauts
12.Complétion de l'appareil, remarques finales
13.Liste des pièces du dessin de montage
14.Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques
15. Carte de garantie
Déclaration de conformité – jointe à l'appareil comme un document séparé

ATTENION

Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujouras les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques. Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Il faut garder le mode d'emploi. Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

2. Sécurité du travail

Veuillez bien lire attentivement le contenu de ce chapitre pour réduire au maximum la possibilité de blessure ou accident à la suite du service inapproprié ou la méconnaissance des dispositions de la Sécurité du Travail.
Conditions générales de sécurité du lieu du travail.
Le poste de travail devrait être bien éclairé. Le poste de travail mal éclairé peut augmenter le risque d'accident.
Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité des substances explosives (liquides inflammables, gaz, poussière, etc ...). Pendant le fonctionnement, l'appareil produit des étincelles pouvant causer un incendie.
L'appareil doit être gardé de telle façon pour qu'il ne soit pas accessible aux enfants.
Tenir les enfants éloignés de l'appareil au cours du fonctionnement.
La présence de tiers peut causer la perte de la maîtrise de l'appareil.
Sécurité électrique
La fiche doit être adaptée à la prise de courant. Il est interdit d'utiliser les câbles dont la fiche a été modifiée. Il est interdit d'utiliser les adaptateurs de prise de courant reliée à la terre. Les fiches non-modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'accident.
Protéger contre l'électrochoc.
Éviter tout contact avec des surfaces reliées à la terre, par exemple: réfrigérateurs, radiateurs, tuyaux. Le choc électrique est plus fort lorsque le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
Ne pas exposer l'appareil à la pluie et à l'humidité. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
Prendre soin du câble d'alimentation.
Ne jamais utiliser le câble pour déplacer l'appareil, pour tirer ou débrancher la prise de courant.
Protéger le câble d'alimentation contre l'action de la chaleur, de l'huile, et de l'endommagement par des bords tranchants ou par des composants mobiles de l'appareil.
En travaillant avec les outils destinés à l'exploitation à l'extérieur il faut utiliser les rallonges convenables (au travail à l'extérieur des locaux). L'utilisation de la rallonge appropriée réduit le risque d'électrocution.
Si l'appareil fonctionne en milieu humide, le réseau d'alimentation doit être équipé d'un dispositif différentiel à courant résiduel (RDC).
Sécurité des personnes
Garder la prudence. Il faut travailler avec réflexion et prudence. Ne pas utiliser l'appareil quand on est fatigué, sous l'influence des médicaments, de l'alcool ou d'autres stupéfiants (p.ex. drogues). L'inattention peut provoquer les lésions de corps.
Pour le travail il faut utiliser les équipements de protection individuelle. Utiliser toujours les équipements de protection: de la vue, des voies respiratoires et de l'ouïe
Les équipements de protection individuelle adaptés au type de travail avec l'appareil électrique réduisent le risque de lésions ce corps.
Il faut éviter la mise en marche involontaire de l'appareil.
Il convient de s'assurer toujours avant d'insérer la fiche à la source du réseau d'alimentation que l'interrupteur est dans la position d'arrêt. Le branchement de l'appareil au réseau d'alimentation, le transfert de l'appareil quand le doigt se trouve sur le bouton de marche peut causer l'accident.
Supprimier toutes les clés, tous les outils de réglage avant de démarrer l'appareil. Les clés, les outils installés dans les pièces mobiles de l'appareil peuvent être la cause de l'accident.
Ne pas se mettre en posture n'étant pas naturelle au travail. La posture au cours du travail doit garantir le maintient de l'équilibre et de la stabilité ce qui assure la maîtrise de l'appareil.
Il faut avoir les vêtements de travail convenables. La tenue ne devrait pas être trop large, il ne faut pas porter de bijoux pendants ni lâches.
S'il est possible de raccorder à l'appareil un système d'aspiration interceptant les poussières, le sous-produit, il faut s'assurer qu'ils seront bien raccordés et correctement utilisés. Les systèmes d'aspiration améliorent les conditions de travail et réduisent le risque d'accident.
Retirer la fiche de la prise (source d'alimentation) ou enlever l'accumulateur avant chaque réglage de l'appareil, remplacement des accessoires ou arrêt du travail. Cette opération protège l'utilisateur contre le démarrage involontaire de l'appareil.
Il faut stocker l'appareil de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants. Les personnes qui n'ont pas connu les dispositions ci-dessus ne peuvent pas exploiter l'appareil. Les personnes ne connaissant pas les dispositions de sécurité ou n'ayant pas d'expérience de se servir de l'appareil sont exposées au risque de provoquer un accident.
L'appareil doit être soumis aux révisions techniques. Les fixations, le régularité de fonctionner les pièces mobiles si elles ne sont pas bloquées doivent être contrôlées. Il faut vérifier si les pièces ne sont pas endommagées, cassées, si elles ne causent pas le fonctionnement de l'appareil irrégulier. Les pièces défectueuses doivent être délivrées à la réparation.
L'usage de l'appareil doit être conforme au mode d'emploi.
Le non respect de ces règles peut provoquer des situations dangereuses.
Le service de l'appareil et son explitation.
Ne pas surcharger l'appareil.
Ne pas utiliser l'appareil dont interrupteur / contacteur ne fonctionne pas. L'appareil avec un tel défaut devrait être transmis à la réparation.
Retirer la fiche de la prise (source d'alimentation) avant chaque réglage de l'appareil, remplacement des accessoires ou arrêt du travail. Cette action protège l'utilisateur contre la mise en marche involontaire de l'appareil.
L'appareil doit être gardé de façon à être hors de portée des enfants. Les personnes qui n'ont pas connu les consignes de sécurité du travail ne peuvent pas se servir de l'appareil. Les personnes ne connaissant pas les consignes de sécurité, n'ayant pas d'expérience de service de l'appareil sont exposées au danger de lésions et peuvent causer un accident.
L'appareil doit être soumis aux révisions techniques. Les contrôles devraient comprendre les fixations, la régularité du fonctionnement des pièces mobiles, si elles ne sont pas bloquées. Il faut vérifier si les pièces ne sont pas détériorées, cassées et ne provoqueront pas le travail incorrect de l'appareil. Les pièces défectueuses ou détériorées devraient être remplacées par les pièces nouvelles.
L'usage de l'appareil doit être conforme au mode d'emploi. Le non respect de ces règles peut provoquer des situations dangereuses.
Avant le premier démarrage, il faut vérifier si la tension d'alimentation convient à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
Faire toutes les opérations de réglage, d'entretien et de service, décrites dans le mode d'emploi, avec la fiche retirée de la source d'alimentation.
Tous les éléments responsables de la sécurité doivent être maintenus en état de pleine fiabilité technique. En cas de leur endommagement, il faut tout de suite les réparer ou remplacer par les nouveaux.
Ne pas exploiter l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont détériorés.
Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
L'appareil doit être gardé loin des sources de chaleur (à savoir le chauffage central, le couvet etc.) pour éviter les déformations des éléments en matière plastique.
En travaillant avec l'appareil ne pas boucher l'entrée d'air. Sinon, l'efficacité d'aspiration de la poussière diminue et le risque de brûler le moteur devient probable.
Service
Seulement un professionaliste qualifié et utilisant les pièces originales peut réaliser les réparations de l'appareil électrique. Cette démarche garantit le respect de la sécurité de l'appareil.
Sécurité du travail avec la ponceuse à bande et à disque
Appuyer la pièce traitée contre la table de travail ou contre le limiteur.
La distance parmi la table et la bande abrasive / la bande de polissage peut mesurer au maximum 3 mm.
La pièce traitée doit être tenue fort et de façon certaine pour qu'elle ne soit pas arrachée des mains.
Ne pas presser trop fort la pièce traitée contre la bande pour ne pas causer l'endommagement de la bande et de la pièce.
Vu la sécurité des enfants, arrêter toujours l'appareil, le débrancher de l'alimentation et enlever la bande de polissage si l'appareil n'est pas utilisé.
Tenir la pièce traitée dans la direction de tournage de la bande de polissage / le disque abrasif.

Il faut ajuster le papier abrasif ayant le grain convenable pour le matériau traité.
Il ne faut pas utiliser les disques et les bandes de papier abrasif usés. Remplacer le papier abrasif usé par le nouveau.
Même si la machine est utilisée en conformité au mode d'emploi, il est impossible d'exclure un certain risque lié à la construction et destination de la ponceuse.
En particulier, il y a des risques suivants:
Entrée en contact avec les disques et les bandes abrasifs en rotation
Rejet fort de tout ou de la partie du matériau traité à cause de la mauvaise position à l'égard du disque ou de la bande abrasifs
Rupture de la bande abrasive
Lésion auditive en cas de non utilisation ou de l'utilisation de la mauvaise protection de l'ouïe
Impact néfaste des poussières en cas du travail dans un local fermé ayant la ventilation défaillante.
Description de l'appareil (Dessin A)
Des. A : 1. Levier de serrage de l'inclinaison angulaire de la table de travail du disque; 2. . Levier de serrage de l'inclinaison angulaire de la table de travail de la bande; 3. Table de travail inclinable de la bande abrasive; 4. Bande abrasive; 5. Protection de la bande abrasive; 6. Sélecteur de tension et centrage de la bande abrasive; 7. Interrupteur; 8. Meule; 9. Table de travail inclinable du disque avec canal pour ajusteur angulaire; 10. Tubulure de raccordement de l'aspiration de copeaux; 11. Pieds en caoutchouc

3. Utilisation prévue de l'appareil

La ponceuse à disque et à bande pour le bois est le produit technologiquement avancé, conçu pour polir tous les types de bois et les matériaux dérivés du bois (contreplaqué, panneaux de particules etc) et les plastiques. Le système d'aspiration de sciures y a été installé. Grâce à ce système la propagation du sous-produit a été limitée pendant le travail. La machine permet de poncer les éléments de bois en longueur, en travers et en diagonale. Ces opérations ont été décrites dans le mode d'emploi, ci-après.

4. Limitations d'utilisation

Les ponceuses à disque et à bande pour le bois peuvent être utilisées uniquement en conformité aux « Conditions de fonctionnement acceptables » et avec les disques et les bandes abrasifs décrits dans le point « Disques et bandes recommandés ». La ponceuse est conçue seulement pour les bricoleurs et pour l'usage domestique. Les changements arbitraires de construction mécanique et électrique, toutes les modifications et les opérations d'entretien non décrites dans le mode d'emploi seront traitées comme illicites et causeront la perte immédiate des Droits de Garantie. L'usage non conforme à l'affectation ou au Mode d'Emploi aura pour conséquence la perte immédiate des Droits de Garantie.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT ACCEPTABLES **S2 10 min travail intermittent** La machine peut être utilisée seulement dans les locaux fermés ayant la ventilation fiable.

5. Caractéristiques techniques

Type de machine	DED7809
Moteur électrique	monophasé à induction
Tension de travail	230V 50Hz
Puissance signalétique du moteur	300W
Vitesse rotative du disque	2800 obr/min
Vitesse linéaire de la bande	13,5 m/s
Diamètre de la meule	125 - 127 mm
Périmètre de la bande abrasive	762 mm
Largeur de la bande abrasive	25 mm
Dimension de la table du disque	96 mm x 184 mm
Dimension de la table de la bande	132 mm x 132 mm
Plage d'inclinaisons des tables	0º - 45º
Poids	9 kg
Gabarit de la ponceuse (longueur x largeur x hauteur)	300 x 370 x 390 mm
Diamètre des trous de tubulures de l'éjecteur du sous-produit	47 mm extérieur / 40 mm intérieur
Niveau de pression acoustique LPA	70dB (A)
Niveau de puissance acoustique LWA	83dB (A)
Incertitude de mesurage KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Protection contre l'accès direct	IP20

6. Préparatifs au travail

La machine devrait être posée sur la surface plate et unie, dans le lieu bien éclairé.
Vérifier si les éléments mobiles et les protections ne sont pas endommagés. En tournant la meule ou la bande abrasive s'assurer que le système de trasmission n'est pas bloqué. Le disque devrait être fixé à la meule de ponceuse par toute sa surface. La bande abrasive devrait rouler centralement sur les rouleaux. Si la bande tend à tirer vers le côté, il faut la régler. Le réglage de la bande a été décrit plus précisement dans le chapitre du présent mode d'emploi « Fixation du disque et de la bande abrasive ».
Assemblage de la ponceuse :
1. Visser la protection inférieure du disque (des. J.1) à l'aide de 4 vis (des. J.2).
2. Glisser la table du disque (des. K.3) de façon que les tiges de table entrent dans les rainures du boîtier (des. K.4). Pour glisser la table, il faut la mettre dans la position de l'angle obtus par rapport à la meule.
3. Poser la table de sorte qu'elle fasse l'angle 90º avec la meule (des. L).
4. Serrer le côté gauche de la table par le petit levier (des. M.5).
5. Il faut dévisser, par la clé Allen, le petit levier pour le montage du côté droit. Visser la partie inférieure du levier (des. N.6) jusqu'à sentir la résistance et ensuite apposer la partie supérieure du levier et serrer par la clé Allen (des. O.7).
6. Insérer le calibre d'angle (des. P.8) dans le guidage de table.
7. Mettre la table supérieure de la bande (des. Q.9) d'après le dessin Q.
8. Dévisser le levier de montage de la table supérieure à l'aide d'un tournevis plat, ensuite visser la partie inférieure du levier (des. Q.12) à la table jusqu'à sentir la résistance et serrer le levier (des. R).
9. Renverser la machine et fixer 4 pieds en caoutchouc (des. S.13) en les enfonçant dans les trous de montage.

7. Branchement au réseau

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, il faut s'assurer si la tension d'alimentation convient à la valeur indiquée sur la plaque signalétique. L'installation d'alimentation de l'appareil devrait être réalisée conformément aux exigences principales concernant l'installation électrique et satisafaire aux exigences du sécurité de l'usage. Les paramètres de la section minimale du conduit d'alimentation et ceux de la valeur minimale du fusible en fonction de la puissance de l'appreil sont présentés dans le tableau ci-dessous. L'installation devrait être réalisée par un électricien qualifié. Si on utilise des rallonges, il faut faire attention à ce que la section du fil de câble ne soit plus petite de la section demandée (voir le tableau). Le conduit électrique doit être posé de manière à ne pas l'exposer au danger de coupement. Ne pas utiliser de rallonges détériorées.
Vérifier systématiquement l'état technique du conduit d'alimentation. Ne pas tirer le conduit d'alimentation.

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du conduit [mm2]	Valeur minimale du fusible type C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8.Branchement de l'appareil

L'interrupteur de la ponceuse à disque et à bande se trouve dans le boîtier de la boîte du moteur électrique de la machine (des A). Dans le cas de disparition de la tension, la construction de l'interrupteur de la ponceuse ne permettra pas le redémarrage automatique au moment de la réapparition de la tension dans le réseau. Pour mettre la machine en marche, il faut appuyer le bouton d'interrupteur. Le bouton vert marqué par « I » sert à démarrer la ponceuse et le bouton rouge marqué par « 0 » à l'arrêter.

9.Utilisation de l'appareil

La ponceuse à disque et à bande pour le bois permet de réaliser différentes opérations de traitement du bois en le polissant. Certaines possibilités du travail de la ponceuse et des réglages de fonctionnement ont été présentées sur les dessins D, E, F, G. Ils concernent les réglages de la machine pour les travaux de polissage avec l'utilisation du disque et de la bande abrasifs et de deux tables de travail. Pourtant les dessins ne présentent pas toutes les possibilités d'utiliser l'appareil. La ponceuse à disque et à bande est adaptée aux appareils d'aspiration du sous-produit. Les tubulures de raccordement ont été prévues pour le disque et la bande ce qui permet de raccorder l'aspiration de sciures (p.ex. le modèle DEDRA DED7724) ou le simple aspirateur ménager pour évacuer efficacement les particules du matériau traité du poste de travail. Cependant, il ne faut pas oublier que sauf l'utilisation de ces appareils le local où nous travaillons avec la ponceuse combinée doit être équipé de la ventilation fiable. En utilisant la bande abrasive, il faut veiller à ce que la bande roule centralement sur les rouleaux. Si nécessaire, il faut faire le régalge décrit dans le point 6 « Préparatifs au travail » et présenté sur le dessin C.
ATTENION Ne pas travailler avec les disques et les bandes abrasives usés. Contrôler systématiquement leur état et si nécessaire les remplacer.

10. Opérations de service courantes

ATTENION Il faut effectuer les opérations de service courantes – aussi le remplacement de la scie à chantourner – avec la fiche retirée de la prise.
Vérifier périodiquement l'état technique de la ponceuse.
Vérifier si le disque abrasif et la bande abrasive ne sont pas usés. Ne pas travailler s'ils sont défaillants. Les remplacer par les nouveaux. Vérifier l'exactitude de fixation du disque et de la bande abrasifs. Systématiquement nettoyer la chambre de la meule abrasive, nettoyer soigneusement les canaux de rejet de sciures. Vérifier si les canaux d'extraction de sciures ne sont pas bouchés. A chaque occasion nettoyer les entrées de l'air refroidissant le moteur électrique. Nettoyer systématiquement toute la machine des sciures, de préférence par l'air comprimé. Graisser régulièrement toutes les pièces mobiles par l'huile de machine (p.ex. WD-40).

Si l'appareil n'est pas utilisé, il faut le stocker dans un lieu sec, inaccessible aux enfants, si possible dans l'emballage d'origine.

Fixation du disque et de la bande abrasive

Le disque abrasif est fixé à la meule de ponceuse par la colle. Sur la surface nettoyée de la meule de ponceuse il faut appliquer une couche fine de la colle p.ex. butaprène ou éventuellement silicone, apposer au centre un disque de papier abrasif (disque abrasif) et le presser uniformément à la surface de la meule. Attendre pour que le liant allie tous les deux éléments. La bande abrasive doit être mise sur les rouleaux d'entraînement, celui de centrage et celui de réception. Pour le faire, il faut enlever la bande abrasive usée des rouleaux et mettre une nouvelle bande en enceignant tous les deux rouleaux. Il ne faut pas oublier que la direction d'avance doit être confrome aux marquages sur la bande et sur la machine. La fixation inverse de la bande peut altérer les propriétés d'exploitation de la ponceuse.

Faire tourner la bande sans brancher l'alimentation et régler la position centrale de la bande en tournant le sélecteur de centrage présenté sur le dessin C.

Installer la protection enlevée avant dans l'ordre inverse par rapport au démontage et la visser par les vis et le tournevis.

Brancher la tension, démarrer la machine et par le régulateur de centrage faire les corrections éventuelles de la position de la bande sur les rouleaux.

Disques et bandes abrasifs recommandés

La ponceuse à disque et à bande est habituellement équipée du disque abrasif au diamètre 125 mm et au grain 80. De même, la bande abrasive installée dans la ponceuse a le périmètre 762 mm, 25 mm de largeur et aussi le grain 80. Vu les propriétés d'exploitation, il est recommandé d'utiliser dans la ponceuse à disque et à bande les disques au diamètre 125 -127 mm et les bandes abrasives au périmètre 762 mm et à la largauer 25 mm. Le grain n'influence pas le fonctionnement de la ponceuse, il dépend seulement du type des opérations réalisées par l'utilisateur de la machine.

Sur le marché, une large gamme de disques et bandes abrasifs au grain très varié est disponible ce qui permet de réaliser aussi bien le dégrossissage du bois que le traitement très précis.

DEDRA recommande les bandes et les disques abrasifs aux numéros de catalogue:

Bande DED780911 grammage 80 et DED780912 grammage 120

Bande DED780921 grammage 80 et DED780922 grammage 120

11.Elimination arbitraire des défauts

PROBLEME	Cause	Solution
Tout l'appareil ne fonctionne pas	Le câble d'alimentation est endommagé ou mal raccordé. Il n'y a pas de tension dans la prise de réseau. L'interrupteur endommagé.	Enfoncer la fiche plus profondément dans la prise, vérifier le câble d'alimentation Il n'y a pas de tension d'alimentation, vérifier si le fusible a fonctionné. Remplacer les balais par les nouveaux.
Le moteur surchauffe	Les trous de ventilation bouchés	Nettoyer les trous de ventilation
La machine démarre avec peine	La chambre de meule ou de bande est remplie de sciures à la suite du système d'aspiration de sciures bouché. Les roulements de moteur grippés	Nettoyer les canaux de rejet de sciures Transmettre la ponceuse à la réparation
Après une longue période d'utilisation, la machine perd ses propriétés d'utilisation, l'odeur du bois brûlé est perceptible.	Le disque abrasif ou la bande abrasive usés	Remplacer le disque abrasif ou la bande abrasive par les nouveaux

12. Complétion de l'appareil, remarques finales

Complétion:

1. Ponceuse à disque et à bande. 2. Table de travail inclinable du disque. 3. Ajusteur angulaire. 4. Table de travail de la bande. 5. Petits leviers de blocage de la position des tables – 3 pcs 6. Disque abrasif. 7. Bande abrasive

Remarques finales

En commandant les pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de LOT placé sur la plaque signalétique. Veuillez bien décrire la pièce endommagée, en donnant la date d'achat approximative de l'appareil. Pendant la période de garantie, les réparations sont faites d'après les règles présentées dans le Bulletin de Garantie. Veuillez transmettre le produit reclamé à la réparation dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à recevoir le produit reclamé) ou l'envoyer dans le Service Central DEDRA - EXIM. Veuillez bien joindre le bulletin de garantie délivré par l'importateur. A défaut de ce document, la réparation sera traitée comme la réparation après la garantie. Après la période de garantie, le Service Central fait les réparations. Il faut envoyer le produit endommagé au Service (les frais de l'envoi chargent l'utilisateur).

13.Liste des pièces du dessin de montage

1. Régulateur de blocage
2. Boîtier arrière
3. Etiquette
4. Etiquette d'avertissement
5. Courroie d'entraînement
6. Circlip
7. Roulement
8. Poulie
9. Rouleau
10. Protection
11. Rondelle
12. Vis
13. Vis
14. Poulie de tension
15. Boîtier principal
16. Rouleau de réglage
17. Ressort de tension A
18. Ecrou plat, grand
19. Bague ouverte
20. Tige élastique
21. Plaque réglable
22. Ressort de tension B
23. Ressort de tension C
24. Sélecteur de réglage
25. Ecrou plat, grand
26. Vis
27. Vis
28. Ecrou
29. Support
30. Ecrou de blocage
31. Vis
32. Rondelle élastique
33. Rondelle
34. Poulie
35. Manchon
36. Vis
37. Vis
38. Table de travail
39. Ecrou
40. Rondelle
41. Boulon
42. Poignée de serrage
43. Ressort de tension A
44. Vis
45. Vis
46. Moteur
47. Vis
48. Rondelle
49. Vis
50. Rondelle
51. Indicateur
52. Protection du disque fixant le disque abrasif
53. Vis
54. Disque fixant le disque abrasif
55. Disque de papier abrasif
56. Vis de blocage
57. Rondelle
58. Calibre angulaire
59. Vis
60. Rondelle
61. Indicateur
62. Platine guidant le calibre angulaire
63. Table de travail
64. Tige
65. Vis
66. Ressort à barre de torsion
67. Poignée de serrage
68. Boulon
69. Rondelle
70. Plaque avec trou d'évacuation des poussières
71. Rondelle
72. Vis
73. Vis
74. Rondelle de moteur
75. Base de moteur
76. Rondelle
77. Rondelle élastique
78. Boulon fileté
79. Rondelle en caoutchouc
80. Plaque de protection
81. Rondelle
82. Rondelle élastique

83. Vis

14. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (concerne les ménages)



Le symbole représenté sur les produits ou leur documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.
Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la possible présence dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.
Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.
Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente ou le fournisseur le plus proche, qui vous fourniront des informations supplémentaires.
Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne concerne que les pays de l'Union européenne. En cas de besoin de se débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.

Carte de garantie

Numéro de catalogue : DED7809 Numéro de lot : .....

(ci-après dénommé le Produit)

Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....

Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
Ponceuse à bande et à disque pour bois	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit
1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;

8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

Traduction du mode d'emploi original

ESP

1. Fotos y planos
2. Seguridad de trabajo
3. Uso previsto del equipo
4. Restricciones del uso
5. Datos técnicos
6. Preparación para el trabajo:
7. Conexión a la red
8. Puesta en marcha del equipo
9. Uso del aparato
10. Los servicios diarios
11. Auto reparaciones
12. Complementación del aparato, observaciones finales
13. Indice de las partes para el dibujo del ensamble
14. Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
15. Tarjeta de garantía

La Declaración de conformidad – en un documento separado

¡ATENCIÓN!

Durante el funcionamiento del aparato se recomienda respetar las normas generales de la seguridad de trabajo, con el fin de evitar incendios, electrocución o lesiones mecánicas. Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad. El cumplimiento riguroso de las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirá en la prolongación de la vida de su aparato.

2.Seguridad del trabajo

Por favor leer atentamente el contenido de este capítulo, con el fin de minimizar la posibilidad de lesión o accidente, causado por un manejo inadecuado o falta de conocimiento de las Normas de Seguridad de Trabajo.

Condiciones generales de seguridad en el lugar de trabajo

Se debe mantener el lugar de trabajo limpio y ordenado. El puesto que está desordenado puede ser la causa de un accidente.

No trabajar con el equipo cerca de las sustancias explosivas (inflamables, gases, polvos, etc.). Durante el funcionamiento del equipo se producen chispas que puedan provocar una ignición

Los niños do deberían permanecer en el área del trabajo del equipo.

Los niños do deberían permanecer en el área del trabajo del equipo.

Permanencia de personas ajenas puede causar la pérdida de control sobre el equipo.

Seguridad eléctrica

El enchufe debe estar adaptado a la toma de corriente. Está prohibido el uso de los cables en los cuales el enchufe fue modificado. Está prohibido el uso de adaptadores de enchufe con puesta a tierra.Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de accidente.

Evitar el contacto con elementos puestos a tierra, por ejemplo: frigoríficos, radiadores, tuberías.

Una descarga eléctrica es mayor cuando el cuerpo del usuario está puesto a tierra.

No exponer el equipo a la lluvia y la humedad.

La filtración del agua al equipo aumenta el riesgo de la descarga eléctrica.

Cuidar el cable de alimentación.

Nunca usar el cable para el traslado del equipo, tirarlo de cable o sacar el enchufe de la toma de corriente.

Proteger el cable de alimentación del calor, bordes filosos o partes móviles del equipo.

Trabajando con las herramientas, que están destinadas al trabajo externo, hay que utilizar la extensión apropiada (para uso al aire libre). El uso de la extensión apropiada reduce el riesgo del choque eléctrico.

Si el dispositivo trabaja en un ambiente húmedo la red de alimentación debe estar equipada con una protección de corriente diferencial (RDC).

Seguridad de personas

Mantener cuidado. Se debe trabajar con prudencia y cuidado No usar el equipo cuando se está cansado, bajo el efecto de medicamentos, alcohol u otros estupefacientes (por ejemplo. drogas). La falta de atención puede causar lesiones.

Durante el trabajo hay que usar los equipos de protección individual. Siempre usar las gafas protectoras. El uso de la ropa de protección adecuada al tipo de trabajo del aparato disminuye el riesgo de daños corporales.

Evitar un arranque accidental del equipo.

Antes de introducir el enchufe a la toma de corriente siempre hay que asegurarse, de que el interruptor esté en la posición apagado. La conexión del aparato a la red de alimentación, el traslado, cuando el dedo se encuentra sobre el interruptor puede ser la causa de un accidente.

Retirar cualquier llave y otras herramientas de ajuste antes de poner en marcha el equipo. Llaves, herramientas colocadas en las partes móviles del equipo pueden ser la causa de un accidente

Tratar de no tomar posiciones no naturales durante el trabajo. La posición deberá garantizar el mantenimiento del equilibrio y la estabilidad. Esto asegura un mejor control del equipo.

Debe utilizarse la ropa de trabajo adecuada La ropa no pude ser suelta, no se puede usar joyas largas y sueltas. Las partes sueltas de la ropa hay que protegerlas para que no la agarren las partes móviles del equipo.

Si se puede conectar a la herramienta el dispositivo de succión, que captura el polvo, hay que asegúrese de que estén conectados correctamente y, que se los utilice correctamente El dispositivo de succión mejora las condiciones de trabajo y reduce el riesgo de un accidente.

Sacar el enchufe del tomacorriente (fuente de alimentación) o retirar la batería antes de cada ajuste del aparato. Sustitución de accesorios o cuando termine el trabajo. Ese operativo protege al usuario contra un arranque accidental del aparato.

La máquina debe ser almacenada de manera que no esté al alcance de los niños. Personas, que no han leído las normativas de seguridad no pueden utilizar este aparato. Las personas que no conocen las normativas de seguridad y no tienen la experiencia en operar este aparato están expuestas a causar un accidente.

La máquina debe ser sometida periódicamente a los controles técnicos. A los controles técnicos deben ser sometidos: sujeciones, el correcto funcionamiento de las partes móviles, si no están bloqueadas. El control debería abarcar la verificación de las piezas, si no están rotas, fisuradas, y que no sean la causa del mal funcionamiento de la máquina. Las piezas defectuosas hay que llevarlas al servicio.

El uso de máquina y accesorios debe ser de acuerdo a este manual. El incumplimiento de estas reglas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Uso del equipo y su explotación

No sobrecargar el aparato

No utilizar la herramienta que tiene el interruptor dañado (no prende ni apaga el aparato). La herramienta así dañada llevarla al servicio para su reparación.

Sacar el enchufe del tomacorriente (fuente de alimentación) o retirar la batería antes de cada ajuste del aparato. Sustitución de accesorios o cuando termine el trabajo. Ese operativo protege al usuario contra un arranque accidental del aparato.

La máquina debe ser almacenada de manera que no esté al alcance de los niños. Personas, que no han leído las normativas de seguridad no pueden utilizar este aparato. Las personas que no conocen las normativas de seguridad y no tienen la experiencia en operar este aparato están expuestas a causar un accidente.

La máquina debe ser sometida periódicamente a los controles técnicos. A los controles técnicos deben ser sometidos: sujeciones, el correcto funcionamiento de las partes móviles, si no están bloqueadas. El control debería abarcar la verificación de las piezas, si no están rotas, fisuradas, y que no sean la causa del mal funcionamiento de la máquina. Las piezas defectuosas hay que llevarlas al servicio.

El uso de máquina y accesorios debe ser de acuerdo a este manual. El incumplimiento de estas reglas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Antes del primer uso, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde a la tensión en la placa del fabricante.

Todos los ajustes, mantenimientos o trabajos del servicio están descritos en la Instrucción, realizarlos con el enchufe desconectado del tomacorriente.

Todos los elementos responsables de la seguridad deberán estar en plena eficiencia técnica. En caso de estar dañados deben ser reparados o reemplazados por unos nuevos.

No utilizar la máquina si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

No tire del cable cuando retire el enchufe de la toma.

La máquina se debe mantener alejada de fuentes de calor (por ejemplo. calefacción, cocina, etc.) con el fin de evitar una deformación de las piezas de plástico.

Durante el uso del aparato no tapar las entradas del aire. En caso contrario se disminuirá la absorción del polvo y aparecerá el riesgo de quemar el motor.

Servicio

La reparación del equipo puede hacerla únicamente la persona que posee los permisos para las instalaciones de gas, utilizando las piezas originales. Este procedimiento garantiza la seguridad del equipo.

Seguridad de trabajo con la lijadora de banda y disco

Apoyar la pieza de trabajo sobre la mesa de trabajo o el tope de retención.

La distancia entre la mesa y el disco / la banda de lija puede ser max. 3 mm.

Mantener sujetada firme la pieza de trabajo, de manera que no pueda ser arrancada de las manos.

No apretar demasiado fuerte la pieza de trabajo contra la banda, esto puede dañar la banda, como también la pieza de trabajo.

Teniendo en cuenta la seguridad de los niños, siempre hay que apagar el aparato desconectándolo de la fuente de alimentación y retirando la banda de lija, si el aparato no es usado.

Sostener la pieza de trabajo en dirección del giro de la banda / disco de lija.
Hay que seleccionar el papel de lija con el grano adecuado para el material de trabajo.
No hay que trabajar con las bandas y discos de lija desgastados. Las bandas y discos de lija desgastados hay que sustituirlos por unos nuevos.
Aunque el aparato es utilizado de acuerdo con el Manual de Instrucciones, es imposible eliminar por completo el factor de riesgo asociado con el diseño y la aplicación de la lijadora.

En particular aparecen los siguientes riesgos:

entrar en contacto con las partes giratorias: disco y banda de lija
un fuerte rebote de la pieza entera o una de su parte por causa de mal apoyo frente al disco o la banda de lija.
la rotura de la banda de lija
el daño al oído en caso de usar los protectores auditivos no adecuados.
el impacto nocivo de polvo cuando se trabaja en una habitación cerrada con una instalación de extracción que no funcione bien.

Descripción del aparato (Fig. A)

Fig. A 1. Palanca de apriete de la inclinación angular de la mesa de trabajo del disco; 2. Palanca de apriete de la inclinación angular de la mesa de trabajo de la banda; 3. Mesa de trabajo plegable de la banda de lija; 4. Banda de lija; 5. Guarda de la banda; 6. Perilla de reglaje (tensión) y alineación de la banda de lija; 7. Interruptor; 8. Disco de lija (abrasivo); 9. Mesa de trabajo inclinable con la ranura para la escuadra; 10. Tubo de conexión para el extractor del aserrín; 11. La suelas de goma.

3. Uso previsto del equipo

La lijadora de banda/disco para la madera es un producto tecnológicamente avanzado diseñado para el lijado de cualquier tipo de madera, materiales derivados de madera (madera contrachapada, tableros de aglomerado, etc.) y plásticos. Se implementó aquí un sistema de extracción de aserrín. Gracias a esto durante el trabajo se ha reducido considerablemente la dispersión de desechos La máquina permite realizar las operaciones de lijado de los elementos de madera a lo largo, transversalmente, en diagonal, que se describen con detalle a continuación.

4. Restricciones del uso

Las lijadoras de banda/disco para la madera pueden ser utilizadas solamente de acuerdo con las Condiciones de trabajo admisibles presentados a continuación, y con los discos y bandas de lijas (abrasivas) descritos en el punto «Discos y bandas recomendadas». La lijadora está diseñada para los aficionados al bricolaje y trabajos en casa. Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no están descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la perdida inmediata de los Derechos de Garantía. El uso inapropiado o que no esté de acuerdo con el Manual de Instrucciones anulará inmediatamente los Derechos de Garantía.

LAS CONDICIONES DE TRABAJO PERMITIDAS
S2 10 min. trabajo interrumpido
La máquina sólo puede ser utilizada en los espacios cerrados o con una ventilación funcionando correctamente.

5.Datos técnicos

Tipo de máquina	DED7809
Motor eléctrico	monofásico de inducción
Tensión de trabajo	230V 50Hz
Potencia nominal del motor	300W
Velocidad de rotación del disco	2800 obr/min
Velocidad lineal de la banda	13,5 m/s
Diámetro del disco de lija	125 - 127 mm
Perímetro de la banda de lija	762 mm
Ancho de la banda de lija	25 mm
Dimensiones de la mesa del disco	96 mm x 184 mm
Dimensiones de la mesa de la banda	132 mm x 132 mm
Rango de la inclinación de las mesa	0º - 45º
Masa	9 kg
Dimensiones de la lijadora (largo x ancho x altura)	300 x 370 x 390 mm
Diámetro de las boquillas del eyector de desechos	47 mm externo / 40 mm interno
Nivel de la presión acústica LPA	70dB (A)
Nivel de la potencia acústica LWA	83dB (A)
Incertidumbre de medición KLPA, KLwA	3,0dB (A)
El grado de protección contra el acceso directo	IP20

6. Preparación para el funcionamiento

La máquina debería estar colocada sobre una superficie plana, derecha, en un lugar bien iluminado.
Controlar si los elementos móviles y las guardas no están dañadas. Girando el disco o la banda de lija asegurarse que el sistema de propulsión este bloqueado. El disco (papel) de lija debería estar fijado con toda su superficie sobre el disco de la lijadora La banda de lija debería estar bien alineada sobre los rodillos En caso de que la banda tienda a correr lateralmente, es necesario llevar a cabo las acciones de alineación. El ajuste de la banda está descrito detalladamente a continuación del Manual en el punto «Instalación de la banda y disco de lija»

Ensamble de la lijadora

1. Atornillar la guarda inferior del disco (fig. J, 1) por medio de 4 tornillos (fig. J, 2).
2. Introducir la mesa del disco (fig. K, 3) de manera que los vástagos de la mesa entren en las ranuras de la carcasa. Para introducir la mesa hay que ponerla en posición del ángulo abierto con respeto al disco.
3. Poner la mesa para que forme un ángulo de 90º con el disco (fig. L).
4. Atornillar la parte izquierda de la mesa con la palanca (fig. M.5).
5. Destornillar con la llave Allen la palanca que estará montada del lado derecho. Enroscar la parte inferior de la palanca hasta sentir una resistencia notable, luego colocar la parte superior de la palanca y ajustar con la llave Allen (fig. O.7).
6. Introducir la escuadra (fig. P.8) en la guía de la mesa.
7. Instalar la mesa superior de la banda (fig. Q.9) como lo muestra fig. Q.
8. Desmontar con el destornillador plano la palanca de montaje de la mesa (de arriba), luego atornillar la parte inferior de la palanca (fig. Q.12) a la mesa hasta sentir una resistencia notable y ensamblar la palanca.
9. Dar vuelta a la máquina y colocar las 4 suelas de gorma (fig. S.13) introduciéndolas en los orificios de montaje.

7. Conexión a la red

Antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa del fabricanteLa instalación de alimentación de la máquina debería estar hecha en conformidad con los requisitos esenciales relativos a instalaciones eléctricas y de cumplir con las exigencias de seguridad del usuario. Los parámetros de la sección transversal mínima del cable de alimentación y el valor mínimo del fusible, dependiendo de la unidad de potencia se dan en la siguiente tabla. La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado. En caso de utilizar un cable alargador debe tenerse en cuenta que la sección del hilo no sea menor que la requerida (ver tabla). El cable eléctrico extender de manera que no esté expuesto al riesgo del corte durante el trabajo. No usar los alargadores dañados.Controlar periódicamente el estado técnico del cable de alimentación. No tirar del cable de alimentación.

Potencia de la máquina [W]	Sección transversal mínima [mm2]	Valor mínimo del fusible tipo C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8.Puesta en marcha del equipo

El interruptor de la lijadora se encuentra sobre la carcasa de la caja de motor eléctrico de la máquina. (Fig. A). El interruptor está diseñado de tal manera, para que en caso cuando desaparezca la tensión en la lijadora esta no se prenda automáticamente cuando aparezca de nuevo la tensión. Para poner la máquina en marcha hay que pulsar el botón del interruptor. El botón verde «I» sirve para poner en marcha la lijadora y, el botón rojo «0» sirve para detenerla.

9.Uso del aparato

La lijadora de banda/disco para la madera permite realizar varias operaciones del acabado de madera por medio del lijado. Algunas posibilidades de trabajo con la lijadora y los posicionamientos de la máquina están presentadas en las figuras Nº: D, E, F, G. Estos corresponden a los posicionamientos de la lijadora con la implementación del disco y la banda de lija y, de ambas mesas de trabajo. Los dibujos no muestran todas las posibilidades de implementación de la máquina. La lijadora de banda/disco está adaptada para trabajar con un extractor de aserrín. Las boquillas de conexión se encuentran cerca al disco y de la banda. Esto permite conectar los extractores de aserrín (por ej. el modelo DEDRA DED7724) o un aspirador doméstico para evacuar en forma efectiva el aserrín del lugar de trabajo. Hay que tener en cuenta que a pesar de usar estos aparatos, la habitación, donde se trabaja con la lijadora de banda/disco esté equipada con un sistema de ventilación en funcionamiento. Durante el trabajo con la lijadora, usando la banda, hay que prestar atención para que la banda se deslice en forma alineada sobre los rodillos. En caso de ser necesario hay que realizar las operaciones de ajuste, descritas en el punto 6 - «Preparación para el funcionamiento», y en la fig. C.

ATENCIÓN No trabajar con los discos y bandas de lija desgastados. Controlar regularmente su estado y en caso de ser necesario reemplazarlos por unos nuevos.

10. Los servicios diarios

ATENCIÓN Los servicios diarios - también el cambio del disco - hay que realizarlos con la clavija sacada del tomacorriente.

Verificar periódicamente el estado técnico del aparato.
Controlar el desgaste del disco y de la banda de lija. No trabajar con los accesorios que no funcionen correctamente. Reemplazarlos por unos nuevos. Controlar el montaje correcto del disco y de la banda de lija. Limpiar regularmente la cámara del disco de lija, limpiar bien los conductos del eyector de aserrín. Verificar que no estén obstruidos los conductos que descargan las virutas. En todas las ocasiones limpiar las boquillas del aire

que refrigera el motor eléctrico. Limpiar regularmente toda la máquina de las virutas. Este trabajo es mejor hacer utilizando el aire comprimido. Engrasar regularmente con el aceite de máquinas (por ej. WD-40), todas las partes móviles.

Si el aparato no es usado hay que almacenarlo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños, y si es posible en el embalaje original.

Montaje de la banda y del disco (de papel) de lija

El papel de lija (disco) se fija al disco (plato) con un pegamento. Aplicar sobre una superficie limpia del disco (plato) una capa fina del pegamento por. ej. el mismo que se usa para pegar zapatos, o una silicona, colocar el disco (papel) de lija en forma central y presionarlo uniforme contra la superficie del plato. Esperar hasta que el pegamento una bien ambos elementos. La banda de lija exige que se la ponga sobre el rodillo de tracción, de alineación y giro libre. Para poder hacerlo hay que realizar los siguientes trabajos: Sacar de los rodillos la banda desgastada y colocar una nueva que se ajuste a todos los rodillos. Hay que tener en cuenta que el sentido del giro de la banda coincida con la indicación en la banda y la en la máquina. La colocación inversa de la banda puede empeorar las propiedades de uso de la lijadora

Girar la banda sin conectar la tensión y ajustar el alineado de la banda girando la perilla de ajuste (alineación), que muestra la fig. C.

Montar la guarda que había sido retirada en orden inverso al montaje y ajustarla con los tornillos y la perilla.

Conectar la tensión, poner en marcha la máquina y hacer las correcciones (si hace falta) de la banda sobre los rodillos con la perilla de alineación.

Discos y bandas recomendadas

La lijadora de banda/disco está equipada con un disco de lija - diámetro 125 mm y grano 80. Igualmente la banda de lija montada sobre la lijadora: largo 762 mm, ancho 25 mm y grano 80. Por cuestiones de uso se recomienda utilizar en la lijadora de banda/disco los discos de 125-127 mm de diámetro y las bandas de 762 de largo (circunferencia) y 25 mm de ancho. El funcionamiento de la lijadora no depende del grosor de grano de la banda, únicamente del tipo de trabajo que realizará el usuario con la máquina.

En el mercado hay una amplia oferta de las bandas de lija con diversos tipos de densidad de granos, lo que permite realizar el acabado grueso o fino.

DEDRA recomienda las bandas y discos de lija con los número de referencia:

La banda DED780911 , grano 80 y DED780912, grano 120

La banda DED780921 , grano 80 y DED780922, grano 120

11. Auto reparaciones

Problema	**Causa**	Solución
La máquina no funciona	El cable de alimentación está mal conectado o dañado En la toma de corriente no hay tensión. El interruptor dañado.	Empujar más al fondo el enchufe en la toma de corriente, controlar el cable de alimentación Controlar la tensión en la toma de corriente, controlar, si no accionó el fusible. Reemplazar las escobillas por unas nuevas.
El motor se recalienta	Los orificios de ventilación están tapados	Limpiar los orificios de ventilación
La máquina se mueve con dificultad	La cámara del disco o de la banda está llena de virutas, como resultado de la obstrucción del circuito que recoge las virutas. El rodamiento de motor está roto.	Limpiar el conducto del expulsor (eyector) de virutas. Llevar la lijadora al servicio.
Después de un uso prolongado la máquina pierde su potencia, durante el corte, se siente el olor de la madera quemada.	El disco o la banda de lija desgastados	Cambiar el disco o la banda por una nueva.

12. Equipamiento del aparto, observaciones finales

Equipamiento:

1. Lijadora de banda/disco 2. Mesa de trabajo abatible del disco. 3. Posicionador angular. 4. Mesa de trabajo abatible de la banda de lija. 5. Palancas de bloqueo del posicionamiento de las mesas - 3 un, 6. Disco de lija 7. Banda de lija

Observaciones finales

Haciendo el pedido de repuestos por favor mencionar el Número de Serie del aparato que se encuentra en la placa de fabricación. Por favor, describir la pieza defectuosa, indicando además la fecha aproximada de compra. Durante el periodo de garantía las reparaciones se hacen en base de las condiciones descritas en la Carta de Garantía. La pieza de reclamo, por favor entregar al servicio en el lugar de compra (el vendedor está obligado a recibir la pieza de reclamo), o enviarla al Servicio Central DEDRA - EXIM. Pedimos adjuntar la Carta de Garantía emitida por el Importador. Sin este documento el arreglo será tratado como el servicio fuera de garantía. Después del periodo de garantía los arreglos se realizan en el Servicio Central. El producto dañado hay que enviarlo al Servicio (el costo de envío cubre el usuario).

13.Indice de las partes para el dibujo del ensamble

1. Perilla de bloqueo
2. Carcasa trasera
3. Etiqueta
4. Etiqueta de advertencia
5. 15. Corea de Tracción
6. Zeger
7. Rodamiento
8. Polea de transmisión
9. Eje / Rodillo
10. Cubierta
11. Arandela
12. Tornillo
13. Tornillo
14. Rueda de tensado
15. Carcasa principal
16. Rodillo de alineación
17. Resorte de tensado
18, Tuerca plana, grande
19, Anillo abierto
20, Vástago elástico
21. Placa de ajuste
22, Resorte de tensado B
23, Resorte de tensado C
24, Perilla de ajuste
25. Tuerca plana, grande
26, Tornillo
27. Tornillo
28, Tuerca
29, Soporte
30, Tuerca de bloqueo
31, Tornillo
32, Arandela de resorte
33. Arandela
34, Polea de transmisión
35, Casquillo
36, Tornillo
37, Tornillo
38, Mesa de trabajo
39, Tuerca
40. Arandela
41, Perno
42, Abrazadera
43. Resorte de tensado A
44. Tornillo
45, Tornillo
46, Motor
47, Tornillo
48, Arandela
49, Tornillo
50. Arandela
51, Indicador
52, Guarda del disco (plato) que fija el disco de lija
53, Tornillo
54, Disco (plato) que fija el disco de lija
55, Disco de papel lija
56. Tornillo de bloqueo.
57, Arandela
58. Escuadra
59. Tornillo
60. Arandela
61. Indicador
62. Chapita que guía la escuadra
63, Mesa de trabajo
64, Vástago
65, Tornillo
66, Resorte direccional
67, Abrazadera
68, Perno
69, Arandela
70, Placa con el orificio de aspiración del polvo.
71, Arandela
72, Tornillo
73, Tornillo
74. Arandela del motor
75, Base del motor
76, Arandela
77, Arandela de resorte

78, Clavija roscada
79, Arandela de goma
80, Placa de protección
81, Arandela
82, Arandela de resorte
83. Tornillo

14. Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares)



El símbolo que aparece en los productos o en la documentación adjunta a los mismos indica que los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. El procedimiento correcto en caso de necesidad de eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en entregar el aparato a un punto de recogida especializado, donde se aceptará de forma gratuita. La información sobre la ubicación de los puntos de recogida de aparatos usados la facilitan las autoridades locales, por ejemplo, en sus páginas web.
La eliminación correcta del aparato permite conservar recursos valiosos y evitar el impacto negativo en la salud y el medio ambiente derivado de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en el equipo.
La eliminación incorrecta de los residuos puede acarrear sanciones previstas en la normativa local correspondiente.
Usuarios de la Unión Europea: si necesita deshacerse de aparatos eléctricos o electrónicos, póngase en contacto con su punto de venta más cercano o con su proveedor, que le proporcionarán más información.
Eliminación de residuos en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo solo es válido para los países de la Unión Europea. Si necesita deshacerse de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para obtener información sobre el procedimiento correcto.

Tarjeta de garantía

para
N.º de catálogo:
DED7809
N.º de lote: .....
(en adelante, el Producto)
Fecha de compra del Producto: .....

Sello del vendedor

Fecha y firma del vendedor: .....

Declaración del usuario:

Confirmo que he sido informado de las condiciones de la garantía y de las consecuencias del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones y en la tarjeta de garantía. Conozco las condiciones de la presente garantía, lo que confirmo con mi firma:

....
Fecha y lugar Firma del usuario

I. Responsabilidad por el producto

1. Garante: Dedra Exim Sp. z o.o. con sede en Pruszków, dirección: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal Regional de la Capital del Estado de Varsovia en Varsovia, XIV Sala Económica del Registro Judicial Nacional, NIP 527-020-49-33, capital social: 100 980,00 PLN.
2. En las condiciones establecidas en la presente tarjeta de garantía, el Garante concede una garantía para el Producto procedente de la distribución del Garante.
3. La responsabilidad en virtud de la garantía solo cubre los defectos que se deban a causas inherentes al Producto en el momento de su entrega al Usuario.
4. En virtud de la garantía, el Usuario tiene derecho a la reparación gratuita del Producto, siempre que el defecto se haya manifestado durante el período de garantía. La forma de reparación del Producto (método de reparación) depende de la decisión del Garante. En caso de que el Garante determine que no es posible la reparación, el Garante se reserva el derecho de sustituir el elemento defectuoso o todo el Producto por otro libre de defectos, reducir el precio del Producto o rescindir el contrato.
5. En relación con el Usuario que no sea consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. Código Civil, la responsabilidad indemnizatoria del Garante por los daños derivados de la presente garantía y/o en relación con su celebración y ejecución, independientemente del título jurídico, se limita como máximo al valor del Producto defectuoso.

II. Periodo de garantía

Elementos del Producto	Duración de la cobertura de la garantía
Lijadora de banda y disco para madera	24 meses a partir de la fecha de compra del Producto que figura en la presente tarjeta de garantía

III. Condiciones para acogerse a la garantía

1. Presentación por parte del usuario de la tarjeta de garantía del producto debidamente cumplimentada y acreditación por parte del usuario de las circunstancias de la compra del producto, por ejemplo, mediante la presentación del recibo, la factura, etc. Para que la reclamación se tramite con rapidez, se recomienda que el usuario entregue junto con el producto objeto de la reclamación todos los elementos especificados en la «Composición del equipo» que figura en el manual de instrucciones.
2. El Usuario debe seguir las recomendaciones contenidas en el Manual de instrucciones y en la tarjeta de garantía.
3. La garantía solo cubre el territorio de la República de Polonia y la UE.
4. La garantía no cubre los defectos del Producto causados, en particular, por:
a. El incumplimiento por parte del Usuario de las condiciones especificadas en el Manual de instrucciones, en particular en lo que respecta al uso, mantenimiento y limpieza correctos;
b. El uso por parte del usuario de productos de limpieza o mantenimiento no conformes con el Manual de instrucciones;
c. Almacenamiento y transporte inadecuados del Producto por parte del Usuario;
d. Modificaciones y/o alteraciones arbitrarias del Producto por parte del Usuario que no hayan sido acordadas con el Garante;
e. El uso por parte del Usuario de materiales consumibles en el Producto que no sean conformes con el Manual de instrucciones.
5. El Usuario que no sea consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964, Código Civil, perderá la garantía del Producto en el que:
- los números de serie, las marcas de fecha y las placas de características hayan sido eliminados, modificados o dañados por el Usuario;
- los precintos hayan sido dañados por el usuario o presenten signos de manipulación por parte del usuario.
6. ¡Atención! Las actividades relacionadas con el uso diario del Producto, derivadas, entre otras cosas, del Manual de instrucciones, serán realizadas por el Usuario por su cuenta y a su cargo.

IV. Procedimiento de reclamación

1. En caso de detectar un funcionamiento incorrecto del Producto, antes de presentar una reclamación, debe asegurarse de que todas las acciones especificadas en particular en el Manual de instrucciones se han realizado correctamente.
2. Se recomienda presentar la reclamación inmediatamente, preferiblemente en un plazo de 7 días a partir de la fecha en que se detectó el defecto del Producto. El usuario que no sea consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964, Código Civil, perderá los derechos derivados de la presente garantía si no presenta la reclamación en un plazo de 7 días.
3. La reclamación puede presentarse, entre otros, en el punto de venta del Producto, en el servicio de garantía o por escrito a la dirección: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. El usuario puede presentar una reclamación utilizando el formulario disponible en la página web www.dedra.pl. («Formulario de reclamación en virtud de la garantía»).
5. Las direcciones de los servicios de garantía para cada país están disponibles en la página web www.dedra.pl. En caso de que no exista un servicio de garantía para un país determinado, se recomienda enviar las reclamaciones en virtud de la garantía a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Teniendo en cuenta la seguridad del Usuario, se prohíbe el uso de un Producto defectuoso.
7. ¡Atención! El uso de un Producto defectuoso es peligroso para la salud y la vida del Usuario.
8. Las obligaciones derivadas de la garantía se cumplirán en un plazo de 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del Producto reclamado por el Usuario.
9. Se recomienda limpiar el Producto defectuoso antes de entregarlo para su reclamación. Se recomienda proteger cuidadosamente el Producto reclamado contra daños durante el transporte (se recomienda entregar el Producto reclamado en su embalaje original).
10. El período de garantía se prolongará por el tiempo durante el cual el Usuario no haya podido utilizar el Producto cubierto por la garantía como consecuencia del defecto.
La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Usuario derivados de las disposiciones sobre la garantía por defectos de la cosa vendida.

De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (en adelante, «RGPD»), le informamos de lo siguiente
1. El responsable del tratamiento de los datos personales facilitados en el formulario es DEDRA-EXIM sp. z o.o. con sede en Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (en adelante, «el Responsable»).
2. Sus datos serán tratados exclusivamente con el fin de llevar a cabo el procedimiento de garantía del dispositivo, de conformidad con el artículo 6, apartado 1, letra b), del Reglamento general de protección de datos (en adelante, «RGPD»). El suministro de datos es voluntario, pero necesario para llevar a cabo el procedimiento de garantía.
3. Sus datos serán tratados durante el periodo de tramitación del procedimiento de garantía y con fines de archivo en caso de que sea necesario defenderse de posibles reclamaciones contra el Responsable, como máximo hasta el momento de su prescripción.
4. Sus datos solo podrán ser revelados a los encargados del tratamiento de datos por cuenta del responsable del tratamiento, sobre la base de un contrato escrito de encargo del tratamiento de datos personales, que prestan, entre otros, servicios de mantenimiento técnico, alojamiento o gestión de sitios web, servicios informáticos y servicios de mensajería. Los proveedores del Administrador están obligados a garantizar la seguridad de los datos y a cumplir los requisitos de la legislación vigente en materia de protección de datos personales, y no pueden utilizar los datos personales que se les confían para fines distintos de los especificados en el contrato con el Administrador.
5. Sus datos no serán tratados de forma automatizada, ni siquiera en forma de perfilado, y no serán transferidos a un tercer país u organización internacional.
6. Usted tiene derecho a acceder al contenido de sus datos y a rectificarlos, suprimirlos, limitar su tratamiento, transferirlos y oponerse a ellos en cualquier momento.

7. Para cualquier cuestión relacionada con el tratamiento de sus datos personales por parte del Administrador, puede ponerse en contacto con nosotros en la dirección de correo electrónico: daneosobowe@dedra.pl;
8. Tiene derecho a presentar una reclamación ante la autoridad competente en materia de protección de datos personales.

Traducción del manual de instrucciones oryginal

ROM

1.Poze și scheme a părților componente
2.Măsuri de securitate
3. Destinaţia uneltei
4. Restricţii privind utilizarea maşinii
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru folosire
7. Conectarea la reţeaua de alimentare
8. Pornirea dispozitivului
9. Punerea în funcțiune a dispozitivului
10. Verificări și reglaje curente
11. Înlăturarea defecțiunilor prin mijloace proprii
12. Instructiuni suplimentare de utilizare a dispozitivului, observații finale
13. Schema și tabelul părților componente
14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Card de garanție
Certificat de conformitate –document separat

ATENȚIE

În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecţie a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecţie a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

2.Măsuri de securitate

Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest capitol, în scopul de a minimaliza riscul de rănire sau de accident, cauzat de utilizarea necorespunzătoare sau necunoaşterea măsurilor de protecţie a muncii.

Condiţii generale de securitate la locul de muncă

Locul de muncă trebuie întreţinut curat şi în ordine. Dezordinea cât şi iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

Nu se recomandă utilizarea uneltei în apropierea surselor explozive (fluide inflamabile, gaze, praf, etc.). În timpul lucrului, unealta generează scântei care pot pricinui incendiu.

Unealta trebuie să fie astfel depozitat, încât să fie inaccesibil copiilor.

Nu permiteţi copiilor să se afle în zona de lucru în timpul funcţionării aparatului.

Nu permiteţi părţilor terţe să se afle în zona de lucru în timpul funcţionării uneltei.

Securitatea electrică

Ştecherul trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu este permisă în nici-un caz modificarea ştecherului. Nu folosiţi adaptoare pentru ştechere la maşinile legate la pământ. Ştecherelor nemodificate şi prizele de curent adecvate acestora reduc riscul producerii unui accident.

A se lua măsuri de protecţie împotriva şocurilor electrice. În timpul utilizării aparatului, se va evita contactul cu suprafeţe legate de pământ, de ex. frigidere, radiatoare, ţevi. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul utilizatorului este şi el legat la pământ.

Nu lăsaţi unealta afară la ploaie sau în mediu umed. Riscul de electrocutare creşte atunci când într-o sculă electrică pătrunde apa.

Aveți grijă de cablul de alimentare. Nu trageţi niciodată unealta de cablu de alimentare pentru a o transporta. Nu trageţi niciodată de cablu pentru a deconecta unealta electrică din priză. Feriţi cablul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuţite sau de subansamblele aflate în mişcare.

Atunci când lucraţi cu scule electrice în aer liber, folosiţi numai cable prelungitoare autorizate pentru exterior. Întrebuinţarea unui cablu prelungitor adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.

Atunci când utilizaţi unealta în mediu umed, folosiţi un dispozitiv de curent rezidual (RDC).

Securitatea persoanelor

Fiţi vigilenți, fiţi atenți la ceea ce faceţi şi procedaţi raţional atunci când lucraţi cu scula electrică. Nu folosiți unealta dacă sunteți obosiţi, sau vă aflaţi sub influența medicamentelor, alcoolului substanţelor psihotrope (de ex. drogurilor). Un moment de neatenţie în timpul lucrului cu unealta, poate duce la răniri grave.

Utilizaţi măsuri de protecţie individuală când lucraţi.

Folosiţi întotdeauna mijloace de protecţie: a ochilor, căilor respiratorii şi auzului.

Purtarea echipamentului de protecţie adaptat la tipul de muncă cu scula electrică micşorează riscul de vătămări corporale.

Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Înainte de a introduce ştecherul în priză asiguraţi-vă, că întrerupătorul se află în poziţia oprit. Conectarea uneltei la reţeaua electrică sau transportul aparatului conectat la reţea cu degetul pe întrerupător, poate provoca pornirea necontrolată a aparatului şi poate fi o cauză de accidentare.

Îndepărtaţi toate cheile şi alte scule de reglare înainte de a porni unealta. Cheile, sculele aflate într-o componentă de maşină care se roteşte poate provoca răniri.

Nu vă supraapreciaţi. Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi păstraţi-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veţi putea controla mai bine maşina în situaţii neaşteptate.

Purtaţi îmbrăcăminte de lucru adecvată.

Nu purtaţi haine largi sau podoabe.

Îmbrăcămintea largă, părul lung, trebuie să fie protejat de posibilitatea de a fi prins de piesele aflate în mişcare.

Dacă se poate conexa cu maşina un dispozitiv de aspirare, care captează praf, deşeuri, trebuie să vă asiguraţi că sunt conectate corect şi vor fi corect folosite. Dispozitivele de aspirare îmbunătăţesc condiţiile de lucru şi micşorează riscul producerii accidentului.

Scoateţi ştecherul din contact (sursa de alimentare) sau îndepărtaţi acumulatorul înainte de a regla maşina. Această operaţiune asigură utilizatorul împotriva pornirii accidentale a maşinii.

Păstraţi maşina la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteţi persoanelor care nu şi-au însuşit normele de securitate a muncii menţionate în Manualul de utilizare să folosească maşina. Persoanele care nu cunosc normele de securitate a muncii, care nu au experienţă în folosirea uneltei, riscă să se rănească şi pot provoca un accident.

Maşina trebuie să fie supusă periodic unor inspecţii tehnice. Controla¬ţi suportul de fixare, funcţionarea corectă a componentelor mobile, dacă nu sunt blocate. Controlul trebuie să includă verificarea stării părţilor componente, dacă acestea nu sunt deteriorate sau crăpate şi nu afectează funcţionarea maşinii. Piesele defecte şi deteriorate trebuie să fie înlocuite cu altele noi.

Folosirea aparatului și a accesoriilor trebuie să fie în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Nerespectarea acestor reguli poate duce la situații periculoase.

Manevrarea şi exploatarea uneltei

Nu suprasolicitaţi maşina.

Nu folosiţi scula electrică, dacă are întrerupătorul pornire / oprire defect. Scula electrică defectă trimiteţi la reparaţie.

Scoateţi ştecherul afară din priză (deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare) de fiecare dată înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii, sau de a pune maşina la o parte. Această măsură preventivă reduce riscul unei porniri involuntare a maşinii.

Păstraţi maşina la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteţi persoanelor care nu şi-au însuşit normele de securitate a muncii menţionate în Manualul de utilizare să folosească maşina. Persoanele care nu cunosc normele de securitate a muncii, care nu au experienţă în folosirea uneltei, riscă să se rănească şi pot provoca un accident.

Maşina trebuie să fie supusă periodic unor inspecţii tehnice. Controla¬ţi suportul de fixare, funcţionarea corectă a componentelor mobile, dacă nu sunt blocate. Controlul trebuie să includă verificarea stării părţilor componente, dacă acestea nu sunt deteriorate sau crăpate şi nu afectează funcţionarea maşinii. Piesele defecte şi deteriorate trebuie să fie înlocuite cu altele noi.

Folosirea aparatului și a accesoriilor trebuie să fie în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Nerespectarea acestor reguli poate duce la situații periculoase.

Înainte de a porni pentru prima dată verificaţi dacă tensiunea de alimentare este aceeaşi cu tensiunea indicată pe plăcuţa cu date tehnice.

Orice lucrări de reglare, întreținere sau de deservire descrise în instrucţie vor fi executate când ştecherul este scos din priza de alimentare.

Oricare element de securitate trebuie păstrat în eficienţa completă. În cazul deteriorării trebuie cât mai repede reparat sau înlocuit cu unul nou.

Nu folosiţi maşina dacă cablul de alimentare sau ştecherul este deteriorat. Nu trageţi de cablu pentru a scoate ştecherul din priză de curent.

Unealta trebuie depozitată departe de orice sursă de căldură (de ex. centrale de încălzire, sobă, etc.) pentru a se evita deformarea pieselor din material plastic.

În timpul utilizării maşinii nu astupaţi intrarea aerului. În caz contrar eficacitatea de aspirare a prafului se micşorează precum şi se crează riscul de ardere al motorului.

Service

Repararea uneltei poate fi efectuată numai de către personal calificat în acest sens, folosind piese de schimb originale. Această procedură garantează siguranţa uneltei.

Siguranţa lucrului cu şlefuitoarea cu bandă - disc

Sprijiniţi obiectul prelucrat pe masa de lucru sau de limitator.

Distanţa între masă şi discul abraziv/bandă de netezire poate fi maxim 3 mm.

Obiectul prelucrat trebuie să fie sigur şi puternic prins, astfel ca să nu fie smuls din mână.

Nu apăsaţi prea tare obiectul prelucrat pe bandă. Asta poate pricinui deteriorarea benzi şi obiectului prelucrat.

Luând în considerare siguranţa copiilor, întotdeuana când aparatul nu este utilizat opriţi maşina şi deconectaţi-o de la alimentare precum şi îndepărtaţi banda de netezire.

Ţineţi obiectul prelucrat în direcţia de rotire a benzi de netezire/discului abraziv.

Trebuie aleasă hârtea abrazivă de o granulaţie corespunzătoare cu materialul prelucrat.

Nu se va lucra cu discurile şi cu benzile de hârtiei abrazive uzate. Uzată hârtia abrazivă înlocuiţi cu nouă.

Cu toate că aparatul este utilizat conform cu Manualul de utilizare nu este totuşi imposibilă eliminarea anumitor factori de risc asociaţi cu construcţia şi destinaţia aparatului.

În special există următoarele riscuri:

contact cu discurile rotative, benzile abrazive

puternică aruncare a materialului întreg sau unei părţi din cauza incorectei reglări al discului sau benzi abrazive,

ruperea benzii abrazive

Afecţiuni ale auzului dacă nu se folosesc mijloacelor de protecţie a auzului sau se folosesci necorespunzătoare mijloacelor de protecţie a auzului

efectele negative ale prafului dacă maşina este folosită în spaţii închise cu o necorespunzătoare ventilaţie.

Descrierea uneltei (Fig .A)

Fig. A: 1. Pârghia sistemului de apăsare a înclinării unghiulare a masei de lucru a discului; 2. Pârghia sistemului de apăsare a înclinării unghiulare a masei de lucru a benzii; 3 Masa de lucru basculantă a benzii de şlefuire; 4. Bandă de şlefuire; 5. Apărătoarea benzii de şlefuire; 6. Butonul de tensionare şi centralizare a benzii de şlefuire; 7. Întrerupător; 8. Discul de şlefuire; 9. Masa de lucru basculantă a discului cu canal pentru sistemul de poziţionare unghiulară; 10. Ştuţ de conectare pentru aspirarea aşchilor; 11. Picioruşe de cauciuc

3. Destinaţia uneltei

Şlefuitoarea cu disc - bandă pentru lemn este un produs tehnologic avansat proiectat pentru şlefuirea diferitelor tipuri de lemn. materiale pe bază de lemn (placaje, plăci aglomerate etc.) precum şi materiale sintetice. Aici s-a utilizat sistemul de evacuare a rumeguşului. Datorită acestuia, în timpul lucrului s-a limitat într-un grad semnificatit evacuarea deşeurilor. Maşina permite de a se executa operaţiuni de şlefuire a elementelor de lemn de-a lungul, transversal, în diagonală, ce este descris detaliat în partea următoare a manualului.

4. Restricţii privind utilizarea maşinii

Şlefuitoarele cu disc - bandă pentru lemn pot fi utilizate numai conform cu "Condiţiile permise de lucru" precum şi cu discurile şi benzile abrazive descrise în punctul "Recomendate discuri şi benzi". Şlefuitoarea este destinată pentru utilizare în condiţii casnice şi hobby. Neautorizate modificări în construcţia mecanică şi electrică, orice alte modificări, operaţiuni de întreţinere nedescrise în Manualul de Utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale şi cauzează pierdere imediată a Drepturilor la Garanţie. Utilizarea neconformă cu destinaţia sau cu Manualul de Utilizare cauzează pierdere imediată a Drepturilor la Garanţie.

CONDIŢII DE LUCRU ACCEPTABILE
S2 10 min funcţionare ocazională
Unealta va fi utilizată numai în spaţii închise, cu o ventilaţie corespunzătoare.

5. Date Tehnice

Modelul maşinii	DED7809
Motor electric	de inducţie monofazat
Tensiunea de funcţionare	230V 50Hz
Puterea nominală a motorului	300W
Viteza de turaţie a discului	2800 obr/min
Viteza liniară a benzi	13,5 m/s
Diametrul discului de şlefuire	125 - 127 mm
Circumferinţa benzi de şlefuire	762 mm
Lăţimea benzi de şlefuire	25 mm
Dimensiunile mesei discului	96 mm x 184 mm
Dimensiunile mesei benzi	132 mm x 132 mm
Intervalul de înclinare a meselor	0º - 45º
Greutatea	9 kg
Dimensiunile şlefuitoarei (lungimea x lăţimea x înălţimea)	300 x 370 x 390 mm
Diametru orificiilor ştuţurilor de aruncare a deşeurilor	47 mm exterior / 40 mm interior
Nivelul presiunii acustice a zgomotului LPA	70dB (A)
Nivelul puterii acustice a zgomotului LWA	83dB (A)
Incertitudinea de măsurare KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Protecţia împotriva accesului direct	IP20

6. Pregătirea pentru folosire

Maşina trebuie amplasată pe o suprafaţă plană, stabilă, într-un loc bine iluminat.

Verificaţi dacă elementele mobile şi apărătoarele nu sunt deteriorate. Rotind cu discul sau cu bandă abrazivă asiguraţi-vă dacă sistemul de transmisie nu este blocat. Discul abraziv trebuie să fie fixat cu toată suprafaţa pe discul şlefuitoarei. Banda abrazivă trebuie să fie fixată central pe role. Dacă banda are o tendinţă de a se trage într-o parte trebuie să efectuaţi operaţiunile de reglare. Reglarea benzi este exact descrisă în partea următoare a instrucţiei la capitolul „Fixarea benzi şi discului abraziv".

Montarea şlefuitoarei:

1. Fixaţi apărătoarea inferioară a discului (fig. J.1) cu ajutorul unor 4 şuruburi (fig. J.2).
2. Masa discului (fig. K.3) introduceţi astfel ca tijele mesei să intră în canelurile carcasei (fig. K.4). Pentru a introduce masa trebuie să o amplasaţi în poziţia unghiului obtuz faţă de disc.
3. Amplasaţi masa astfel ca să formează cu discul un unghi de 90º (fig. L).
4. Partea stângă a mesei înşurubaţi cu pârghia (fig. M.5).
5. Pârghia destinată pentru montarea pe partea dreaptă trebuie deşurubată cu cheia de imbus. Partea inferioară a pârghiei (fig. N.6) înşurubaţi până când simţiţi rezistenţă, apoi fixaţi partea superioară a pârgiei şi strângeţi cu cheia imbus. (fig. O.7).
6. Calibru unghiular (fig. P.8) introduceţi în ghidajul în masă.
7. Masa superioară a benzi (fig. Q.9) fixaţi aşa cum este indicat pe fig. Q.
8. Pârghia de montare a mesei superioară deşurubaţi cu ajutorul şurubelniţei plană, apoi înşurubaţi partea inferioară a pârghiei (fig. Q.12) cu masa până când simţiţi rezistenţa şi strângeţi pârghia (fig. R).
9. Întoarceţi maşina şi fixaţi 4 picioruşe de cauciuc (fig. S 13) prin introducerea în orificiile de montaj.

7. Racordarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu datele de pe plăcuța dispozitivului.

Instalația de alimentare cu energie electrică a mașinii, trebuie să fie efectuată în conformitate cu cerințele standard referitoare la instalațiile electrice și să respecte normele de siguranță în timpul utilizării. Parametrii cablului de alimentare cu secțiunea minimă a conductoarelor și valoarea minimă a siguranței în funcție de puterea motorului dispozitivului, sunt prezentate în tabelul de mai jos.Instalația electrică trebuie să fie efectuată de un electrician autorizat. Atunci când se utilizează prelungitoare, trebuie să țineți seama de faptul că secțiunea minimă a conductoarelor acestora să nu fie mai mică decât valoarea necesară (a se vedea tabelul). Cablul electric va fi astfel așezat încât în timpul lucrărilor să nu fie expus tăierii sau deteriorării. A nu se folosi prelungitoare deteriorate.Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu de alimentare pentru a-l scoate din priză.

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Pornirea uneltei

Întrerupătorul şlefuitoarei cu disc bandă se află pe carcasa cutiei electrice a maşinii (Fig A). Întrerupătorul este astfel construit că dacă va avea loc întreruperea tensiunii atunci când din nou apare tensiunea în reţea şlefuitoarea nu porneşte automat. Pentru ca să porniţi maşina trebuie să apăsaţi tasta întrerupătorului. Butonul verde marcat cu „I" serveşte pentru pornirea şlefuitoarei iar butonul roşu marcat cu „0" pentru oprirea acestuia.

9. Utilizarea uneltei

Şlefuitoarea cu disc - bandă pentru lemn permite executarea diferitelor operaţiuni de prelucrare a lemnului prin şlefuire. Unele posibilităţi de lucru ale şlefuitoarei precum şi posibilităţile de reglare a maşinii sunt prezentate pe desenurile nr D, E, F, G. Acestea se referă la reglările maşinei în scopul efectuări unor diferite lucruri de şlefuire prin utilizarea discului, benzi precum şi ambelor mese de lucru. Desenele prezentate nu epuizează toate posibilităţile de folosire a aparatului. Şlefuitoarea cu disc - bandă este adaptată pentru a funcţiona cu dispozitive de evacuare a deşeurilor. Ştuţurile de conectare sunt prevăzute şi la disc şi la benzi. Asta permite la conectarea aspiratoarelor de aşchii (de ex. modelului DEDRA DED7724) sau a unui simplu aspirator casnic şi evacuarea eficientă de pe locul de lucru a particulelor materialului prelucrat. Trebuie totuşi să reţineţi că cu toate că folosiţi aceste aparate de spirare, spaţiul în care lucrează şlefuitoarea cu disc-bandă trebuie să fie echipată cu o ventilaţie care funcţionează eficient. În timpul lucrului cu şlefuitoarea cu utilizarea benzi abrazive trebuie să fiţi atent ca banda să fie central înfăşurată pe role. Dacă va fi necesar se va efectua operaţiunile de reglare ce au fost descrise în punctul 6 „Pregătire pentru funcţionare" şi arătate pe fig. C.

ATENŢIE Nu lucraţi cu discuri şi benzi abrazive uzate. Verificaţi regular starea acestora şi dacă va fi necesar înlocuiţi cu cele noi.

10. Curente activităţi de întreţinere

ATENŢIE Activităţile curente de întreţinere – de asemenea înlocuirea fierăstrăului pentru traforaj – trebuie efectuat cu ştecherul scos din priză.

Verificare periodică a stării tehnice a şlefuitoarei.

Verificaţi dacă discul abraziv nu este uzat. Nu lucraţi cu discuri uzate. Înlocuiţi cu noi. Verificaţi dacă discul şi banda abrazivă este fixat corect. Curăţaţi regular camera discului abraziv, curăţaţi bine canalele de aruncare a aşchilor. Verificaţi permeabilitatea canalurilor de evacuare a aşchilor. De fiecare dată curăţaţi intrările aerului de răcire a motorului electric. Regular curăţaţi din aşchii toată maşina. Această operaţie se efectuează cel mai bine

cu aer comprimat. Regular ungeţi toate elementele mobile cu ulei de maşină (de ex. WD-40)
Dacă nu utilizaţi aparatul păstraţi-l într-un loc uscat astfel încât copii să nu aibă acces la el, dacă se poate în ambalaj original.

Fixarea benzi şi discului abraziv

Discul abraziv este fixat de discul şlefuitoarei cu adeziv. Pe suprafaţa discului şlefuitoare trebuie să aplicaţi uniform un strat subţire de adeziv de ex. butapren sau silicon, fixaţi central discul de hârtie abrazivă (disc abraziv) apăsaţi uniform pe suprafaţa discului şlefuitoarei. Aşteptaţi până când liantul leagă ambele elemente. Banda abrazivă trebuie trasă pe rola de acţionare, centrare şi de recepţie. Pentru a face acest lucru trebuie să efectuaţi următoarele operaţii: scoateţi de pe role banda abrazivă uzată şi puneţi nouă învelind toate rolele. Direcţia de avans a benzii trebuie să fie conform cu marcajul de pe bandă şi maşină. Fixarea inversă a benzii poate să agraveze caracteristiciile de utilizare a şlefuitoarei.
rotiţi banda fără conectare la tensiune şi ajustaţi central aşezarea benzii răsuţind cu butonul de centrare indicat pe fig. C.
Montaţi apărătoarea anterior îndepărtată în ordinea inversă faţă de demontare şi strângeţi cu şuruburile şi butonul.
conectaţi tensiune, porniţi maşina şi efectuaţi cu ajutorul butonului de centrare a benzii eventuale corectări a aşezări benzi pe role.

Recomendate discuri şi benzi abrazive

Şlefuitoarea cu disc-bandă este echipată standard în disc abraziv cu un diametru de 125 mm şi grosime a granulei de 80. De asemenea banda abrazivă montată la şlefuitoare are circumferinţa de 762 mm, lăţimea 25mm şi grosimea granulei de asemenea 80. Din punctul de vedere a utilizări se recomandă pentru şlefuitoarea cu disc-bandă discuri de diametru 125 – 127 mm precum şi benzi abrazive de circumferinţe de 762 mm şi lăţimi de 25 mm. Grosimea granulei nu are influenţă asupra funcţionării şlefuitoarei şi depinde numai de caracterul operaţiei care va fi efectuată de către utilizator cu ajutorul maşinii.
Pe piaţă se găseşte o gamă largă de discuri şi benzi abrazive de o granulaţie foarte diversificată ce permite de a efectua prelucrări ale lemnului degroşate precum şi foarte precise.
DEDRA Vă recomandă benzi şi discuri abrazive cu următoare numere de catalog.
Banda DED780911 gramaj 80 şi DED780912 gramaj120
Disc DED780921 gramaj 80 şi DED780922 gramaj120

11. Înlăturarea defecţiunilor prin mijloace proprii

DEFECŢIUNI	CAUZE POSIBILE	REMEDII
Dispozitivul nu porneşte	Cablul de alimentare este rău conectat sau deteriorat În priză nu este tensiunea de reţea Întrerupătorul deteriorat	Introduceţi mai adânc ştecherul în priză, verificaţi cablul de alimentare Verificaţi tensiunea în priză, verificaţi dacă nu a acţionat siguranţa Înlocuiţi conectorul cu unul nou
Motorul se supraîncălzeşte	Orificiile de ventilaţie astupate	Curăţaţi orificiile de ventilaţie
Motorul se încălzeşte	Din cauza înfundării sistemului de recepţie a rumeguşului camera discului sau benzii este umplută cu rumeguş. Gripatea lagărelor motorului	Curăţaţi canalurile de aruncare a rumeguşului Trimiteţi şlefuitoarea la reparaţie
Maşina după o utilizare pe o durată mai lungă pierde performanţa, se simnte mirosul lemnului ars.	Discul abraziv uzat, banda uzată	Înlocuiţi discul sau banda cu nouă

12.Dotare completă a aparatului, observaţii finale

Dotare:

1. Şlefuitoarea cu disc-bandă 2. Masă de lucru basculantă a discului. 3. Sistem de poziţionare unghiulară. 4.Masa de lucru basculantă a benzi. 5. Pârghii de blocare a poziţiei mesei – 3 buc. 6. Discul abraziv. 7. Banda abrazivă

Observaţii finale

La comanda pieselor de schimb vă rugăm să ne furnizaţi numărul de LOT indicat pe plăcuţa cu date tehnice. Vă rugăm să descrieţi elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului.
În perioada de garanţie reparaţiile sunt executate conform cu principiile indicate în Certificatul de garanţie. Vă rugăm să aduceţi produsul reclamat de reparat la locul de achiziţionare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimite la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Adresa indicată jos precum şi în Certificatul de Garanţie. Vă rugăm să ataşaţi certificatul de garanţie eliberat de importer. Fără acest document reparaţia va fi tratată ca după garanţie. După perioada de garanţie reparaţiile efectuază Service-ul Central. Produsul deteriorat trebuie să-l trimiteţi la Service (costurile de transport acoperă utilizatorul)

13. Schema şi tabelul părţilor componente

1. Buton de blocare
2. Carcasa din spate
3. Etichetă
4. Etichetă de semnalizare
5. Curea de transmisie
6. Zeger
7. Rulment
8. Rolă pentru curea
9. Arbore
10. Apărătoare
11. Şaibă
12. Şurub
13. Şurub
14. Roată de întindere
15. Carcasa principală
16. Arbore de ajustare
17. Arc de tensionare A
18. Piuliţă plană, mare
19. Inel deschis
20. Bolţ elastic
21. Plăcuţă de reglare
22. Arc de tensionare B
23. Arc de tensionare C
24. Buton de ajustare
25. Piuliţă plată, mare
26. Şurub
27. Şurub
28. Piuliţa
29. Dispozitiv de susţinere
30. Piuliţă de blocare
31. Şurub
32. Şaibă arcuitoare
33. Şaibă
34. Roată pentru curea
35. Manşon
36. Şurub
37. Şurub
38. Masă de lucru
39. Piuliţă
40. Şaibă
41. Pivot
42. Mâner de strângere
43. Arc de tensionare A
44. Şurub
45. Şurub
46. Motor
47. Şurub
48. Şaibă
49. Şurub
50. Şaibă
51. Indicator
52. Apărătoare discului de fixare a discului abraziv
53. Şurub
54. Discul de fixare a discului abraziv
55. Discul abraziv de hârtie
56. Şurub de blocare
57. Şaibă
58. Calibru unghiular
59. Şurub
60. Şaibă
61. Indicator
62. Plăcuţă de ghidare a calibrului unghiular
63. Masă de lucru
64. Bolţ
65. Şurub
66. Arc de torsiune
67. Mâner de strângere
68. Pivot
69. Şaibă
70. Placă cu orificiu de evacuare a prafului
71. Şaibă
72. Şurub
73. Şurub
74. Şaibă motorului
75. Suportul motorului
76. Şaibă
77. Şaibă arcuitoare
78. Pivot filetat
79. Şaibă de cauciuc
80. Plăcuţă de protecţie
81. Şaibă
82. Şaibă arcuitoare

83. Şurub

14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile gospodăriilor)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația însoțitoare indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Procedura corectă în cazul eliminării, reutilizării sau recuperării componentelor este de a duce dispozitivul la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare pentru echipamente uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.

Prin eliminarea corectă a aparatului, veți economisi resurse valoroase și veți evita efectele negative asupra sănătății și mediului rezultate din eventuala prezență în echipament a unor substanțe, amestecuri și componente periculoase.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatori din țările UE: Dacă trebuie să eliminați un echipament electric sau electronic, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țările din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai țărilor din Uniunea Europeană. Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau furnizorul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Card de garanție

la

Comanda nr:

DED7809

Nr. lot: .....

(denumit în continuare produsul)

Data achiziționării produsului: .....

Ștampila comerciantului

Data și semnătura distribuitorului: .....

Declarația utilizatorului:

Confirm că am fost informat cu privire la condițiile de garanție și la consecințele nerespectării indicațiilor din Manualul de utilizare și din cardul de garanție. Sunt conștient de termenii și condițiile acestei garanții, pe care le confirm prin semnătura mea:

....

Data și locul Semnătura utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Răspunderea pentru produs

Primul garant - Dedra Exim Sp. z o.o. cu sediul în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunalul Districtual pentru Orașul Varșovia din Varșovia, Divizia XIV Economică a Registrului Național al Instanțelor, NIP 527-020-49-33, capital social: PLN 100 980,00.

(2) În condițiile stabilite în prezentul certificat de garanție, garantul acordă o garanție pentru produsul care provine din distribuția garantului.

(3) Răspunderea în temeiul garanției acoperă numai defectele apărute din cauze inerente Produsului la momentul punerii sale la dispoziția Utilizatorului.

(4) În temeiul garanției, Utilizatorul obține dreptul de a repara Produsul gratuit, dacă defectul a apărut în perioada de garanție. Metoda de reparare a Produsului (metoda de reparare) este la latitudinea Garantului. În cazul în care Garantul constată că repararea nu este posibilă, Garantul își rezervă dreptul de a înlocui elementul defect sau întregul Produs cu unul fără defect, de a reduce prețul Produsului sau de a se retrage din contract.

(5) În raport cu Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Cod civil, răspunderea Garantului pentru daunele rezultate din prezenta garanție și/sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de titlul juridic, este limitată la suma maximă a valorii Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Elemente ale produsului	Durata de protecție a garanției
Maşina pentru şlefuit cu bandă - disc pentru lemn	24 de luni de la data achiziționării Produsului, așa cum este indicat pe acest card de garanție

III. Condiții de exercitare a garanției

1. prezentarea de către Utilizator a cardului de garanție completat al Produsului și justificarea de către Utilizator a circumstanțelor de achiziționare a Produsului, de exemplu, prin prezentarea unei chitanțe, facturi etc. Pentru ca cererea de garanție să fie procesată eficient, Utilizatorul este sfătuit să prezinte împreună cu Produsul pentru cererea de garanție toate componentele specificate în secțiunea "Completarea dispozitivului" cuprinsă în Manualul utilizatorului.

(2) Utilizatorul trebuie să urmeze instrucțiunile din Manualul de utilizare și din Cardul de garanție.

(3) Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonia și al UE.

(4) Garanția nu acoperă defectele Produsului care rezultă în special din:

a. Nerespectarea de către Utilizator a condițiilor specificate în Manualul de utilizare, în special în ceea ce privește funcționarea, întreținerea și curățarea corespunzătoare;

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau întreținere neconforme cu Manualul de utilizare;

c. Depozitarea și transportul necorespunzătoare ale Produsului de către Utilizator;

d. Alterări și/sau modificări neautorizate ale Produsului de către Utilizator care nu au fost convenite cu Garantul;

e. Utilizarea de către Utilizator a consumabilelor din Produs care nu sunt conforme cu Manualul utilizatorului.

Utilizatorul, care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964 - Codul civil, pierde garanția pentru Produs. Codul civil, pierde garanția pentru Produs în care:

- numerele de serie, marcajele de dată și plăcuțele de identificare au fost îndepărtate, modificate sau deteriorate de către Utilizator;
- sigiliile au fost deteriorate de către Utilizator sau prezintă semne de manipulare de către Utilizator.

Atenție: Utilizatorul trebuie să efectueze singur și pe cheltuiala sa activitățile legate de funcționarea zilnică a produsului, care rezultă, printre altele, din manualul de utilizare.

IV. Procedura de reclamație

(1) În caz de funcționare defectuoasă a Produsului, înainte de depunerea unei reclamații, este necesar să se asigure că toate activitățile specificate în special în Manualul utilizatorului au fost efectuate corect.

(2) Se recomandă depunerea unei reclamații imediat, de preferință în termen de 7 zile de la data constatării defectului Produsului. Utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Cod civil, pierde drepturile care decurg din prezenta garanție în cazul în care reclamația nu este depusă în termen de 7 zile. 3. În cazul în care reclamația nu este depusă în termen de 7 zile.

(3) Notificarea unei reclamații se poate face, printre altele, la punctul de achiziție a Produsului, la serviciul de garanție sau în scris la adresa: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Utilizatorul poate depune o reclamație utilizând formularul disponibil la adresa www.dedra.pl. ("Formular de reclamație privind garanția").

(5) Adresele serviciului de garanție pentru anumite țări sunt disponibile la www.dedra.pl. În cazul în care nu există un serviciu de garanție pentru o anumită țară, se recomandă să se adreseze reclamațiile de garanție către: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

(6) În vederea siguranței utilizatorului, utilizarea unui produs defect este interzisă.

(7) Atenție: utilizarea unui Produs defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

(8) Îndeplinirea obligațiilor în temeiul garanției are loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării Produsului defect de către Utilizator.

(9) Înainte ca Produsul defect să fie livrat pentru reclamație, se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă ca Produsul care face obiectul reclamației să fie protejat cu atenție împotriva deteriorării în timpul transportului (se recomandă livrarea Produsului care face obiectul reclamației în ambalajul său original).

Perioada de garanție se prelungește cu perioada în care utilizatorul nu a putut utiliza Produsul acoperit de garanție din cauza unui defect.

Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile utilizatorului care rezultă din dispozițiile garanției pentru defectele lucrului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (în continuare: "RODO"), vă informăm cu privire la următoarele

(1) Administratorul datelor dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (denumit în continuare: "Administratorul").

(2) Datele dvs. vor fi prelucrate exclusiv în scopul efectuării procedurii de garanție pentru dispozitiv, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul general privind protecția datelor (denumit în continuare: "GDPR") Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru efectuarea procedurii de garanție.

(3) Datele dvs. vor fi prelucrate pe durata luării în considerare a efectuării procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este necesar să se apere împotriva eventualelor pretenții față de Administrator, nu mai mult decât până la prescrierea acestora.

(4) Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date în numele Administratorului pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care furnizează, printre altele, servicii tehnice, de găzduire sau întreținere a site-ului, servicii IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legislației aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot utiliza datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.

5 Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate prin mijloace automatizate, inclusiv prin profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

6. Aveți dreptul de acces la conținutul datelor dvs. și dreptul la rectificare, ștergere, restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție, în orice moment.

7. Pentru toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, vă puteți adresa la următoarea adresă de e-mail daneosobowe@dedra.pl;

8. aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea pentru protecția datelor;

Traducerea instrucțiunii originale

NL

1. Foto's en tekeningen
2. Arbeidsveiligheid
3. Bestemming van het toestel
4. Beperking van het gebruik
5. Technische gegevens
6. Op bedrijf voorbereiden
7.Aan het netwerk aansluiten
8.Het toestel aanzetten
9. Gebruik van het toestel
10.Lopende handelingen
11. De storingen zelfstandig verwijderen
12.Voltooiing van het toestel, slotopmerkingen
13.Overzicht van de onderdelen voor de assemblagetekening
14. Informatie voor gebruikers over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur
15. Garantiekaart
Conformiteitsverklaring - afzonderlijk document

LET OP

Het wordt aanbevolen om tijdens het bedrijf met het toestel altijd de belangrijkste arbeidsveiligheidsregels op te volgen om het uitbreken van de brand, elektrische schok of mechanische letsels te vermijden. Vooraleer het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren. Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd

2. Arbeidsveiligheid

Lees nauwkeurig dit hoofdstuk om de mogelijkheid van letsels of ongevallen door onjuist gebruik of onbekendheid met de Voorschriften voor Arbeidsveiligheid maximaal te beperken

Algemene veiligheidsvoorwaarden van de werkplek

De werkzone dient in orde en netheid worden gehouden. Een ongeordende werkplek kan de oorzaak van een ongeval worden.

Het toestel niet gebruiken in de nabijheid van explosieven (ontvlambare gassen, stof, e.d.). Tijdens bedrijf van het toestel ontstaan vonken die voor ontsteking kunnen zorgen

Het toestel moet zo worden opgeslagen dat het voor kinderen ontoegankelijk is.

De kinderen dienen niet in de bedrijfszone van het toestel tijdens bedrijf te verblijven.

De derden dienen niet in de bedrijfszone van het toestel tijdens bedrijf te verblijven.

Elektrische veiligheid

De stekker moet aan het voedingscontact worden aangepast. Het is verboden om leidingen te gebruiken waarvan de stekker is bewerkt. Het is verboden stekkeradapters met beschermende aarding te gebruiken. Niet gemodificeerde stekkers en juiste contacten beperken het ongevallenrisico. Tegen elektrische schok beschermen.

Contact met geaarde oppervlakte vermijden, bv: koelkast, radiator, pijpen. De elektrocutie is ernstiger wanneer het lichaam van de gebruiker geaard is.

Het toestel niet aan de werking van regen of vocht blootstellen. Doordringen van water in het toestel verhoogt het risico van elektrocutie. Voor de voedingsleiding zorgen. De leiding nooit gebruiken om het toestel te verplaatsen, te trekken of de stekker van het contact te trekken. De voedingsleiding tegen de werking van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het toestel beschermen. Een beschadigde of verwikkelde leiding verhoogt het risico van elektrocutie.

Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

Indien het toestel in een vochtig milieu werkt, moet de voedingsleiding worden voorzien van een aardlekschakelaar (RDC).

Veiligheid van personen

Voorzichtig zijn. Met gezond verstand en voorzichtig werken. Het toestel niet gebruiken indien men moe is, onder invloed van geneesmiddelen, alcohol of andere verdovingsmiddelen (bv. drugs). Onoplettendheid kan letsel veroorzaken.

Gebruik tijdens het werk de persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van de beschermingsmiddelen die aan bepaald werk met het elektrische gereedschap is aangepast, vermindert het risico van verwondingen.

Ongewenst inschakelen vermijden.

Zorg ervoor dat de schakelaar in het uit- stand is, voordat de stekker in het stopcontact wordt ingeschakeld. Het inschakelen van het gereedschap aan het net, het verplaatsen ervan terwijl de vinger op de schakelaar blijft, kan een ongeluk veroorzaken

Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

Probeer in geen onnatuurlijke positie te werken.

De positie tijdens werk moet voor evenwicht en stabiliteit zorgen.

Dat garandeer betere beheersing van het gereedschap.

Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Het haar en loshangende delen van de kleding dienen te worden beveiligd tegen grijpen hiervan door de bewegende onderdelen van het toestel.

Wanneer puin- en stofafzuiging voorziening of -opvangvoorziening kunnen worden geïnstalleerd, zorg ervoor dat deze correct worden aangesloten en juist gebruikt. Het gebruik van een afzuiginrichting beperkt het gevaar van ongeval en verbetert werkomstandigheden.

Trek de stekker uit het stopcontact (voedingsbron) of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het toestel.

Bewaar het gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen De personen die niet vertrouwd zijn met de veiligheidsvoorschriften en die geen ervaring met de bediening hebben, worden aan gezondheidsrisico's blootgesteld.

Het gereedschap is onderhevig aan de technische keuring. Aan de keuring moeten de verbindstukken, functionaliteit van de bewegende delen en hun ev. vergrendeling worden onderworpen. De controle op beschadiging, scheuren moet vaststellen of ze de correcte werking niet beïnvloeden. Defecte onderdelen moeten voor reparatie worden geretourneerd.

Het toestel en het accessoires moeten in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Het niet opvolgen van deze regels kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Bediening en werking van het toestel

Belast het toestel niet

Gebruik het toestel nooit bij niet correct werkende aan-/uitschakelaar. Het defecte toestel moet voor reparatie worden geleverd.

Trek de stekker uit het stopcontact (voedingsbron) of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of ermee stopt te werken. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het toestel.

Bewaar het gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen De personen die niet vertrouwd zijn met de veiligheidsvoorschriften en die geen ervaring met de bediening hebben, worden aan gezondheidsrisico's blootgesteld.

Het toestel moet aan de technische keuring worden onderworpen. Aan de keuring moeten de verbindstukken, functionaliteit van de bewegende delen en hun ev. vergrendeling worden onderworpen. De controle op beschadiging, scheuren moet vaststellen of het de correcte werking van het toestel niet beïnvloeden. Defecte onderdelen moeten voor reparatie worden geleverd.

Het gebruik van het elektrische gereedschap, het toebehoren, aanvullende werktuigen moet met de gebruiksaanwijzing overeenstemmen.

Voor het eerste opstarten dient te worden gecontroleerd of de voedingsspanning met de waarde op de typeplaat overeenstemt.

Alle elementen die voor de veiligheid verantwoordelijk zijn moeten in goede technische toestand te worden gehouden. Bij beschadiging ervan dienen ze onmiddellijk te worden gerepareerd of met nieuwe te worden vervangen. Alle veiligheidsvoorzieningen moeten in grote technische efficiëntie worden gehouden. Wanneer beschadigt, moeten ze worden gerepareerd of voor het nieuwe vervangen.

Het toestel niet gebruiken wanneer de voedingsleiding of de stekker beschadigd zijn.

Bij het afnemen van de stekker uit de contactdoos niet aan de voedingsleiding trekken.

Het toestel ver van warmtebronnen (d.w.z. de centrale verwarming, de kachel, e.d.) houden om te vermijden dat de kunststof elementen vervormen.

Bij gebruik van het toestel de luchtinlaat niet afdekken. Anders wordt de stofabsorbtie verminderd en het ontstaat risico op motorschade.

Service

De elektrische apparatuur kan enkel door bekwaam vakpersoneel te worden gerepareerd met toepassing van originele onderdelen. Dat garandeert het behoud van veiligheid van het toestel.

Veiligheid bij werk met schijf- en bandschuurmachine

Steun het te verwerken voorwerp op een werkbank of tegen een aanslagrail.

De afstand tussen de werkbank en de schuur-/slijpband mag niet groter zijn dan 3m.

Het te verwerken voorwerp moet stevig en vast worden gehouden, zo dat niet van de handen wordt getrokken.

Druk het te verwerken voorwerp niet te vast tegen de band, het kan de beschadiging van de band en van het voorwerp veroorzaken.

Neem in acht de veiligheidsmaatregelen, schakel het toestel altijd uit en ontkoppel de spanning en verwijder de polijstband als het toestel niet is gebruikt.

Hou het te verwerken voorwerpen in de draairichting van de slijp-/schuurband.

Selecteer het schuurpapier met een korrelgrootte die geschikt voor het werkstuk is.
Werk nooit met versleten schijven en schuurpapierbanden. Vervang het verbruikte schuurpapier voor een nieuw.
Zelfs indien de machine in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing wordt gebruikt is toch niet mogelijk een risicofactor verbonden met de constructie en het gebruik van de schuurmachine te elimineren.
De vaakst voorkomende risicofactoren:
contact met de roterende schijven, schuurbanden
sterke slag van het gehele of gedeelte werkstuk vanwege onjuiste positie tegenover de schuurschijf of -band.
breken van de schuurband
gehoorschade wanneer geen gehoorbeschermers of oneigenlijke gehoorbeschermers worden gebruikt.
schadelijke effecten van stof bij werk in afgesloten ruimte met slecht werkende ventilatie.

Omschrijving van het toestel (Afb A)

Afb. A: 1. Hendel van de klem voor hoekafstelling van de schijf-werkbank; 2. Hendel van de klem voor hoekafstelling van de band-werkbank; 3. Kantelwerkbank van de schuurband; 4. Schuurband; 5. Afschermingkap van de schuurband; 6. Draaiknop voor het spannen en centreren van de schuurband; 7. Schakelaar; 8. Schuurschijf; 9. Kantelwerkband van de schijf met kanaal voor hoekpositie; 10. Aansluitstuk voor stofafzuiging; 11. Rubberen voetjes

3. Bestemming van het toestel

Schijf- en bandschuurmachine voor hout is een geavanceerd technologisch product ontworpen voor schuren en slijpen van alle soorten hout, houtproducten (multiplex, spaanplaat, enz.) en kunststoffen. Het wordt hier een systeem van de spaanafzuiging toegepast. Dankzij wordt tijdens het werk de verspreiding van de resten begrensd. Met de machine is het mogelijk de schuuroperaties van de houten elementen langs, dwars, diagonaal uit te voeren die verder in de Gebruiksaanwijzing gedetailleerd worden beschreven.

4. Beperking van het gebruik

Schijf- en bandschuurmachines voor hout mogen enkel in overeenstemming met de "Toegelaten werkomstandigheden" en met de schijven en schuurbanden beschreven in " Aangeraden schijven en banden" worden gebruikt. De schijf- en bandschuurmachine wordt bedoeld voor doe-het-zelfmarkt of huishoudelijk gebruik. Onbevoegde aanpassingen in de mechanische en elektrische constructie, aanpassingen, onderhoud die niet in de Gebruiksaanwijzing wordt omschreven, worden beschouwd als onbevoegd en leiden tot onmiddellijk verlies van de Garantierechten. Het gebruik niet in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing veroorzaakt onmiddellijk verlies van de Garantierechten.

TOEGELATEN BEDRIJFSVOORWAARDEN
S2 10 min halfcontinu bedrijf
Het gereedschap is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis met een efficiënt werkende ventilatie.

5. Technische gegevens

Machinetype	DED7809
Elektromotor	een fase inductiemotor
Bedrijfsspanning	230V 50Hz
Nominaal motorvermogen	300W
Draaisnelheid van de schijf	2800 obr/min
Bandsnelheid	13,5 m/s
Diameter van de schuurschijf	125 - 127 mm
Omtrek van de schuurband	762 mm
Breedte van de schuurband	25 mm
Afmetingen van de schijfbank	96 mm x 184 mm
Afmeting van de schijfbank	132 mm x 132 mm
Kantelbereik van de banken	0º - 45º
Gewicht	9 kg
Grootte van de schuurmachine (lengte x breedte x hoogte)	300 x 370 x 390 mm
Diameter mondstukkenopeningen van de puinuitwerper	47 mm buiten / 40 mm binnen
Geluidsdrukniveau LPA	70dB (A)
Geluidsniveau LWA	83dB (A)
Meetonzekerheid KLPA, KLwA:	3,0dB (A)
Bescherming tegen direct toegang	IP20

6. Op bedrijf voorbereiden

De machine moet op een vlakke ondergrond op een goed verlichte plek worden geplaatst.

Controleer de mobiele elementen en afschermkappen op beschadiging. Door met de schuurschijf of -band te draaien het aandrijfsysteem op blokkering controleren. De schuurschijf moet met de gehele oppervlakte aan de schijf van de schuurmachine worden geïnstalleerd. De schuurband moet centraal op de rollen draaien. Als de schuurband zijdelings trekt, moet het worden afgesteld. De juiste afstelling van de schuurband is in de gebruiksaanwijzing in het hoofdstuk "Montage van de schuurband en -band" beschreven.

Montage van de schuurmachine

1. Draai de onderste afschermkap van de schijf (afb. J.1) met 4 schroeven (afb. J.2) vast.
2. Schuif zo de schijfbank (afb. K.3) uit dat de bankpinnen in de behuizingkanalen (afb. K.4) passen. Om de werkbank uit te schuiven dient deze in een grote hoek tegenover de schijf te worden ingesteld.
3. Stel de werkbank zo dat het met de schijf een hoek van 90º vormt (afb.L).
4. Schroef het linker deel van de werkbank met een hendel (afb. M.5)
5. Draai het montagehendel aan de rechter zijde met een inbussleutel los. Draai het onderste deel van het hendel (afb. N.6) tot de weerstand voelbaar is, zet daarna het bovenste deel van het hendel en draai met een inbussleutel vast (afb. O.7).
6. Schuif de hoekmeter (afb. P.8) in de geleider in de werkbank.
7. Plaats de bovenste bank van de band (afb.Q.9) zoals weergegeven op de afb. Q.
8. Draai het montagehendel van de bovenste bank met een platte schroevendraaier los en schroef daarna het onderste deel van het hendel (afb. Q.12) op de werkbank tot de weerstand voelbaar is en draai het hendel vast (afb.R).
9. Draai de machine om en monteer 4 rubberen voetjes (afb. S.13) door deze in de montageopeningen te drukken.

7. Aan het netwerk aansluiten

Vooraleer het toestel aan een elektriciteitsbron wordt aangesloten controleren of de voedingsspanning met de op de typeplaat weergegeven waarde correspondeert.De voedingsinstallatie van het toestel dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met belangrijkste vereisten betreffende de elektrische installatie en dient aan de veiligheidseisen voor gebruik te voldoen. De parameters van de minimale diameter van de voedingskabel en de minimale waarde van de zekering afhankelijk van het vermogen van het toestel worden in de onderstaande tabel weergegeven.
De installatie dient door een bevoegde elektricien te worden uitgevoerd. Bij gebruik van verlengkabels dient men te controleren of de diameter van de draad niet kleiner dan vereist is (zie tabel). De elektrische kabel zo plaatsen dat hij tijdens bedrijf niet doorgesneden kan worden. Geen beschadigde verlengkabels gebruiken.De technische toestand van de voedingskabel periodiek controleren. Aan de voedingskabel niet trekken.

Het vermogen van het toestel [W]	De minimale leidingdiameter [mm2]	De minimale waarde van de zekerheid type C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Het toestel aanzetten

De schakelaar van de schijf- en bandschuurmachine is op de behuizing van de motorkast van de machine. (Afb. A). De schakelaar is zo ontwikkeld dat bij stroomstoring de schijf- bandschuurmachine automatisch start als de spanning weer op het netwerk is. Om de machine te starten, moet de schakelaar worden geactiveerd. Met de groene knop "I" wordt de schuurmachine gestart en met rode knop "0" gestopt.

9. Gebruik van het toestel

De schijf- en bandschuurmachine voor hout is geschikt voor verwerking van hout door schuren en slijpen. Enkele van de werkzaamheden en werkafstellingen op de schijf- en bandschuurmachine worden op de afbeeldingen nr. D, E, F, G weergegeven. Ze zijn toepasbaar voor schuurwerkzaamheden met de schuurband- en -schijf als ook beide werkbanken. De voorgestelde afbeeldingen zijn slechts enige voorbeelden van de mogelijke toepassing van de machine. De schijf- en bandschuurmachine is geschikt voor werk met de inrichtingen die puin afvoeren. Er is plaats voor de aansluitstukken zowel in de buurt van de schijf als van de band gereserveerd. Hiermee is het mogelijk de spaanafzuiginrichting (bv. model DEDRA DED7724) of gewoon stofzuiger aan te sluiten en effectief van de werkplek de stoffen van een verwerkt voorwerp af te voeren. Zorg toch ervoor dat ondanks toepassing van deze toestellen moet de ruimte waar met de schijf- en bandschuurmachine wordt gewerkt, van een juist werkende ventilatie is voorzien. Zorg ervoor tijdens het werk met de schijf- en bandschuurmachine dat de band centraal op de rollen afvoert. Indien nodig moet het worden aangepast als in punt 6 "Op werk voorbereiden" beschreven en op afb. C weergegeven.

LET OP Werk nooit met versleten schijven en schuurpapierbanden. Controleer regelmatig hun conditie en indien nodig vervang voor de nieuwe.

10. Lopende onderhoudshandelingen

LET OP **Lopende onderhoudshandeling - ook vervanging van een figuurzaag- moeten bij losgekoppelde stekker worden uitgeveord.**

Controleer van tijd tot tijd de technische toestand van de slijpmachine.
Controleer dat de schuurband en de -schijf niet zijn versleten. Werk nooit met defect toebehoren. Vervang voor de nieuwe. Controleer dat de schijf en de band juist zijn geïnstalleerd. Reinig regelmatig de kamer van de schuurschijf, reinig de kanalen van de spaanuitwerper. Controleer de doorgankelijkheid van de spaan-afvoerkanalen. Bij elke gelegenheid reinig de inlaten van de koellucht van de motor. Reinig regelmatige de gehele machine van de spanen. Voer het met de perslucht uit. Smeer alle beweegbare delen met de machineoliën (bv. WD-40).

Wanneer de machine niet wordt gebruikt, bewaar ze op een droge plek, buiten bereik van kinderen en indien mogelijk in een originele verpakking.

Montage van de schuurband en -schijf

De schuurschijf is aan de schijf van de machine met lijm gemonteerd. Breng een dunne laag lijm aan op het gereinigde oppervlak van de schijf bv. butapren of silicone, leg in het middel een schuurpapierschijf (schuurschijf) en druk gelijkmatig aan de oppervlakte van de slijpmachine aan. Wacht tot de lijm beide elementen bindt. De schuurband moet aan aandrijf-, centreer- en ontvangsrollen worden aangebracht. Om dat te doen: verwijder de versleten schuurband van de rollen en plaats een nieuwe die alle rollen rondbindt. Zorg ervoor dat de schuifrichting van de band met de aanduiding op de band en op de machine overeenstemt. De omgekeerde installatie van de band kan de gebruikseigenschappen van de slijp- en bandschuurmachine verslechten.

draai de band zonder spanning in te schakelen en stel de positie van de band centraal door met de centreerknop op de afb. C te draaien.

monteer de voorafgaand verwijderde afschermkap in de omgekeerde volgorde en draai het met de bouten en draaiknop vast.

schakel de spanning aan, start de machine en pas met de centreerknop de positie van de band op rollen aan.

Aangeraden schuurschijven en -schijven

De schijf- en bandschuurmachine is standaard voorzien van een schuurschijf met een diameter van 125mm en korrelgrootte 80. De schuurband geïnstalleerd op de machine heeft een omtrek van 762 mm, een dikte van 25 mm en korrelgrootte van 80. Vanwege de gebruikseigenschappen is het aangeraden bij de schijf- en bandschuurmachine de schijven met een diameter van 125 -127 mm en de banden met een omtrek van 762 mm en een dikte van 25 mm te gebruiken. De korreldikte heeft geen invloed op de werking van de schijf- en bandschuurmachine en is enkel van de type werk verricht door de gebruiker afhankelijk.

Op de markt is een groot aanbod aan schuurbanden en -schijven van verschillende korrels verkrijgbaar, het zorgt voor ruwe en nauwkeurige verwerking.

DEDRA raadt de banden en schijven met de catalogusnummers:
Band DED780911 gewicht 80 en DED780912 gewicht 120
Schijf DED780921 gewicht 80 en DED780922 gewicht 120

11. De storingen zelfstandig verwijderen

PROBLEEM	OORZAAK	Oplossing
De machine werkt niet.	De voedingskabel is verkeerd aangesloten of beschadigd. Er is geen netwerkspanning in het contact. De schakelaar is beschadigd.	De stekker dieper in het contact drukken, de voedingskabel controleren. De spanning in het contact controleren. Controleren of de zekering niet heeft gewerkt. De schijf vervangen.
De motor wordt oververwarmd.	Ventilatieopeningen verstopt	Maak de ventilatieopeningen schoon
De machine start moeizaam.	De schijf- en bandkamer is met spaan door verstopping van de spaanontvangstsysteem gevuld. Lagers van de motor versleten	Maak de spaanuitwerperskanalen schoon Lever de machine voor reparatie
Na langdurig gebruik verliest de machine nuttige eigenschappen, het is een geur van brandend hout voelbaar.	Schuurschijf of -band versleten	Vervang de schijf of de band

12. Voltooiing van het toestel, slotopmerkingen

De voltooiing

1. Schijf- en bandschuurmachine 2. Kantel-werkbank van de schijf. 3. Hoek-positiehouder. 4. Kantel-werkbank van de band. 5. Hendels die de bankenpositie vergrendelen - stuk 3. 6. Schuurschijf. 7. Schuurband

Slootopmerkingen

Bij bestelling van de onderdelen gelieve het nummer van de PARTIJ op het typeplaatsje opgeven. Gelieve het beschadigde onderdeel beschrijven en de indicatieve termijn van de aankoop van het apparaat opgeven.

In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als opgegeven in de Garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankoopspunt inleveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst van DEDRA-EXIM. Gelieve de door Importeur opgestelde garantiekaart meeleveren.

Zonder dit document wordt de reparatie beschouwd als buiten de garantieperiode. Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door Centraal Servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar het Klantenservice gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

13. Overzicht van de onderdelen van de assemblagetekening

1. Vergrendelknop
2. Achterste behuizing
3. Etiket
4. Waarschuwingsetiket
5. Aandrijfriem
6. Seggerring
7. Lager
8. Riemschijf
9. As
10. Afschermkap
11. Sluitring
12. Schroef
13. Schroef
14. Spanwiel
15. Hoofdbehuizing
16. Verstelbare as
17. Spaanveer A
18. Vlakke moer, groot
19. Open ring
20. Flexibele pen
21. Verstelbare plaat
22. Spaanveer B
23. Spaanveer C
24. Verstelbare draaiknop
25. Vlakke moer, groot
26. Schroef
27. Schroef
28. Moer
29. Steun
30. Vergrendelmoer
31. Schroef
32. Veerring
33. Sluitring
34. Riemschijf
35. Buis
36. Schroef
37. Schroef
38. Werkbank
39. Moer
40. Sluitring
41. Bout
42. Klemhendel
43. Spaanveer A
44. Schroef
45. Schroef
46. Motor
47. Schroef
48. Sluitring
49. Schroef
50. Sluitring
51. Indicator
52. Afschermkap van de schijf die de schuurschijf bevestigd
53. Schroef
54. Schijf die de schuurschijf bevestigt
55. Papieren schuurschijf
56. Vergrendelingsschroef
57. Sluitring
58. Hoekmeter
59. Schroef
60. Sluitring
61. Indicator
62. Geleideplaat voor de hoekmeter
63. Werkbank
64. Pen
65. Schroef
66. Torsieveer
67. Klemhendel
68. Bout
69. Sluitring
70. Plaat met de opening voor stofafvoer
71. Sluitring
72. Schroef
73. Schroef
74. Motoronderlegger
75. Motorsteun
76. Sluitring
77. Veerring
78. Schroefbout
79. Rubberen ring
80. Beschermingsplaat
81. Sluitring
82. Veerring

83. Schroef

14. Informatie voor gebruikers over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing op huishoudens)



Het symbool op de producten of in de begeleidende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparatuur niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De juiste procedure voor het weggooien, hergebruiken of terugwinnen van onderdelen is om het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt te brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor gebruikte apparatuur wordt verstrekt door lokale overheden, bijvoorbeeld op hun websites.
Door het apparaat op de juiste manier weg te gooien, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu als gevolg van de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten in het apparaat.
Onjuiste afvalverwijdering brengt het risico van sancties met zich mee onder de relevante lokale regelgeving.
Gebruikers in EU-landen: Als u elektrische of elektronische apparatuur moet weggooien, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of uw leverancier, die u aanvullende informatie kan verstrekken.
Verwijdering in landen buiten de Europese Unie: Dit symbool is alleen van toepassing op landen binnen de Europese Unie. Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor de juiste verwijderingsmethode.

Garantiekaart

op
Bestelnr:
DED7809
Partijnummer: .....
(hierna het Product genoemd)
Datum van aankoop van het product: .....

Stempel van de verkoper

Datum en handtekening van de verkoper: .....

Gebruikersverklaring:

Ik bevestig dat ik ben geïnformeerd over de garantievoorwaarden en de gevolgen van het niet opvolgen van de richtlijnen in de gebruikershandleiding en de garantiekaart. Ik ben op de hoogte van de voorwaarden van deze garantie, die ik bevestig met mijn handtekening:

....
Datum en plaats Handtekening van de gebruiker

I. Aansprakelijkheid voor het Product

1e Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. gevestigd in Pruszków, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, arrondissementsrechtbank voor de stad Warschau in Warschau, XIV Economische Afdeling van het Nationale Gerechtsregister, NIP 527-020-49-33, aandelenkapitaal: PLN 100.980,00.
(2) Onder de voorwaarden uiteengezet in dit Garantiecertificaat verleent de Garant een garantie voor het Product afkomstig van de distributie van de Garant.
(3) Aansprakelijkheid onder de garantie dekt enkel gebreken die voortvloeien uit oorzaken eigen aan het Product op het moment van vrijgave aan de Gebruiker.
(4) In het kader van de garantie heeft de Gebruiker het recht om het Product gratis te herstellen indien het gebrek zich voordeed tijdens de garantieperiode. De herstellingswijze van het Product (herstellingswijze) is naar goeddunken van de Garant. Als de garantieverstrekker vaststelt dat herstelling niet mogelijk is, behoudt de garantieverstrekker zich het recht voor om het defecte element of het volledige Product te vervangen door een defectvrij element, de prijs van het Product te verminderen of zich terug te trekken uit het contract.
(5) Ten aanzien van de Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Burgerlijk Wetboek, is de aansprakelijkheid van de Garant voor schade die voortvloeit uit deze garantie en/of in verband met het afsluiten en de uitvoering ervan, ongeacht de juridische titel, beperkt tot het maximumbedrag van de waarde van het gebrekkige Product.

II. Garantieperiode

Elementen van het Product	Duur van de garantiebescherming
Bandschuurmachine voor hout	24 maanden vanaf de datum van aankoop van het Product zoals aangegeven op deze garantiekaart

III. Voorwaarden voor het uitoefenen van de garantie

1. Presentatie door de Gebruiker van de ingevulde garantiekaart van het Product en bewijs door de Gebruiker van de omstandigheden van aankoop van het Product, bijv. door het overleggen van een kassabon, factuur, etc. Voor een efficiënte verwerking van de garantieclaim wordt de gebruiker geadviseerd om samen met het product alle onderdelen in te dienen die zijn gespecificeerd in "Voltooiing van het apparaat" in de gebruikershandleiding.
(2) De gebruiker moet de instructies in de gebruikershandleiding en op de garantiekaart opvolgen.
(3) De garantie geldt alleen voor het grondgebied van de Republiek Polen en de EU.
(4) De garantie geldt niet voor defecten aan het product die met name voortvloeien uit:
a. niet-naleving door de gebruiker van de in de gebruikershandleiding gespecificeerde voorwaarden, in het bijzonder met betrekking tot juiste bediening, onderhoud en reiniging;
b. Gebruik door de gebruiker van reinigings- of onderhoudsproducten die niet in overeenstemming zijn met de gebruikershandleiding;
c. Inadequate opslag en transport van het Product door de Gebruiker;
d. Ongeoorloofde wijzigingen en/of aanpassingen aan het Product door de Gebruiker die niet werden overeengekomen met de Garant;
e. Gebruik door Gebruiker van verbruiksgoederen in het Product die niet in overeenstemming zijn met de Gebruikershandleiding.
De Gebruiker, die geen consument is in de zin van de Wet van 23 april 1964 - Burgerlijk Wetboek, verliest de garantie voor het Product. Burgerlijk Wetboek, verliest de garantie voor het Product waarin:
- de serienummers, datumaanduidingen en naamplaatjes door de Gebruiker zijn verwijderd, gewijzigd of beschadigd;
- de verzegelingen door de gebruiker zijn beschadigd of tekenen van manipulatie door de gebruiker vertonen.
Opgelet: De gebruiker dient de werkzaamheden die verband houden met de dagelijkse werking van het product, die onder meer voortvloeien uit de gebruikershandleiding, zelf en op eigen kosten uit te voeren.

IV. Klachtenprocedure

(1) In geval van een storing aan het Product, is het noodzakelijk om, alvorens een klacht in te dienen, na te gaan of alle met name in de Gebruikershandleiding gespecificeerde handelingen correct zijn uitgevoerd.
(2) Het is raadzaam om onmiddellijk een klacht in te dienen, bij voorkeur binnen 7 dagen na het constateren van een defect aan het Product. De gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Burgerlijk Wetboek, verliest de rechten die voortvloeien uit deze garantie indien de klacht niet binnen 7 dagen wordt ingediend. 3. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de Wet van 23 april 1964.
(3) Het melden van een klacht kan onder andere op de plaats van aankoop van het Product, bij de garantieservice of schriftelijk op het adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) De Gebruiker kan een klacht indienen met behulp van het formulier dat beschikbaar is op www.dedra.pl. ("Garantieclaimformulier").
5. De adressen van de garantieservice voor bepaalde landen zijn beschikbaar op www.dedra.pl. Als er geen garantieservice is voor een bepaald land, wordt aanbevolen om garantieclaims te richten aan: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
(6) Met het oog op de veiligheid van de Gebruiker is het gebruik van een defect Product verboden.
(7) Opgelet: het gebruik van een gebrekkig product is gevaarlijk voor de gezondheid en het leven van de gebruiker.
(8) De nakoming van de garantieverplichtingen dient te geschieden binnen 14 werkdagen na levering van het gebrekkige product door de gebruiker.
(9) Voordat het gebrekkige Product wordt geleverd voor reclamatie, wordt aanbevolen om het te reinigen. Het wordt aanbevolen om het product zorgvuldig te beschermen tegen beschadiging tijdens transport (het wordt aanbevolen om het product in de originele verpakking te leveren).
De garantieperiode wordt verlengd met de tijd gedurende welke de Gebruiker het Product waarop de garantie betrekking heeft niet kon gebruiken vanwege een defect.
De garantie sluit de rechten van de Gebruiker die voortvloeien uit de bepalingen van de garantie voor gebreken aan het verkochte niet uit, beperkt of schorst deze niet.

Overeenkomstig artikel 13, leden 1 en 2, van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna: "RODO"), informeren wij u over het volgende
(1) De beheerder van uw in het formulier verstrekte persoonsgegevens is DEDRA-EXIM sp. z o.o. gevestigd in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hierna: "Beheerder").
(2) Uw gegevens worden uitsluitend verwerkt voor het uitvoeren van de garantieprocedure voor het apparaat in overeenstemming met artikel 6(1)(b) van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (hierna: "GDPR") Het verstrekken van gegevens is vrijwillig, maar noodzakelijk voor het uitvoeren van de garantieprocedure.
(3) Uw gegevens worden verwerkt voor de duur van de overweging van de uitvoering van de garantieprocedure en voor archiveringsdoeleinden in geval van de noodzaak tot verdediging tegen mogelijke claims tegen de Beheerder niet langer dan tot het moment van verjaring.
(4) Uw gegevens mogen alleen bekend worden gemaakt aan entiteiten die namens de Beheerder gegevens verwerken op basis van een schriftelijk contract voor het toevertrouwen van de verwerking van persoonsgegevens en die onder andere technische diensten, hosting of websiteonderhoud, IT-diensten en koeriersdiensten leveren. De leveranciers van de Beheerder zijn verplicht om de gegevensbeveiliging te garanderen en te voldoen aan de eisen van de toepasselijke wetgeving met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens en mogen de toevertrouwde persoonsgegevens niet gebruiken voor andere doeleinden dan die welke in het contract met de Beheerder zijn gespecificeerd.
5 Uw gegevens worden niet op geautomatiseerde wijze verwerkt, met inbegrip van profilering, en worden niet doorgegeven aan een derde land/internationale organisatie.
6 U hebt te allen tijde recht op toegang tot de inhoud van uw gegevens en het recht op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, het recht op gegevensoverdraagbaarheid, het recht om bezwaar te maken.

Vertaling van de originele handleiding

DE

1.Bilder und Zeichnungen
2.Arbeitssicherheit
3.Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbeschränkungen
5.Technische Daten
6.Vorbereitung zur Arbeit
7.Anschließen an das Netz
8.Einschalten des Gerätes
9.Benutzung des Gerätes
10.Laufende Bedienungstätigkeiten
11.Selbständige Fehlerbeseitigung
12.Komplettierung des Gerätes, Schlussbemerkungen
13.Teileverzeichnis für die Zusammenstellungszeichnung
14. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
15. Gewährleistungskarte
Übereinstimmungsbescheinigung – gesondertes Dokument

ACHTUNG

Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

2.Arbeitssicherheit

Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

Allgemeine Sicherheitshinweise am Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll sauber und ordentlich gehalten werden. Eine unordentliche Arbeitsstelle kann zur Unfallursache werden.

Das Gerät nicht in der Nähe von Explosivmitteln gebrauchen (leicht entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen, Staub, usw.). Während des Betriebs des Geräts entstehen Funken, die zur Zündung führen können.

Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass es für Kinder unzugänglich bleibt.

Es dürfen keine Kinder in der Nähe des Werkzeugs während seiner Inbetriebnahme anwesend sein.

Das Verweilen von Dritten am Arbeitsplatz kann dazu führen, dass das Gerät außer Kontrolle gerät.

Der Stecker soll an die Versorgungssteckdose angepasst werden. Gebrauch von Kabeln ist verboten. Gebrauch vom Stecker-Adapter ist verboten. Unberührte Stecker und entsprechende Steckdosen reduzieren die Unfallgefahr.

Sich vor einem elektrischen Stoß schützen. Vermeiden Sie Kontakt mit nicht geerdeten Oberflächen wie z.B. Kühlschränke, Radiatoren, Rohre. Der Stromschlag ist stärker, wenn der Körper des Benutzers geerdet ist.

Das Gerät darf dem Regen und der Nässe nicht ausgesetzt werden. Das Eindringen von Wasser in das Gerät steigert das Risiko des Stromschlages.

Sorgen Sie für das Versorgungskabel. Verwenden Sie es nie dazu, das Gerät zu tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Versorgungskabel soll vor dem Kontakt mit Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Gerätes geschützt werden. Beschädigtes bzw. verwickeltes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.

Bei der Arbeit mit Geräten, die für die Benutzung im Außenbereich bestimmt sind, sind entsprechende Verlängerungskabel (für die Benutzung außerhalb der Räumlichkeiten zu verwenden). Die Verwendung entsprechenden Verlängerungskabels vermindert das Risiko des elektrischen Schlages.

Wenn das Gerät in feuchter Umgebung benutzt wird, muss das Versorgungsnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein (RDC).

Personensicherheit

Hier ist Vorsicht geboten. Gehen sie mit dem Gerät bedächtig und vorsichtig um. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder anderen Betäubungsmitteln (z.B. Drogen) stehen. Unaufmerksamkeit kann Körperverletzung verursachen.

Während der Arbeit sind persönliche Schutzmittel zu benutzen. Immer sind Brillen zu verwenden. Tragen einer an die Arbeit des Elektrowerkzeuges angepassten Schutzkleidung vermindert das Risiko der Entstehung von Körperverletzungen.

Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Immer vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose des Stromversorgungsnetzes muss man sich vergewissern, dass der Schalter in der Position ausgeschaltet ist. Das Anschließen des Gerätes an das Stromversorgungsnetz sowie Verbringen des Gerätes, wenn der Finger sich auf dem Einschalter befindet, können zur Unfallursache werden.

Jegliche Einstellungsschlüssel sowie –Werkzeuge sind vor der Ingangsetzung des Gerätes zu entfernen. Schlüssel, Werkzeuge, die sich in beweglichen Teilen des Gerätes befinden, können zur Unfallursache werden.

Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung beim Arbeiten. Die Körperhaltung beim Arbeiten muss immer die Haltung des Gleichgewichts und Stabilität sichern. Dies gewährleistet eine bessere Kontrolle über das Gerät.

Man muss entsprechende Arbeitskleidung haben. Die Kleidung soll nicht locker sitzen, es sind auch keine losen und langen Schmuckstücke zu tragen. Haare, lose sitzende Kleidungsstücke sollen gegen die Möglichkeit deren Aufnahme durch die beweglichen Teile des Gerätes gesichert sein.

Wenn am Werkzeug die Möglichkeit vorgesehen wurde, ein den Staub oder die Späne auffangendes Absauggerät anzuschließen, soll man sich vergewissern, dass es richtig angeschlossen wurde und richtig benutzt wird. Das Absauggerät verbessert die Arbeitsbedingungen und verringert das Risiko eines Unfalls.

Vor jeder Justierungstätigkeit, dem Austausch des Zubehörs oder nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker aus der Steckdose (Versorgungsquelle) ziehen oder die Batterie entfernen. Diese Prozedur schützt den Nutzer vor unkontrollierter Betätigung des Geräts.

Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es für Kinder unzugänglich ist. Personen, die sich mit den vorstehenden Punkten nicht bekannt gemacht haben, dürfen dieses Gerät nicht bedienen. Personen, die Sicherheitsvorschriften nicht kennen und keine Erfahrung in der Bedienung des Gerätes haben, sind der Gefahr ausgesetzt, einen Unfall zu verursachen.

Das Gerät muss technischen Kontrollen unterzogen werden. Zu prüfen sind Befestigungen und bewegliche Teile auf Funktionstüchtigkeit, ob sie nicht blockiert sind. Zu der Kontrolle soll die Überprüfung der Teile auf Beschädigungen und Risse, sowie darauf, ob sie zur fehlerhaften Arbeit des Gerätes führen können, gehören. Fehlerhafte Teile sind zur Reparatur abzugeben.

Elektrowerkzeuge, Zubehör und sonstige Werkzeuge sind gemäß dieser Anleitung zu benutzen. Nichtbeachten der Regeln kann gefährliche Situationen herbeiführen.

Bedienung des Gerätes und sein Betrieb

Das Gerät nicht überlasten.

Ein Gerät mit einem kaputten Aus- und Einschalter (er schaltet das Gerät weder ein noch aus) ist nicht zu benutzen. Ein so beschädigtes Gerät ist zum Service zwecks Reparatur abzugeben.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (Netzteil) bzw. nehmen Sie den Akku vor jeder Einstellung des Gerätes, Austausch des Werkzeugs oder nach Beendigung der Arbeit heraus. Diese Maßnahme schützt den Anwender vor unbeabsichtigter Einschaltung der Bohrmaschine.

Die Maschine ist an einer für Kinder unzugänglichem Ort aufzubewahren. Personen, die sich mit den oben genannten Bestimmungen nicht vertraut gemacht haben, dürfen das Gerät nicht bedienen. Personen, die sich nicht mit den Sicherheitsbestimmungen vertraut gemacht haben oder über keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten haben, sind unfallgefährdet.

Das Gerät muss periodisch technisch überprüft werden. Die Kontrolle muss die einwandfreie Funktion der beweglichen Teile und das Klemmgefahr umfassen. Die Überprüfung sollte auch prüfen, ob die Teile nicht beschädigt, rissig sind und zu Fehlfunktion führen können. Mangelhafte und defekte Teile sind gegen neue auszutauschen.

Elektrowerkzeuge, Zubehör und sonstige Werkzeuge sind gemäß dieser Anleitung zu benutzen. Nichtbeachten der Regeln kann gefährliche Situationen herbeiführen.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist zu überprüfen, ob die Versorgungsspannung mit dem auf dem Betriebsschild bekannt gegebenen Wert übereinstimmt.

Alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Justierungs-, Wartungs- oder Bedientätigkeiten beim gezogenen Netzstecker ausführen.

Alle für Sicherheit sorgenden Elemente müssen technisch voll funktionsfähig gehalten werden. Im Falle ihrer Beschädigung müssen sie unverzüglich repariert oder ersetzt werden.

Das Gerät ist dann in Betrieb nicht zu nehmen, wenn das Versorgungskabel oder Stecker beschädigt sind.

Am Versorgungskabel ist nicht zu ziehen, wenn der Stecker aus der Steckdose herausgenommen wird.

Das Gerät ist fern von Wärmequellen (d.h. Zentralheizung, Ofen, u. ä.) aufzubewahren, um die Verformung der Kunststoffelemente zu vermeiden.

Den Lufteinlass während des Betriebs nicht zudecken. Andernfalls kann sich die Effizienz der Staubaufnahme vermindern oder es entsteht das Risiko, dass der Motor durchbrennt.

Service

Die Reparatur von Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einsatz von originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Geräts erhalten.

Arbeitssicherheit bei Arbeit mit Band- und Tellerschleifmaschine

Das zu bearbeitende Material an den Arbeitstisch oder an die Anschlagleiste lehnen.

Der Abstand zwischen dem Tisch und dem Schleifband/Glättungsband kann maximal 3 mm betragen.
Das zu bearbeitende Material muss fest und sicher gehalten werden, sodass es nicht aus Ihren Händen fortgerissen wird.
Das zu bearbeitende Material nicht zu stark an das Schleifband drücken, denn dies kann sowohl zur Beschädigung des Bandes als auch des bearbeiteten Materials führen.
Im Hinblick auf die Sicherheit von Kindern schalten Sie das Gerät immer aus und von der Energiequelle ab sowie entfernen Sie das Glättungsband, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
Das zu bearbeitende Objekt in der Richtung halten, in die sich das Glättungs-/Schleifband bewegt.
Man soll die Körnigkeit des Schleifpapiers an das zu bearbeitende Material anpassen.
Man soll nicht mit abgenutzten Schleifscheiben oder Bändern arbeiten. Das abgenutzte Schleifpapier mit neuem ersetzen.
Jedoch, auch wenn die Maschine gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wird, ist es nicht möglich, einen gewissen Risikofaktor, der mit der Konstruktion und Bestimmung der Schleifmaschine verbunden ist, zu eliminieren.
Insbesondere können folgende Risiken auftreten:
Geraten in Berührung mit kreisenden Scheiben und Schleifbändern
starker Rückschlag eines Teils oder des ganzen bearbeiteten Materials wegen seines falschen Ansetzens gegenüber der Schleifscheibe oder des Schleifbandes
Schleifbandabriss
Gehörbeschädigung im Falle von Nichtverwendung oder Verwendung von falschen Gehörschutzmaßnahmen
schädliche Staubeinwirkung im Falle von Arbeit in geschlossen Räumen mit leistungsunfähiger Ventilation.

Maschinenbeschreibung (Pos. A)

Bild A: 1. Klemmhebel zur Winkeleinstellung des Arbeitstisches der Scheibe, 2 Klemmhebel zur Winkeleinstellung des Arbeitstisches des Bandes, 3 Einstellbarer Arbeitstisch des Schleifbandes; 4. Schleifband; 5. Schleifbandschutz, 6. Schleifbandspann- und justierschraube; 7. Ein-/Ausschalter; 8. Schleifscheibe; 9. Einstellbarer Arbeitstisch mit Rille für den Gährungsanschlag; 10. Absauganschluss; 11. Gummifüße

3.Bestimmung des Gerätes

Die Band- und Tellerschleifmaschine für Holzbearbeitung ist ein technologisch fortgeschrittenes Produkt, das zum Schleifen von Holz aller Art, Holzwerkstoffen (Sperrholzplatten, Spannplatten, usw.) sowie Kunststoffen gestaltet wurde. Es wurde hier ein System der Späneabführung angewendet. Dadurch wurde die Verbreitung des Holzstaubs deutlich verringert. Die Maschine ermöglicht Ausführung der im weiteren Teil der Bedienungsanleitung beschriebenen Schleifarbeiten an Holzwerkstücken entlang, quer und schräg.

4. Benutzungsbeschränkungen

Band- und Tellerschleifmaschinen für Holzbearbeitung dürfen ausschließlich gemäß den unten genannten "Zulässigen Arbeitsbedingungen" sowie mit den im Punkt "Empfohlene Scheiben und Bänder" beschriebenen Schleifscheiben und Schleifbändern genutzt werden. Die Schleifmaschine ist für Heimwerker und für den Hausgebrauch geeignet. Eigenmächtige Änderungen an mechanischem oder elektrischem Bau des Geräts, alle Modifikationen und Bedientätigkeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben wurden, werden als unzulässig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Zweckwidrige Nutzung sowie Nutzung nicht gemäß der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche**.**

ZULÄSSIGE BETRIEBSPARAMETER
S2 Kurzzeitbetrieb 10 Min.
Das Gerät soll nur in geschlossenen Räumlichkeiten mit funktionstüchtiger Belüftungsanlage verwendet werden.

5.Technische Daten

Maschinentyp	DED7809
Elektrischer Motor	einphasig induktiv
Arbeitsspannung	230V 50Hz
Nennleistung des Motors	300W
Umdrehungsgeschwindigkeit der Scheibe	2800 obr/min
Lineare Geschwindigkeit des Bandes	13,5 m/s
Schleifscheibendurchmesser	125 - 127 mm
Schleifscheibenumkreis	762 mm
Schleifbandbreite	25 mm
Abmessungen des Arbeitstisches der Scheibe	96 mm x 184 mm
Abmessungen des Arbeitstisches des Bandes	132 mm x 132 mm
Neigungsbereich der Arbeitstische	0º - 45º
Gewicht	9 kg
Abmessungen der Schleifmaschine (Länge x Breite x Höhe)	300 x 370 x 390 mm
Durchmesser des Späneauswurfs	47 mm außen / 40 mm innen
Schalldruckpegel LPA	70dB (A)
Schallleistungspegel LWA	83dB (A)
Messunsicherheit KLPA, KLwA	3,0dB (A)
Schutz vor unmittelbarem Zugriff	IP20

6. Vorbereiten der Inbetriebnahme

Die Maschine soll auf einer platten und ebenen Fläche an einer gut beleuchteten Stelle gestellt werden.
Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile und Abdeckungen nicht beschädigt sind. Indem Sie die Scheibe oder das Band drehen, vergewissern Sie sich, ob das Antriebssystem nicht blockiert ist. Die Schleifscheibe soll mit ganzer Fläche an den Schleifscheibenteller haften. Das Schleifband soll auf beiden Rollen regelmäßig laufen. Im Falle, wenn das Band nach einer Seite neigt, soll man es justieren. Die Bandjustierung wurde genau im weiteren Teil der Bedienungsanleitung im Kapitel "Montage des Schleifbandes und der Schleifscheibe" beschrieben.

Montage der Schleifmaschine:

1. Den unteren Scheibenschutz (Bild J.1) mittels 4 Schrauben (Bild J.2) befestigen.
2. Den Arbeitstisch der Scheibe (Bild K.3) einschieben, sodass die Bolzen des Tisches in die Löcher im Gehäuse hineingehen. Um den Tisch einzuschieben, muss man ihn gegenüber der Scheibe im stumpfen Winkel positionieren.
3. Den Tisch so aufstellen, dass er einen 90º Winkel mit der Scheibe bildet (Bild L).
4. Die linke Seite des Tisches mit dem Hebel festschrauben (Bild M.5).
5. Den zur Montage vorgesehenen Hebel auf der rechten Seite mit einem Inbusschlüssel abschrauben. Den unteren Teil des Hebels (Bild N.6) bis zum spürbaren Widerstand anschrauben und folglich den oberen Teil des Hebels aufsetzen und mit Inbusschlüssel zuschrauben (Bild O.7).
6. Den Gährungsanschlag (Bild P.8) in die Führungsschiene im Tisch einschieben.
7. Den oberen Tisch des Bandes (Bild Q.9) aufsetzen, wie auf dem Bild Q gezeigt.
8. Den Montagehebel des oberen Tisches mittels eines flachen Schraubenziehers abschrauben und folglich den unteren Teil des Hebels (Bild Q.12) an den Tisch bis zum spürbaren Widerstand anschrauben und den Hebel zuschrauben (Bild R).
9. Die Maschine umdrehen und 4 Gummifüße (Bild S.13) durch Eindrücken in die Montageöffnungen montieren.

7. Anschluss an das Stromnetz

Vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Die Versorgungsanlage des Gerätes muss allen grundlegenden Anforderungen an elektrische Installationen entsprechen und die Anforderungen an die Sicherheit der Nutzer erfüllen. Die Parameter des Mindestquerschnitts der Versorgungsleitung und des Mindestwertes der Sicherung wurden in der nachstehenden Tabelle in Abhängigkeit von der Kraft des Gerätes angegeben. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels ist auf den Querschnitt der Ader zu achten, er darf nicht geringer sein als der geforderte Querschnitt (siehe Tabelle). Die elektrische Leitung ist so zu legen, dass sie während der Arbeit nicht gefährdet ist, durchgeschnitten zu werden. Beschädigte Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den technischen Zustand des Netzkabels. Nicht am Netzkabel ziehen.

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm2]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Inbetriebnahme

Der Schalter der Band- und Tellerschleifmaschine befindet sich auf dem Gehäuse des Elektromotors der Maschine. (Bild A). Der Schalter ist so konstruiert, dass im Falle eines Stromausfalls die Schleifemaschine sich nicht eigenständig betätigen wird, auch wenn die Netzspannung wieder da ist. Um die Maschine zu betätigen, muss man den Schalter drücken. Die grüne Taste "I" dient zum Einschalten der Schleifmaschine und die rote Taste "0" dient zum Ausmachen der Maschine.

9.Einschalten des Gerätes

Die Band- und Tellerschleifmaschine für Holz ermöglicht Ausführung von Holzbearbeitung durch Schleifen. Manche Möglichkeiten der Arbeit mit der Schleifmaschine sowie Arbeitseinstellungen an der Maschine wurden auf den Bildern D, E, F und G dargestellt. Sie betreffen Einstellungen der Maschine zu Schleifarbeiten unter Anwendung sowohl der Scheibe als auch des Schleifbandes sowie beider Tische. Die dargestellten Bilder erschöpfen jedoch nicht alle Anwendungsmöglichkeiten des Geräts. Die Band- und Tellerschleifmaschine ist zur Arbeit mit Absauggeräten geeignet. Die Anschlussstutzen sind sowohl im Bereich der Scheibe als auch des Bandes vorhanden. Dies ermöglicht das Anschließen eines Absauggeräts (z.B. des Modells DEDRA DED7724) oder eines normalen Staubsaugers für den Haushalt und effektive Abführung der während der Bearbeitung entstehenden Späne. Man soll jedoch beachten, dass trotz der Anwendung

dieser Geräte der Raum, in dem man mit der Band- und Tellerschleifmaschine arbeitet, in leistungsfähige Ventilation ausgestattet sein soll. Während der Arbeit mit der Schleifmaschine unter Anwendung des Schleifbandes soll man darauf achten, dass das Band regelmäßig auf beiden Rollen läuft. Falls notwendig soll man die Justierungstätigkeiten ausführen, was im Punkt 6 "Vorbereitung zum Betrieb" beschrieben und auf dem Bild C. gezeigt wurde.

ACHTUNG Man soll nicht mit abgenutzten Schleifscheiben oder Bändern arbeiten. Ihren Stand regelmäßig prüfen und falls notwendig gegen neue austauschen.

10. Übliche Bedientätigkeiten

ACHTUNG Die übliche Bedientätigkeiten - einschließlich des Austauschs der Dekupiersäge - soll man bei gezogenem Netzstecker ausführen.

Den technischen Stand der Schleifmaschine regelmäßig prüfen.

Prüfen, ob die Schleifscheibe oder das Schleifband nicht verschlissen sind. Nicht mit abgenutzten Schleifelementen arbeiten. Man soll sie gegen neue austauschen. Die Richtigkeit der Befestigung der Scheibe und des Bandes prüfen. Den Raum um die Schleifscheibe regelmäßig reinigen, die Kanäle des Späneauswurfs genau säubern. Die Durchlässigkeit der Kanäle des Späneauswurfs prüfen. Bei jeder Gelegenheit die Einlässe der den Elektromotor kühlenden Luft reinigen. Die ganze Maschine regelmäßig von Spänen befreien. Diese Tätigkeit ist am besten mithilfe der Druckluft auszuführen. Alle beweglichen Teile regelmäßig mit Maschinenöl (z.B. WD-40) schmieren.

Wenn das Gerät nicht genutzt wird, soll es an einem trocken, für Kinder unzugänglichen Ort, soweit möglich in originaler Verpackung aufbewahrt werden.

Montage des Schleifbandes und der Schleifscheibe

Die Schleifscheibe wird an den Schleifteller mit Hilfe des Klebstoffs befestigt. Auf gereinigte Fläche des Schleiftellers soll man eine dünne Schicht des Klebstoffs, z.B. Kautschukleims bzw. Silikons, gleichmäßig auftragen, die Schleifscheibe (Schleifpapier) zentral auf den Schleifteller legen und gleichmäßig auf der ganzen Fläche drücken. Abwarten, bis der Klebstoff beide Elemente verbindet. Das Schleifband muss auf die Antriebs-, zentrierende und Spannrolle aufgesetzt werden. Um dies zu machen, muss man folgende Tätigkeiten ausführen: das verschlissene Band von den Rollen entfernen und das neue Band auf alle Rollen aufsetzen. Man soll beachten, dass die Kennzeichnungen der Drehrichtung auf dem Band und auf der Maschine gleiche Richtung zeigen. Eine umgekehrte Montage des Bandes kann die Leistungskennwerte der Schleifmaschine verschlechtern.

Ohne die Spannung anzuschließen, das Band bewegen und zentrale Lage des Bandes justieren, indem man die auf Bild C gezeigte Justierungsschraube dreht.

Die vorher entnommene Abdeckung in der zur Demontage umgekehrten Reihenfolge montieren und mit Schrauben festschrauben.

Die Netzspannung anschließen, die Maschine einschalten und eventuelle Korrekturen der Position des Bandes auf den Rollen mittels Justierschraube ausführen.

Empfohlene Schleifscheiben und Schleifbänder

Die Band- und Tellerschleifmaschine enthält in der Grundausstattung eine Schleifscheibe mit 125mm Durchmesser und Körnung 80. Das in der Maschine montierte Schleifband hat 762 mm Umkreis, 25 mm Breite und Körnung ebenfalls 80. Aus Betriebsgründen wird die Verwendung von Schleifscheiben mit Durchmesser 125-127 mm sowie Schleifbändern mit Umkreis 762 mm und Breite 25 mm empfohlen. Die Körnung hat keinen Einfluss auf den Betrieb der Schleifmaschine und hängt nur von der Art der Arbeiten ab, die vom Benutzer mittels der Maschine ausgeführt werden.

Auf dem Markt gibt es eine große Auswahl sowohl von Schleifscheiben als auch Bändern mit unterschiedlicher Körnung, was Ausführung von sowohl vorbereitenden als auch mehr präzisen Arbeiten ermöglicht.

DEDRA empfiehlt Bänder und Scheiben mit Katalognummern:

Band DED780911 Körnung 80 und DED780912 Körnung 120

Scheibe DED780921 Körnung 80 und DED780922 Körnung 120

11. Störungen selbstständig beheben

Problem	**Ursache**	**Lösung**
Maschine funktioniert nicht	Versorgungskabel falsch angeschlossen oder beschädigt In der Steckdose gibt es keine Netzspannung Beschädigter Schalter	Den Stecker tiefer in die Netzsteckdose eindrücken, das Versorgungskabel überprüfen Die Spannung in der Netzsteckdose überprüfen, überprüfen, ob. die Sicherung aktiv geworden ist
Motor überhitzt	Verstopfte Lüftungsöffnungen	Lüftungsöffnungen reinigen
Maschine dreht schwer beim Starten	Infolge der Verstopfung des Systems der Späneabführung ist der Raum hinter der Schleifscheibe oder dem Schleifband mit Spänen verstopft Heißgelaufene Motorlager	Kanäle des Späneauswurfs reinigen Die Schleifmaschine zur Reparatur abgeben
Nach längerer Betriebszeit verliert die Maschine ihre Leistungseigenschaften, es riecht nach gebranntem Holz	Verschlissene Schleifscheibe oder Schleifband	Die Scheibe oder das Band gegen neue austauschen

12. Komplettierung des Gerätes, Schlussbemerkungen

Komplettierung :

1. Band- und Tellerschleifmaschine. 2. Einstellbarer Arbeitstisch der Scheibe. 3. Gährungsanschlag. 4. Einstellbarer Arbeitstisch des Bandes. 5. Klemmhebel zum Positionieren der Tische - 3 Stück. 6. Schleifscheibe. 7. Schleifband.

Schlussbemerkungen

Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir, die Nummer der PARTIE, die auf dem Betriebsschild angegeben ist, dazuzuschreiben. Wir bitten, den beschädigten Teil zu beschreiben und den angenäherten Einkaufstermin des Gerätes bekannt zu geben. Während der Garantielaufzeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen durchgeführt. Das reklamierte Produkt übergeben Sie zur Reparatur dort, wo es gekauft worden ist (der Verkäufer ist verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder übersenden Sie an den Zentralen Service DEDRA - EXIM. Bitte, fügen Sie die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur nach Ablauf der Garantie behandelt. Nach Ablauf der Garantielaufzeit werden Reparaturen durch den Zentralen Service ausgeführt. Beschädigtes Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

13. Verzeichnis der Teile für die Zusammenstellungszeichnung

1. Feststellschraube
2. Hinteres Gehäuse
3. Etikett
4. Warnetikett
5. Antriebsband
6. Seeger
7. Lager
8. Riemenscheibe
9. Walze
10. Abschirmung
11. Unterlegscheibe
12. Schraube
13. Schraube
14. Spannrad
15. Hauptgehäuse
16. Spannrolle
17. Spannfeder A
18. Flache Mutter, groß
19. Offener Ring
20. Elastischer Bolzen
21. Einstellplatte
22. Spannfeder B
23. Spannfeder C
24. Zustellrad
25. Flache Mutter, groß
26. Schraube
27. Schraube
28. Mutter
29. Stütze
30. Sperrmutter
31. Schraube
32. Federnde Unterlegscheibe
33. Unterlegscheibe
34. Riemenscheibe
35. Tülle
36. Schraube
37. Schraube
38. Arbeitstisch
39. Mutter
40. Unterlegscheibe
41. Bolzen
42. Klemmelement
43. Spannfeder A
44. Schraube
45. Schraube
46. Motor
47. Schraube
48. Unterlegscheibe
49. Schraube
50. Unterlegscheibe

51. Anzeige
52. Schutzabdeckung des Schleifscheibentellers
53. Schraube
54. Schleifscheibenteller
55. Schleifpapier-Scheibe
56. Sperrschraube
57. Unterlegscheibe
58. Gährungsanschlag
59. Schraube
60. Unterlegscheibe
61. Anzeige
62. Führungselement des Gährungsanschlags
63. Arbeitstisch
64. Schaft
65. Schraube
66. Schenkelfeder
67. Klemmelement
68. Bolzen
69. Unterlegscheibe
70. Platte mit Staub-Abführungsöffnung
71. Unterlegscheibe
72. Schraube
73. Schraube
74. Motorunterlage
75. Motor-Platte
76. Unterlegscheibe
77. Federnde Unterlegscheibe
78. Gewindebolzen
79. Gummiunterlegscheibe
80. Schutzplatte
81. Unterlegscheibe
82. Federnde Unterlegscheibe
83. Schraube

14. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die korrekte Vorgehensweise bei der Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Bauteilen besteht darin, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten im Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder an Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gewährleistungskarte

unter
Best.-Nr:
DED7809
Los-Nr.: .....
(im Folgenden als Produkt bezeichnet)
Datum des Kaufs des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Einzelhändlers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen einer Nichtbeachtung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Ich habe die Garantiebedingungen zur Kenntnis genommen und bestätige diese mit meiner Unterschrift:

....
Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Garantiegeber - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
(2) Unter den in diesem Garantieschein genannten Bedingungen gewährt der Garant eine Garantie für das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garanten stammt.
(3) Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt seiner Übergabe an den Nutzer innewohnen.
(4) Im Rahmen der Garantie erhält der Nutzer das Recht, das Produkt kostenlos zu reparieren, wenn der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sich die Garantin das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
(5) Gegenüber dem Nutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. (6) Gegenüber dem Nutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist, ist die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit deren Abschluss und Erfüllung ergeben, unabhängig vom Rechtstitel auf den Höchstbetrag des Wertes des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Gewährleistungsfrist

Bestandteile des Produkts	Dauer des Garantieschutzes
Band- und Tellerschleifmaschine für Holzbearbeitun	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlage des ausgefüllten Garantiescheins des Produkts durch den Benutzer und Nachweis der Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer, z. B. durch Vorlage einer Quittung, Rechnung usw. Um eine effiziente Bearbeitung des Garantieantrags zu gewährleisten, wird dem Benutzer empfohlen, zusammen mit dem Produkt alle in der Gebrauchsanweisung unter "Fertigstellung des Geräts" aufgeführten Komponenten für den Garantieantrag einzureichen.
(2) Der Benutzer sollte die Anweisungen im Benutzerhandbuch und auf der Garantiekarte befolgen.
(3) Die Garantie gilt nur auf dem Gebiet der Republik Polen und der EU.
(4) Die Garantie deckt keine Produktmängel ab, die sich insbesondere ergeben aus:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere in Bezug auf die ordnungsgemäße Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht mit dem Benutzerhandbuch übereinstimmen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt durch den Benutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Verwendung von Verbrauchsmaterialien im Produkt durch den Benutzer, die nicht dem Benutzerhandbuch entsprechen.
Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 - Zivilgesetzbuch - ist, verliert die Garantie für das Produkt. Bürgerliches Gesetzbuch, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- die Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich unter anderem aus dem Benutzerhandbuch ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Reklamationsverfahren

(1) Im Falle einer Fehlfunktion des Produkts muss vor der Einreichung einer Reklamation sichergestellt werden, dass alle insbesondere im Benutzerhandbuch aufgeführten Tätigkeiten korrekt ausgeführt wurden.
(2) Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung des Produktfehlers, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte, die sich aus dieser Garantie ergeben, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen eingereicht wird. 3.
(3) Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die Adresse: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Der Nutzer kann eine Reklamation mit dem unter www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Reklamationsformular").
5. Die Adressen des Garantieservices für bestimmte Länder sind unter www.dedra.pl zu finden. Wenn es keinen Garantieservice für ein bestimmtes Land gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
(6) Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines defekten Produkts verboten.
(7) Achtung: Die Verwendung eines mangelhaften Produkts stellt eine Gefahr für die Gesundheit und das Leben des Nutzers dar.
(8) Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des mangelhaften Produkts durch den Nutzer.
(9) Bevor das mangelhafte Produkt zur Reklamation geliefert wird, wird empfohlen, es zu reinigen. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig gegen Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das reklamierte Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.
Die Garantie schließt die Rechte des Benutzers, die sich aus den Bestimmungen der Garantie für Mängel der verkauften Sache ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie nicht aus.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: "RODO") informieren wir Sie über Folgendes

(1) Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: "Verwalter").

(2) Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

(3) Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.

(4) Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage eines schriftlichen Vertrages über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten, wie z.B. technischer Dienst, Hosting oder Wartung der Website, IT-Service, Kurierdienst. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter festgelegten Zwecke verwenden.

5 Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten und das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit, das Recht auf Widerspruch, jederzeit.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Verwalter können Sie sich an folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Übersetzung der Originalanleitung

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ NOTES ON REPAIRS PERFORMED/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

Data zgłoszenia do naprawy/ Date of repair request / Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclartion de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy/ Date of repair/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Scope of repair, description of repair activities/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę/ Signature of the repairer / Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávajúcej opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person